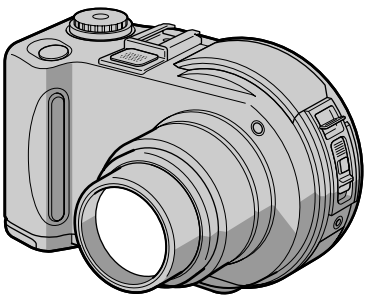
SONY

3-067-951-**22**(1)

Digital Still Camera

Mode d'emploi **FR**

Bedienungsanleitung **DE**



MVC-CD300

CD Mavica

InfoLITHIUM M SERIES

COMPACT disc Recordable ReWritable

MVC-CD200/CD300

©2001 Sony Corporation

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

A propos du noyau de ferrite
Fixez le noyau de ferrite fourni sur le câble (pour la connexion au caméscope) de l'adaptateur secteur. Ce noyau de ferrite peut réduire les parasites. Consultez l'addendum pour plus d'informations.

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION.

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque : Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement).
Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement).

Avertissement : Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

Pour les clients en Europe

Attention
Les champs électromagnétiques aux fréquences spécifiques peuvent influencer l'image et le son de cet appareil photo.

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites définies dans la directive CEM concernant l'utilisation de câbles de connexion dont la longueur est inférieure à 3 mètres.

Il importe de lire les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil photo

Mode d'emploi
Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et conservez-le à des fins de référence future.
Les instructions de ce manuel concernent les deux modèles suivants : MVC-CD200, MVC-CD300.
Le modèle MVC-CD300 est utilisé à des fins d'illustration.
Dans le cas contraire, le nom du modèle est indiqué sur les illustrations. Toute différence d'utilisation est clairement spécifiée dans le texte, par exemple, "MVC-CD300 uniquement".
Dans ce manuel, les boutons et réglages de l'appareil photo sont représentés en lettres capitales.
P. ex. Appuyez sur DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF.

Cet appareil photo numérique utilise des CD inscriptibles/réinscriptibles de 8 cm comme supports d'enregistrement. Les termes "CD inscriptible" ou "CD réinscriptible" susmentionnés sont désignés par "disque" dans ce manuel. Lorsqu'une distinction entre CD inscriptible et CD réinscriptible est nécessaire, le terme "disque" est remplacé par "CD inscriptible" ou "CD réinscriptible".

- **Il est recommandé d'utiliser des disques Mavica* avec cet appareil photo.**
- **Le témoin ACCESS (rouge) s'allume pendant l'enregistrement de l'image sur le disque. Dans ce cas, ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo.**

* Le disque Mavica est un CD inscriptible/réinscriptible de 8 cm portant le logo Mavica.

Essai d'enregistrement

Avant d'enregistrer des événements ponctuels, vous souhaiterez peut-être effectuer un essai d'enregistrement pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil photo.

Aucun dédommagement du contenu de l'enregistrement

Le contenu de l'enregistrement ne peut être dédommagé si la lecture ou l'enregistrement est impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

Remarque sur la compatibilité des données d'image

- Cet appareil photo est conforme à la norme universelle DRCFS (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electrics and Information Technology Industries Association).
- La lecture d'images enregistrées avec votre appareil photo sur un autre équipement et la lecture d'images enregistrées ou modifiées avec un autre équipement sur votre appareil photo ne sont pas garanties.

Précaution relative au copyright

Certains programmes de télévision, films, vidéos, etc. peuvent être protégés par un copyright. Tout enregistrement non autorisé de ces oeuvres est susceptible d'enfreindre la législation relative au droit d'auteur.

Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo

Outre un dysfonctionnement et l'impossibilité d'enregistrer des images, ces gestes peuvent rendre inutilisables les disques ou engendrer une défaillance, une perte ou un endommagement des données d'image.

Ecran LCD, viseur (uniquement les modèles équipés d'un viseur) et objectif

- La fabrication de l'écran LCD et du viseur étant basée sur une technologie de très haute précision, plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour un usage efficace. Toutefois, de petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) sont susceptibles d'apparaître en permanence sur l'écran LCD ou le viseur. Ces points sont normaux dans le processus de fabrication et n'affectent nullement l'enregistrement.
- Faites preuve de prudence lors de l'installation de l'appareil photo à proximité d'une fenêtre ou à l'extérieur. L'exposition de l'écran LCD, du viseur ou de l'objectif à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes peut engendrer des dysfonctionnements.

N'exposez pas l'appareil photo à l'humidité

Lors de la prise de vue à l'extérieur, sous la pluie ou dans des conditions similaires, veillez à ne pas mouiller l'appareil photo. En présence de condensation d'humidité, reportez-vous en page 90 et respectez les instructions relatives à son élimination avant d'utiliser l'appareil photo.

Recommandation de sauvegarde

Pour éviter tout risque de perte de données, copiez toujours (sauvegarde) les données sur un disque.

Utilisation de l’appareil photo pendant de longues périodes

Notez que le corps de l’appareil photo peut s’échauffer.

Utilisation de l’objectif mobile

Cet appareil photo utilise un objectif mobile. Veillez à ne pas heurter la zone de l’objectif et à ne pas y exercer une force excessive.

Table des matières

Introduction 7

Prise en main

Identification des différents éléments 8
Préparation de l'alimentation secteur 11
Réglage de la date et de l'heure 16
Insertion d'un disque 18

Opérations de base

► Enregistrement

Initialisation d'un disque (INITIALIZE) 20
Enregistrement d'images fixes 22
Enregistrement d'images animées 28

► Lecture

Lecture d'images fixes 30
Lecture d'images animées 31
Préparatifs pour la visualisation d'images sur un ordinateur 33
Visualisation d'images sur un ordinateur 37
Destinations de stockage et noms des fichiers d'image 45

Opérations avancées

Avant d'effectuer des opérations avancées

Utilisation du sélecteur de mode 47
Utilisation de la touche de commande 48
Utilisation de la molette 50
Réglages de menu 51
Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE) 55

► Différentes méthodes d'enregistrement

Enregistrement avec l'exposition fixe (AE LOCK) 57
Enregistrement avec les réglages manuels 58
Enregistrement d'images en fonction des conditions de prise de vue (SCENE SELECTION) 60
Enregistrement continu de trois images (BURST) (MVC-CD300 uniquement) 61
Enregistrement d'images fixes pour courrier électronique (E-MAIL) 61
Ajout de fichiers audio à des images fixes (VOICE) 62
Enregistrement de documents texte (TEXT) 63
Enregistrement d'images fixes sous forme de fichiers non compressés (TIFF) 64
Enregistrement de trois images avec une exposition différente (MVC-CD300 uniquement) (EXP BRKTG) 65
Création de fichiers animés "Clip Motion" 66
Réglage de la distance par rapport au sujet 68
Enregistrement d'images en mode macro 68
Réglage de l'exposition (EXPOSURE) 69
Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE) 70
Utilisation d'effets d'image (P. EFFECT) 71
Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image fixe (DATE/TIME) 72
Utilisation de la fonction de mesure spot 73

► Différentes méthodes de lecture

Lecture simultanée de trois ou neuf images 74
Agrandissement d'une partie d'une image fixe (zoom et cadrage) 75
Lecture séquentielle d'images fixes (SLIDE) 76
Rotation d'une image fixe (ROTATE) 77
Visualisation d'images sur un écran de téléviseur 78

► Modification

Suppression d'images (DELETE) 79
Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT) 80
Modification de la taille d'une image fixe enregistrée (RESIZE) 82

Sélection des images fixes à imprimer (PRINT) 83
Formatage d'un CD réinscriptible 84
Modification des paramètres de configuration (SET UP) 86

Informations complémentaires

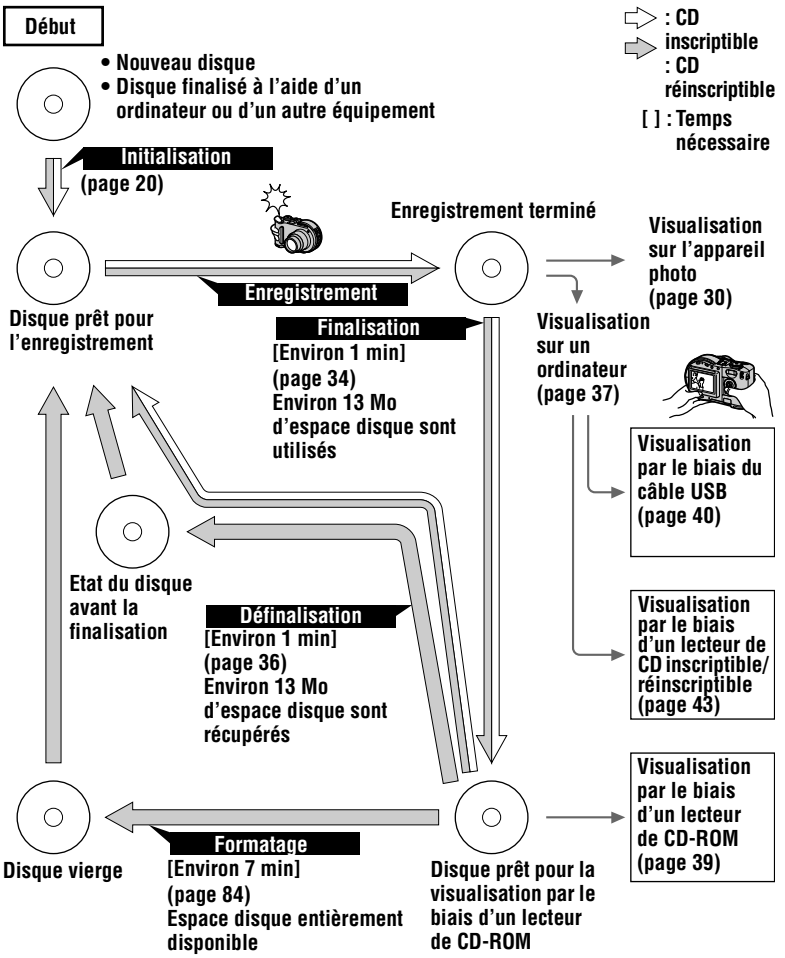
Précautions 89
Disques 92
Utilisation de l'appareil photo à l'étranger 93
Batterie "InfoLITHIUM" 93
Dépannage 95
Messages d'avertissement et avis ... 102
Affichage d'auto-diagnostic 104
Spécifications 105
Indicateurs de l'écran LCD 107
Index 110

Introduction

Capture d'images sur un ordinateur

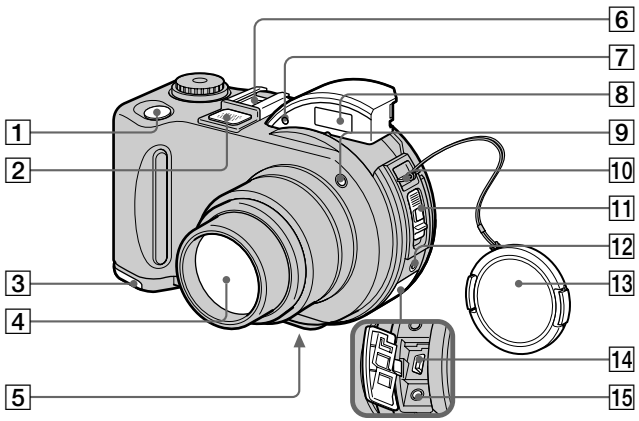
Il est aisé de copier des images sur un ordinateur par le biais d'un lecteur de CD-ROM, de CD inscriptible ou réinscriptible ou du câble USB, et de les visualiser et modifier à l'aide d'un logiciel. Si vous utilisez un lecteur de CD-ROM pour visualiser des images sur un ordinateur, la finalisation est requise (page 34).

Diagramme des opérations sur disque



Identification des différents éléments

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus d'informations.



1 **Déclencheur d'obturateur (22, 28)**

2 **Microphone intégré**

Ne le touchez pas pendant l'enregistrement.

3 **Couvercle du logement de la batterie (surface inférieure) (11)**

4 **Objectif**

5 **Logement du trépied (surface inférieure)**

Utilisez un trépied avec une longueur de vis inférieure à 6,5 mm (7/32 po). Vous ne pouvez fixer solidement l'appareil photo sur un trépied muni de vis plus longues et risquez de l'endommager.

6 **Griffe porte-accessoires**

7 **Fenêtre de la cellule photoélectrique pour le flash**

Ne l'obstruez pas pendant l'enregistrement avec le flash.

8 **Flash (26)**

9 **Témoin du retardateur/ illuminateur AF (26, 27)**

10 **Crochet pour la bandoulière et capuchon d'objectif**

11 **Levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque (18)**

12 **Prise ACC (accessoire)**

Permet de brancher un flash externe ou un autre équipement.

13 **Capuchon d'objectif (fourni)**

14 **Prise USB (40)**

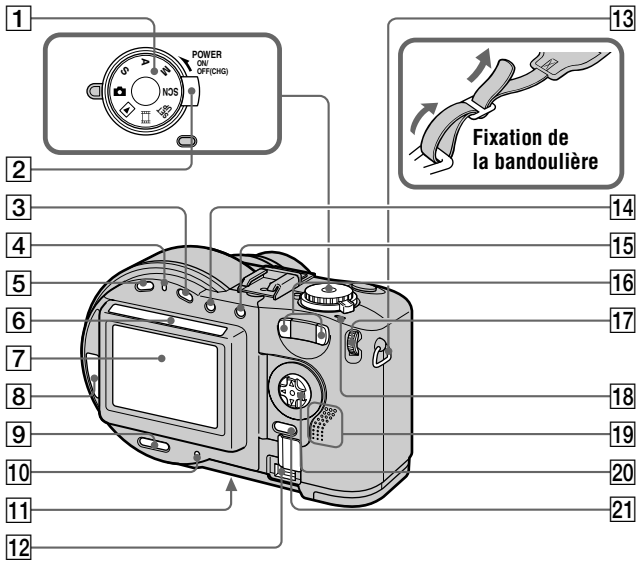
15 **Prise A/V OUT (MONO) (78)**

La sortie audio est de type monaural.

A propos de l'objectif Carl Zeiss (MVC-CD300 uniquement)

Cet appareil photo est équipé d'un objectif Carl Zeiss pouvant reproduire des images fines. Cet objectif utilise le système de mesure FTM* pour les appareils photos développés conjointement par Carl Zeiss (Allemagne) et Sony Corporation, et offre une qualité identique à celle d'autres objectifs Carl Zeiss.

* FTM est l'abréviation de "fonction de transfert de modulation", une valeur numérique indiquant la quantité de lumière émise par une partie spécifique du sujet rassemblée à la position correspondante de l'image.



1 **Sélecteur de mode (47)**

2 **Commutateur POWER (16)**

3 **Bouton ⊠ (exposition) (69)**

4 **Témoin ϟ /CHG (charge) (12, 27)**

5 **Bouton FOCUS (68)**

6 **Fenêtre de la cellule photoélectrique pour écran LCD**

L'écran LCD s'éclaircit lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil.

7 **Ecran LCD**

8 **Fenêtre du compartiment à disque**

9 **Bouton DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF (25)**

10 **Témoin ACCESS (22)**

11 **Bouton de réinitialisation (101)**

12 **Couvercle DC IN/prise DC IN (12, 15)**

13 **Crochet pour la bandoulière**

14 **Bouton [•] (mesure spot) (73)**

15 **Bouton AE LOCK (57)**

16 **Bouton de zoom W/T (24)**

17 **Molette (50)**

18 **Témoin POWER ON/OFF (CHG) (16)**

19 **Haut-parleur**

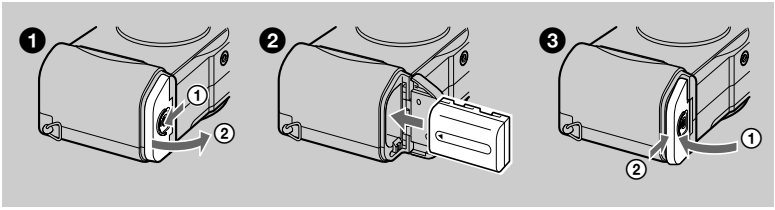
20 **Touche de commande (48)**

21 **Bouton MENU (48)**

Préparation de l'alimentation secteur

Installation de la batterie

Cet appareil photo ne fonctionne qu'avec la batterie "InfoLITHIUM"* (série M) NP-FM50 (fournie). Reportez-vous en page 93 pour plus d'informations sur la batterie "InfoLITHIUM".



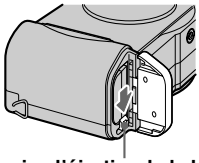
1 Ouvrez le couvercle du logement de la batterie.
Faites glisser le couvercle du logement de la batterie dans le sens de la flèche.

2 Installez la batterie.
Insérez la batterie avec le repère ▲ face vers le logement de la batterie, comme illustré.

3 Fermez le couvercle du logement de la batterie.

Pour retirer la batterie

Ouvrez le couvercle du logement de la batterie. Faites glisser le levier d'éjection de la batterie dans le sens de la flèche et retirez-la.
Veillez à ne pas laisser tomber la batterie lors de son retrait.



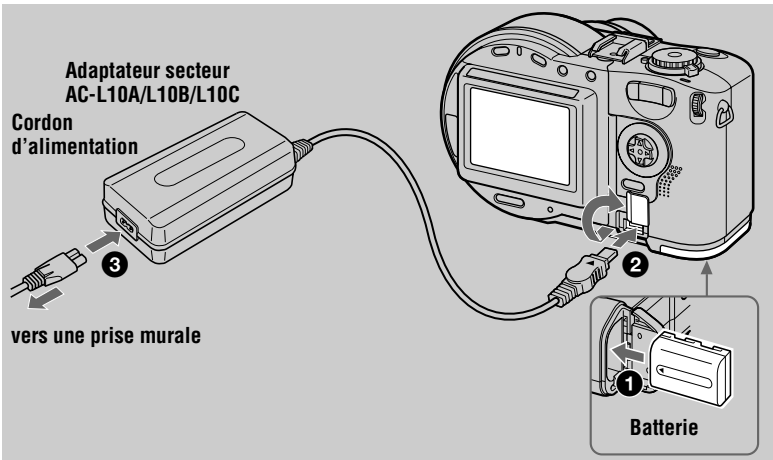
Levier d'éjection de la batterie

**** Définition d'"InfoLITHIUM"***

"InfoLITHIUM" est une batterie ion-lithium pouvant échanger des informations, telles que sa consommation, avec un équipement vidéo compatible. Les batteries "InfoLITHIUM" de la série M sont pourvues de la marque InfoLITHIUM M . "InfoLITHIUM" est une marque de Sony Corporation.

Charge de la batterie

Une fois l'appareil photo sous tension, il est impossible de charger la batterie. Veillez à le mettre hors tension.



1 Insérez la batterie dans l'appareil photo.

2 Ouvrez le couvercle DC IN et branchez l'adaptateur secteur dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.

3 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.
Le témoin ϟ /CHG (orange) au-dessus de l'écran LCD s'allume dès que la charge commence. Lorsque le témoin ϟ /CHG s'éteint, la **charge complète** est terminée.

Après la charge de la batterie

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN de l'appareil photo.

Indicateur de capacité de la batterie

L'écran LCD de l'appareil photo indique le temps restant pendant lequel il est encore possible d'enregistrer ou de lire des images.
Il se peut que cette indication ne soit pas tout à fait précise selon les conditions d'utilisation et l'environnement de fonctionnement.
Il est recommandé d'effectuer la charge à une température ambiante de 10°C à 30°C (50°F à 86°F).

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

Pour plus d'informations, reportez-vous en page 93.

Batterie NP-FM50 (fournie)

Lors de l'enregistrement d'images dans des endroits très froids ou lors de l'utilisation de l'écran LCD, la durée de fonctionnement est raccourcie. Lors de l'utilisation de l'appareil photo dans des endroits très froids, mettez la batterie en poche ou dans un autre endroit pour la garder au chaud, puis insérez-la dans l'appareil juste avant l'enregistrement. En cas d'utilisation d'un dispositif chauffant de poche, veillez à ne pas le mettre en contact avec la batterie.

Remarque sur le témoin ϟ/CHG pendant la charge

Le témoin ϟ/CHG peut clignoter dans le cas suivant :

- Dysfonctionnement de la batterie (page 101).

Le témoin ϟ/CHG ne s'allume pas dans le cas suivant :

- Installation incorrecte de la batterie.

Temps de charge

Batterie	Charge complète (min)
NP-FM50 (fournie)	Env. 150

Temps de charge approximatif d'une batterie complètement déchargée à une température de 25°C (77°F).

Durée de vie de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles

Enregistrement/lecture d'une image fixe

	NP-FM50 (fournie)	
	Durée de vie de la batterie (min)	Nombre d'images
Enregistrement continu*	Env. 75	Env. 800
Lecture continue**	Env. 120	Env. 1000

Durée de vie approximative de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles à une température de 25°C (77°F) avec une batterie complètement chargée, une taille d'image de 640×480, une qualité d'image standard et en mode d'enregistrement NORMAL.

* Enregistrement à intervalles de 5 secondes environ.

** Lecture continue d'images affichées une fois à intervalles de 7 secondes environ.

Enregistrement d'une image animée

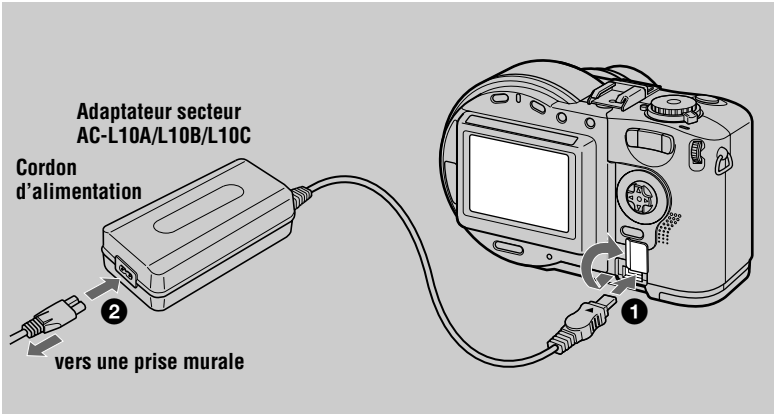
	NP-FM50 (fournie)
	Durée de vie de la batterie (min)
Enregistrement continu	Env. 120

Durée d'enregistrement approximative d'images de 160×112 à une température de 25°C (77°F) avec une batterie complètement chargée.

Remarques

- La durée de vie de la batterie et le nombre d'images diminuent lors de l'utilisation de l'appareil à basse température, du flash, du zoom ou de la mise sous/hors tension fréquente.
- Les nombres d'images indiqués dans les tableaux servent de référence. Ils peuvent être inférieurs en fonction des conditions.
- Si le temps de fonctionnement restant indiqué est suffisant, mais que l'alimentation faiblit rapidement, chargez complètement la batterie pour que le temps restant affiché soit correct.
- Ne court-circuitez pas la fiche DC de l'adaptateur secteur avec un objet métallique, en raison d'un risque de dysfonctionnement.

Utilisation de l’adaptateur secteur



1 Ouvrez le couvercle DC IN et branchez l’adaptateur secteur dans la prise DC IN de l’appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.

2 Connectez le cordon d’alimentation à l’adaptateur secteur, puis à une prise secteur.

Utilisation d’une batterie de voiture

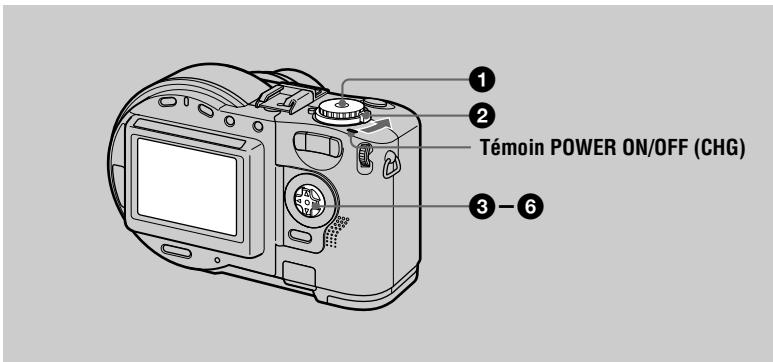
Utilisez l’adaptateur/chargeur secteur DC de Sony.

En cas d’utilisation de l’adaptateur secteur

Veillez à l’utiliser à proximité d’une prise secteur. En cas de dysfonctionnement, débranchez la fiche de la prise secteur.

Réglage de la date et de l'heure

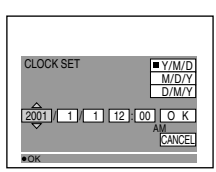
A la première utilisation de l'appareil photo, réglez la date et l'heure. En l'absence de réglage, l'écran CLOCK SET apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil photo.



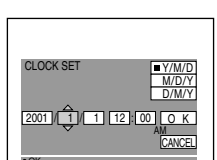
1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, , SCN ou .

2 Enfoncez le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour mettre l'appareil sous tension.
Le témoin POWER ON/OFF (CHG) (vert) s'allume.
L'écran CLOCK SET apparaît.
Lorsque vous réglez à nouveau la date et l'heure, placez le sélecteur de mode sur SET UP (page 86) et respectez la procédure à partir de l'étape 3.

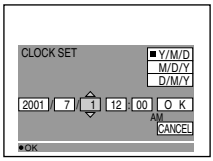
3 Sélectionnez le format d'affichage de la date désiré à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.
Les formats disponibles sont les suivants : [Y/M/D] (année/mois/jour), [M/D/Y] (mois/jour/année) ou [D/M/Y] (jour/mois/année).



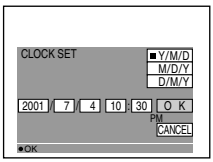
4 Sélectionnez l'année, le mois, le jour, l'heure ou la minute à régler à l'aide de ◄/► sur la touche de commande.
L'élément à régler est indiqué par ▲/▼.



❺ Réglez la valeur numérique à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre pour la valider.
Une fois la valeur saisie, ▲/▼ passe à l'élément suivant. Si vous avez sélectionné [D/M/Y] à l'étape ❸, réglez l'heure au format 24 heures.



❻ Sélectionnez [OK] à l'aide de ► sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre au moment désiré pour activer l'horloge.
La date et l'heure sont réglées.



Pour annuler le réglage de la date et de l'heure

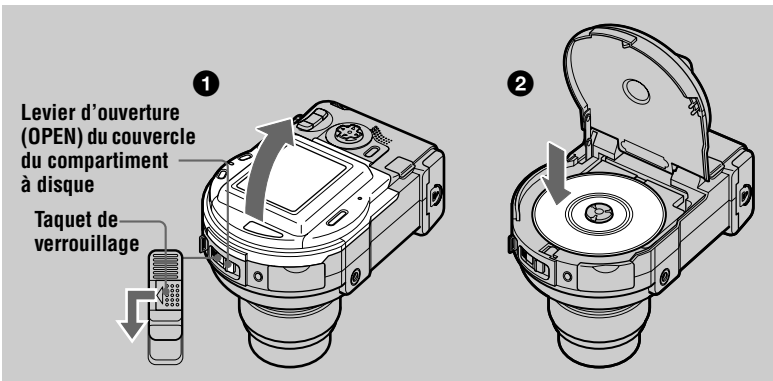
Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼/◄/► sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Remarque

- Si la pile bouton rechargeable se décharge complètement (page 91), l'écran CLOCK SET apparaît de nouveau. Dans ce cas, réglez de nouveau l'heure et la date, à partir de l'étape ❸ ci-dessus.

Insertion d'un disque

Vous ne pouvez utiliser que les CD inscriptibles ou réinscriptibles de 8 cm présentant cette indication.

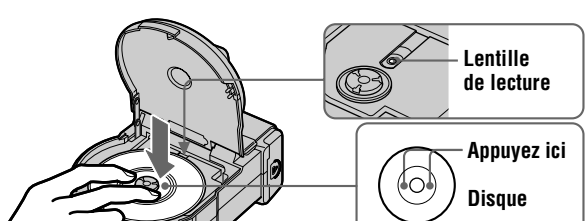


1 Tout en faisant glisser le taquet de verrouillage vers la gauche, abaissez le levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque.

Une fois qu'il est déverrouillé, ouvrez manuellement le couvercle du compartiment à disque.

2 Insérez un disque, face imprimée vers le haut.

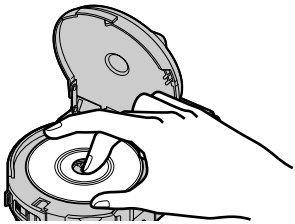
Appuyez sur le centre du disque jusqu'à ce qu'il se mette en place. Lors de l'installation, n'exercez pas une trop grande force et ne touchez pas la lentille de lecture.



3 Fermez le couvercle du compartiment à disque.

Retrait du disque

Tout en faisant glisser le taquet de verrouillage vers la gauche, abaissez le levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque et, une fois qu'il est déverrouillé, ouvrez le couvercle. Ensuite, retirez le disque comme illustré ci-dessous.

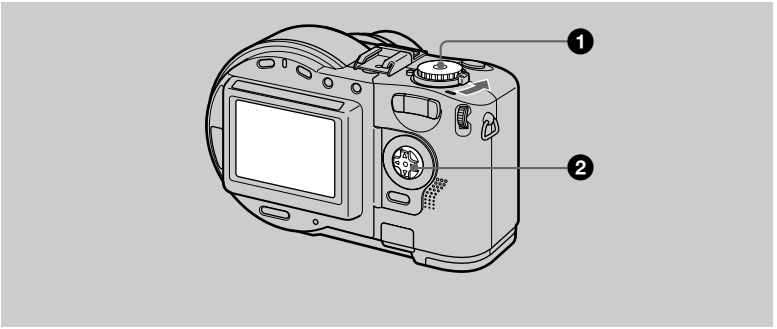


Remarques

- Avant de retirer le disque, vérifiez qu'il ne tourne pas.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque le témoin ACCESS est allumé. Si vous ne respectez pas cette consigne, l'image enregistrée risque d'être endommagée ou le disque peut devenir inutilisable.
- Lors de l'écriture de données sur un disque ou de la connexion avec un ordinateur via le câble USB, le levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque est verrouillé.

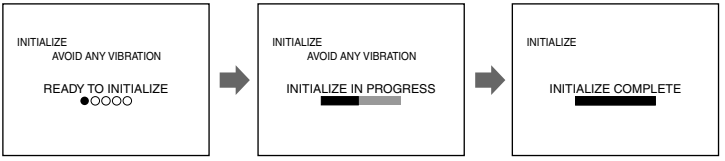
Initialisation d'un disque (INITIALIZE)

Avant d'utiliser un nouveau disque ou un disque finalisé avec un équipement autre que cet appareil photo (page 34), vous devez l'initialiser. Avant d'effectuer cette opération, enfoncez le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour mettre l'appareil sous tension et insérez le disque.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .
Le message "INITIALIZE PLACE ON LEVEL SURFACE" apparaît sur l'écran LCD. Veillez à éviter toute vibration pendant l'initialisation à l'étape 2.

2 Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.
L'initialisation commence.



Pour annuler l'initialisation

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Pour procéder à l'initialisation après l'avoir annulée

Ouvrez et fermez le couvercle du compartiment à disque. Vous pouvez également placer le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou , appuyer sur ▲ de la touche de commande, puis sur ● au centre.

Définition de l'initialisation

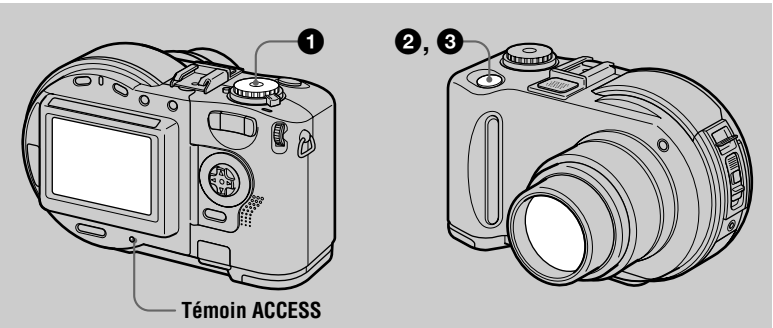
L'initialisation est indispensable pour enregistrer des images sur un disque.
Si vous avez exécuté la finalisation (page 34) à l'aide de l'appareil photo pour visualiser des images sur un lecteur de CD-ROM, l'initialisation est automatiquement exécutée. Vous pouvez enregistrer des images en permanence. Si vous avez exécuté la finalisation sur un ordinateur ou un autre équipement, effectuez l'initialisation pour enregistrer de nouvelles images. Les images enregistrées avant la finalisation restent sur le disque.

Conseil

Vous pouvez également exécuter l'initialisation à l'aide de [ ] (DISC TOOL) dans les paramètres de configuration (page 86).

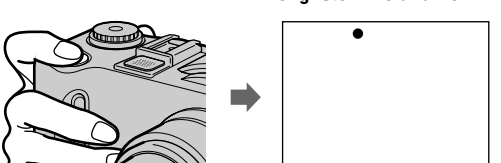
Enregistrement d'images fixes

Les images fixes sont enregistrées au format JPEG. Avant d'enregistrer des images fixes, enfoncez le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour mettre l'appareil sous tension et insérez un disque.



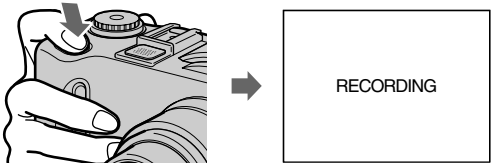
1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M ou SCN.

2 Maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur à mi-course.
Des bips retentissent. Toutefois, **l'image n'est pas encore enregistrée**. Pendant que l'indicateur de verrouillage AE/AF ● clignote, l'appareil photo règle automatiquement l'exposition et la mise au point de l'image capturée. Dès que l'appareil photo a terminé les réglages automatiques, **l'indicateur de verrouillage AE/AF ● cesse de clignoter, puis s'allume et l'appareil photo est prêt pour l'enregistrement.**
Le relâchement du déclencheur d'obturateur annule l'enregistrement.



❸ Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.

L'obturateur émet un clic. "RECORDING" apparaît sur l'écran LCD et l'image est enregistrée sur le disque. Lorsque "RECORDING" disparaît de l'écran LCD, vous pouvez procéder à l'enregistrement suivant.



Pour le nombre d'images enregistrables sur un disque

Reportez-vous en page 56.

Fonction de mise hors tension automatique

Lorsque l'appareil photo est inutilisé pendant trois minutes environ avec la batterie comme source d'alimentation, il se met automatiquement hors tension pour éviter l'épuisement de la batterie. Pour remettre l'appareil photo sous tension, enfoncez le commutateur POWER dans le sens de la flèche. Toutefois, lorsqu'un appareil est branché sur la prise USB ou AV/OUT (MONO) ou lors de la lecture d'une image animée, la fonction de mise hors tension automatique est inopérante. (Lors de l'utilisation de la fonction diaporama, l'appareil photo se met automatiquement hors tension au bout de 20 minutes environ quelle que soit la source d'alimentation (batterie ou adaptateur secteur).)

Le témoin ACCESS s'allume pendant l'enregistrement de l'image sur un disque. Dans ce cas, ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo. De même, ne mettez pas l'appareil hors tension, ne retirez pas la batterie/disque et n'ouvrez pas le couvercle du compartiment à disque. Si vous ne respectez pas ces mesures, une défaillance des données d'image risque de se produire et le disque peut devenir inutilisable.

Remarques

- En cas d'utilisation d'un CD inscriptible, la suppression d'images n'augmente pas pour autant l'espace disque restant.
- En revanche, en cas d'utilisation d'un CD réinscriptible, l'espace disque restant augmente après la suppression de la dernière image enregistrée si le symbole apparaît sur l'écran LCD avant la suppression. Si vous modifiez une image, ou ouvrez et fermez le couvercle du compartiment à disque, le symbole disparaît.
- Lors de l'enregistrement de sujets lumineux, la couleur de l'écran LCD peut changer après le verrouillage AE, sans toutefois affecter l'image enregistrée.
- Après avoir changé le disque, "REPAIRING DATA" apparaît sur l'écran LCD et il peut s'écouler 10 minutes environ avant que l'appareil soit prêt pour l'enregistrement en fonction de l'état du disque.
- Lorsque vous appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur d'un seul coup, l'appareil photo commence à enregistrer une fois les réglages automatiques terminés. L'enregistrement est toutefois impossible lorsque le témoin ϟ /CHG (page 10) clignote. (Pendant ce temps, l'appareil photo charge le flash).
- Lorsque l'indicateur de verrouillage AE/AF clignote lentement, il peut s'avérer difficile d'effectuer la mise au point du sujet, en raison de l'obscurité de l'endroit, de l'absence de contraste ou de la trop grande proximité entre le sujet et l'appareil photo. Relâchez le déclencheur d'obturateur et recommencez la mise au point.

Vérification de la dernière image enregistrée (Quick Review)

Vous pouvez vérifier la dernière image enregistrée en faisant disparaître la barre de menu de l'écran (page 48) et en appuyant sur ◀ (⊜) de la touche de commande.
Pour revenir au mode d'enregistrement normal : appuyez légèrement sur le déclencheur d'obturateur ou rappuyez sur ◀ (⊜).
Pour supprimer l'image : 1. Appuyez sur MENU. 2. Sélectionnez [DELETE] à l'aide de ▶, puis appuyez sur ● au centre. 3. Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲, puis appuyez sur ● au centre.

Réglage de la luminosité de l'écran LCD

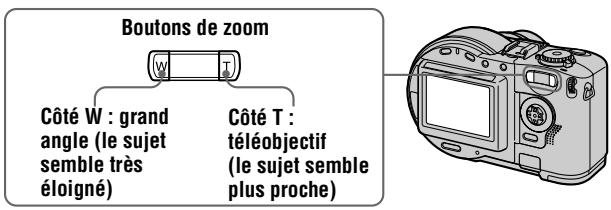
Pour régler la luminosité, utilisez l'option [LCD BRIGHTNESS] des paramètres de configuration (page 87). Ce réglage n'influence pas la luminosité des images enregistrées sur le disque.

Pour désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF pour désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD (page 25). La durée de vie de la batterie sera prolongée.

Utilisation de la fonction de zoom

La partie objectif se rétracte/ressort pendant le zoom. Veillez à ne pas toucher l'objectif.



Distance focale minimum par rapport au sujet

Côté W : Env. 50 cm (19 3/4 po) (MVC-CD200)
Env. 50 cm (19 3/4 po) (MVC-CD300)
Côté T : Env. 60 cm (23 5/8 po) (MVC-CD200)
Env. 50 cm (19 3/4 po) (MVC-CD300)
Pour enregistrer des sujets encore plus proches, reportez-vous en page 68.

Fonction de zoom numérique

Cet appareil photo dispose d'une fonction de zoom numérique.
Elle agrandit l'image par traitement numérique et s'active lorsque le zoom dépasse 3×.

Utilisation du zoom numérique

- Le facteur de zoom maximum est 6×.
- L'utilisation du zoom numérique altère la qualité de l'image. Lorsque le zoom numérique n'est pas nécessaire, réglez [DIGITAL ZOOM] sur [OFF] dans les paramètres de configuration (page 86).

Remarques

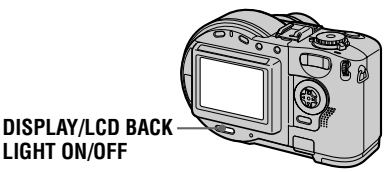
- Le zoom numérique ne fonctionne pas pour les images animées.
- La fonction de zoom est désactivée pendant l'enregistrement d'une image animée. Réglez la position de zoom avant de commencer l'enregistrement (MVC-CD300 uniquement).
- L'image AF (page 107) n'apparaît pas sur l'écran LCD.

Indicateurs de l'écran LCD pendant l'enregistrement

A chaque pression sur DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, l'état de l'écran LCD change comme suit :

Le rétroéclairage de l'écran LCD est activé/tous les indicateurs sont activés
→ Le rétroéclairage de l'écran LCD est activé/les messages d'avertissement et les options de réglage manuel définies à l'aide de la molette sont activés
→ Le rétroéclairage de l'écran LCD est désactivé/les messages d'avertissement et les options de réglage manuel définies à l'aide de la molette sont activés

Reportez-vous en page 107 pour une description détaillée des indicateurs.

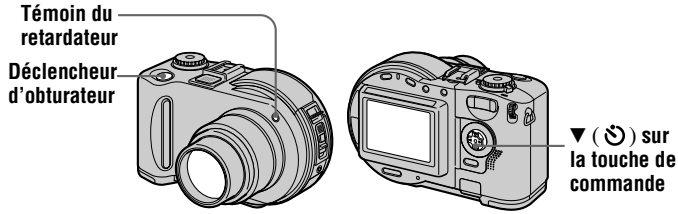


Remarques

- Il est impossible de désactiver (retardateur) et certains indicateurs utilisés dans les opérations avancées.
- Les indicateurs de l'écran LCD ne sont pas enregistrés.

Utilisation du retardateur

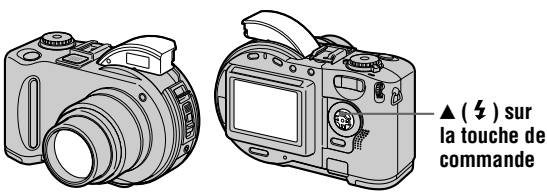
La fonction de retardateur permet d'enregistrer le sujet 10 secondes environ après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur.



Masquez le menu (page 48), puis appuyez sur la touche de commande ▼ ( ). L'indicateur (retardateur) apparaît sur l'écran LCD et le sujet est enregistré environ 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur. Le témoin du retardateur clignote et un bip retentit après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur jusqu'au relâchement de l'obturateur. Pour annuler l'enregistrement avec retardateur, rappuyez sur la touche de commande ▼ ( ).

Enregistrement d'images avec le flash

Le réglage initial est AUTO (aucune indication). Dans ce mode, le flash sort automatiquement et se déclenche si l'appareil photo détecte un obscurcissement de l'environnement. Pour changer de mode, masquez le menu (page 48), puis appuyez plusieurs fois sur ▲ ( ) de la touche de commande pour changer l'indicateur de mode du flash sur l'écran LCD.



A chaque pression sur le bouton, l'indicateur change comme suit :
(Aucune indication) → → → (Aucune indication)

Flash forcé : Le flash se déclenche indépendamment de la luminosité ambiante.

Aucun flash : Le flash ne se déclenche pas.

Rentrez le flash manuellement après l'enregistrement.

Il est possible de modifier l'intensité lumineuse du flash à l'aide de [±] (FLASH LEVEL) dans les réglages de menu (page 52).

Pour réduire le phénomène d'yeux rouges

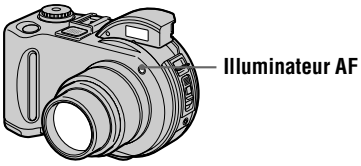
Réglez [RED EYE REDUCTION] sur [ON] dans les paramètres de configuration (page 86), le flash se déclenche avant l'enregistrement pour réduire le phénomène d'yeux rouges. Lorsque [ON] est sélectionné, apparaît sur l'écran LCD.

Remarques

- Lorsque [ISO] est réglé sur [AUTO] dans les réglages de menu (page 51), la distance de prise de vue recommandée est 0,3 à 2,5 m (11 7/8 po à 8 1/3 pi) (MVC-CD200) ou 0,3 à 3 m (11 7/8 po à 9 pi 10 1/8 po) (MVC-CD300). S'il n'est pas réglé sur [AUTO], le flash est susceptible de ne pas fonctionner, même si son niveau est modifié.
- La fixation d'un convertisseur (en option) peut obstruer l'éclair du flash et l'image enregistrée peut être éclipsée.
- Il est impossible d'utiliser simultanément le flash intégré et un éclair électronique externe (en option).
- La fonction RED EYE REDUCTION ne produira peut-être pas les effets désirés en fonction de différences individuelles, de la distance par rapport au sujet ou si le sujet ne voit pas le pré-déclenchement, etc.
- Les effets de réduction des yeux rouges sont également difficiles à obtenir si vous choisissez une vitesse d'obturation lente en mode priorité de la vitesse d'obturation.
- L'effet de flash est difficile à obtenir lorsque vous utilisez le flash forcé dans un endroit lumineux.
- Pendant le chargement du flash, le témoin ϟ /CHG clignote. Une fois le chargement terminé, le témoin s'éteint.
- Le flash ne fonctionne pas lors de l'enregistrement d'images animées ni en mode EXP BRKTG ou BURST (MVC-CD300 uniquement) (pages 61, 65).

Enregistrement d'images avec l'illuminateur AF

L'illuminateur AF est un éclairage d'appoint permettant d'effectuer une mise au point aisée d'un sujet. Réglez [AF ILLUMINATOR] sur [ON] dans les paramètres de configuration, ᴅᴇ$_{ON}$ apparaît sur l'écran LCD et l'illuminateur AF émet de la lumière lorsque le déclencheur d'obturateur est enfoncé à mi-course dans des conditions sombres. L'illuminateur continue d'émettre de la lumière jusqu'au verrouillage de la mise au point.

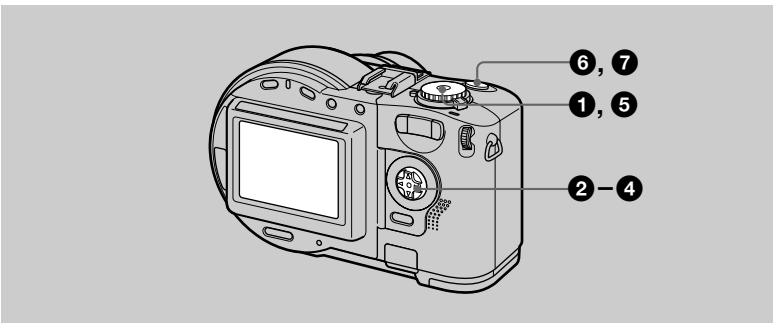


Remarques

- Si la lumière de l'illuminateur AF n'atteint pas suffisamment le sujet ou en l'absence de contraste pour ce dernier, la mise au point ne sera pas effectuée. Une distance d'environ 0,3 à 3 m (11 7/8 po à 9 pi 10 1/8 po) est recommandée.
- Dans le mode TWILIGHT de la fonction SCENE SELECTION (page 60), l'illuminateur AF n'émet de la lumière que lorsque le mode du flash est réglé sur ϟ (flash forcé).
- L'illuminateur AF n'émet aucune lumière lorsque le mode LANDSCAPE de la fonction SCENE SELECTION (page 60) est sélectionné ou que [CONVERSION LENS] est réglé sur [ON] dans les paramètres de configuration (page 87). ([CONVERSION LENS] ne s'applique qu'au modèle MVC-CD300).
- La mise au point est effectuée tant que la lumière de l'illuminateur AF atteint le sujet, même si elle est légèrement décalée par rapport à la position centrale du sujet.
- La lumière de l'illuminateur AF est sans danger. Evitez toutefois de la diriger directement vers les yeux d'une personne à bout portant en raison de sa puissance.
- L'utilisation simultanée de la fonction de préréglage de la mise au point (page 68) et de l'illuminateur AF est impossible.

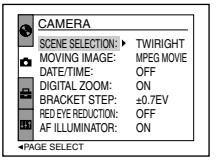
Enregistrement d'images animées

Les images animées comportant des séquences audio sont enregistrées au format MPEG. Avant d'enregistrer des images animées, enfoncez le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour mettre l'appareil sous tension et insérez un disque.

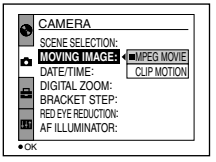


1 **Placez le sélecteur de mode sur SET UP.**
L'écran de configuration apparaît.

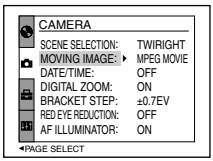
2 **Sélectionnez [ ] (CAMERA) à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ►.**



3 **Sélectionnez [MOVING IMAGE] à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ►.**



4 Sélectionnez [MPEG MOVIE] à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.



5 Placez le sélecteur de mode sur 🎞.
La préparation de l'enregistrement d'une image animée est terminée.

6 Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.
"REC" apparaît sur l'écran LCD et l'image et le son sont enregistrés sur le disque.

7 Appuyez de nouveau à fond sur le déclencheur d'obturateur pour arrêter l'enregistrement.
L'enregistrement cesse automatiquement dans les cas suivants, même si vous ne rappuyez pas sur le déclencheur d'obturateur.
Sélection du format 320 (HQ) : environ 15 secondes
Sélection du format 320×240 : environ 1 minute
Sélection du format 160×112 : environ 4 minutes
Pour plus d'informations sur la taille d'image, reportez-vous à "Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)" en page 55.

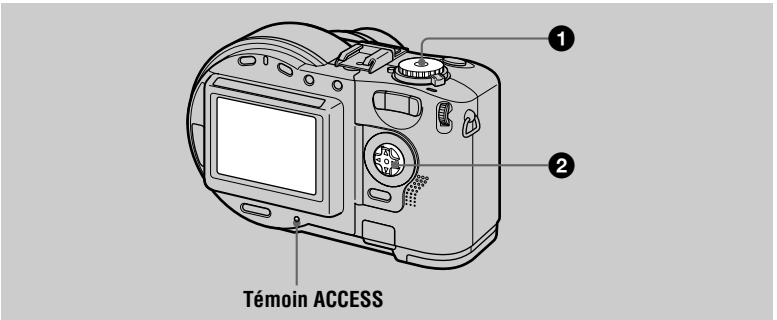
Réglage de la luminosité de l'écran LCD et du zoom ou utilisation du retardateur

Reportez-vous aux pages 24 à 26.

Indicateurs de l'écran LCD pendant l'enregistrement

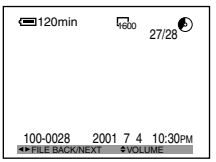
Appuyez sur DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD.
Ces indicateurs ne sont pas enregistrés. Reportez-vous en page 107 pour une description détaillée des indicateurs.

Lecture d'images fixes



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.
Le témoin ACCESS s'allume et la dernière image enregistrée (fixe ou animée) apparaît sur l'écran LCD.

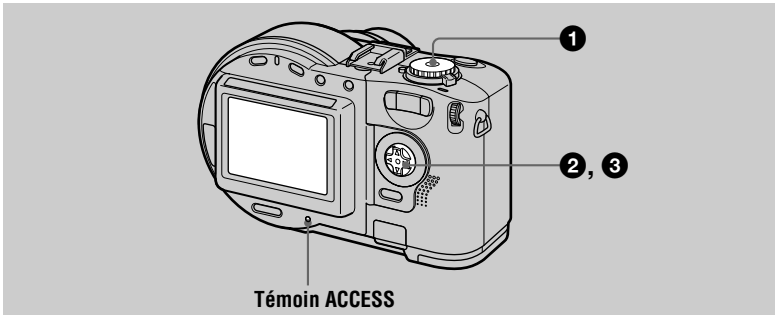
2 Sélectionné l'image fixe désirée à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.
◀ : Pour afficher l'image précédente.
▶ : Pour afficher l'image suivante.



Indicateurs de l'écran LCD pendant la lecture d'images fixes

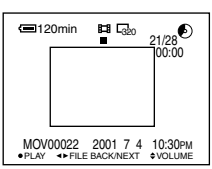
A chaque pression sur DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, l'état de l'écran LCD change comme suit : tous les indicateurs disponibles activés → indicateurs éteints → rétroéclairage LCD désactivé.
Reportez-vous en page 108 pour une description détaillée des indicateurs.

Lecture d'images animées

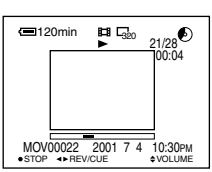


1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.
Le témoin ACCESS s'allume et la dernière image enregistrée (fixe ou animée) apparaît sur l'écran LCD.

2 Sélectionnez l'image animée désirée à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.
La taille des images animées affichées est inférieure à celle des images fixes, sauf lors des prises de vue à la taille 320 (HQ) (page 55).
◀ : Pour afficher l'image précédente.
▶ : Pour afficher l'image suivante.



3 Appuyez sur ● au centre de la touche de commande pour démarrer la lecture.
L'image animée et le son sont reproduits.
Pendant la lecture, ▶ (lecture) apparaît sur l'écran LCD.



Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ● au centre de la touche de commande pour arrêter la lecture.

Pour faire avancer ou reculer l'image animée

Appuyez sur ◀/▶ de la touche de commande pendant la lecture. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur ● au centre.

Images animées enregistrées avec l'image de [320 (HQ)] (page 56)

Les images sont affichées sur la totalité de l'écran aux étapes 2 et 3.

Réglage du volume

Appuyez sur ▲/▼ de la touche de commande pour régler le volume.

Indicateurs de l'écran LCD pendant la lecture d'images animées

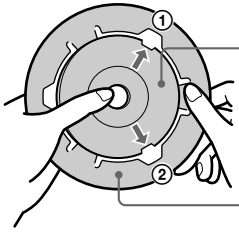
A chaque pression sur DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, l'état de l'écran LCD change comme suit : tous les indicateurs disponibles activés → indicateurs éteints → rétroéclairage LCD désactivé.
Reportez-vous en page 109 pour une description détaillée des indicateurs.

Préparatifs pour la visualisation d'images sur un ordinateur

Utilisation de l'adaptateur pour CD 8 cm fourni

Si le lecteur de disque ne prend pas en charge les CD de 8 cm, utilisez l'adaptateur pour CD 8 cm fourni.

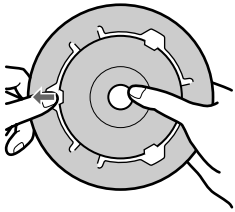
❶ Faites glisser le disque dans la rainure intérieure et sous deux des languettes du cercle intérieur de l'adaptateur dans l'ordre numéroté.



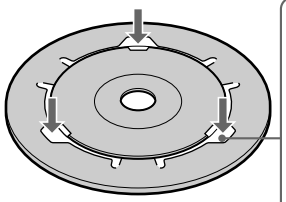
Face imprimée du disque (l'autre face est le côté enregistrable).

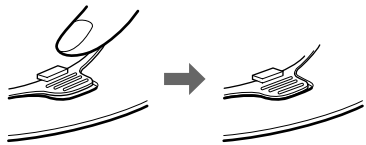
Face imprimée de l'adaptateur (SONY est imprimé sur cette face et l'autre est la face brillante).

❷ Faites sortir la troisième languette du disque pour que celui-ci se mette en place. Relâchez cette languette pour que le disque soit maintenu fermement en place.



❸ **Assurez-vous que le disque est correctement placé dans les rainures de l'adaptateur, que toutes les languettes sont de niveau avec la surface de l'adaptateur et que le disque ne ressort pas de l'adaptateur.**





Si des languettes ressortent, appuyez dessus pour les remettre en place. Le non-respect de cette consigne peut engendrer un dysfonctionnement du lecteur de disque.

Remarques

- L'adaptateur fourni ne peut pas être utilisé avec votre lecteur de CD. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du lecteur de CD.
- Utilisez l'adaptateur à faible vitesse (8 X ou moins).
- Ne placez pas l'adaptateur à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- L'adaptateur ne peut être utilisé qu'avec des disques Mavica. Il ne peut être employé avec d'autres CD inscriptibles/réinscriptibles de 8 cm.

Préparatifs pour la visualisation d'images sur un lecteur de CD-ROM (FINALIZE)

Il est possible de lire le disque enregistré avec cet appareil photo sur un lecteur de CD-ROM. Vous devez exécuter la finalisation avant de visualiser des images sur un lecteur de CD-ROM. Il est impossible de lire un disque non finalisé sur un lecteur de CD-ROM.

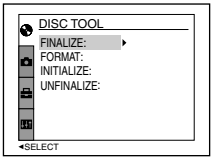
Définition de la finalisation

- La finalisation est indispensable pour visualiser des images sur un lecteur de CD-ROM.
- Vous pouvez enregistrer de nouvelles images sur le disque finalisé si vous réexécutez son initialisation. L'initialisation est automatiquement exécutée lorsque la finalisation est réalisée à l'aide de l'appareil photo. Vous devez exécuter la finalisation pour visualiser de nouvelles images sur un lecteur de CD-ROM. Chaque fois que vous exécutez la finalisation, l'espace sur le disque diminue d'environ 13 Mo. Il est donc recommandé d'exécuter la finalisation de données compilées en une fois.
- Vous pouvez exécuter la finalisation du disque ultérieurement, même si vous le retirez de l'appareil.
- Le lecteur de CD-ROM doit être de type MultiRead pour lire le disque finalisé.

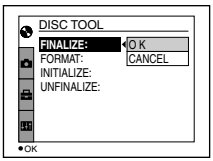
Exécution de la finalisation

❶ Placez le sélecteur de mode sur SET UP.
L'écran de configuration apparaît sur l'écran LCD.

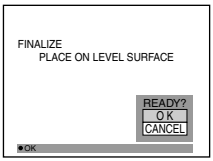
❷ Sélectionnez [ ] (DISC TOOL) à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ▶.



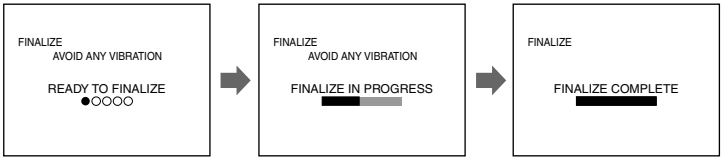
❸ Sélectionnez [FINALIZE] à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ▶.



❹ Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.
Le message "FINALIZE PLACE ON LEVEL SURFACE" apparaît sur l'écran LCD. Veillez à éviter toute vibration pendant la finalisation.



❺ Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.
La finalisation commence et l'indicateur de capacité restante du disque passe de à , ou de à .



Pour annuler la finalisation

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▼ sur la touche de commande à l'étape ❹ ou ❺, puis appuyez sur ● au centre. Une fois la finalisation en cours, vous ne pouvez plus l'annuler.

Remarques

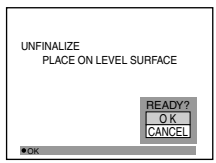
- La finalisation prend environ une minute. Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo pendant cette opération. Placez l'appareil photo sur une surface stable pendant la finalisation.
- Pour exécuter la finalisation, il est recommandé d'utiliser une source d'alimentation extérieure (page 15).

Annulation de la finalisation (UNFINALIZE) (uniquement pour les CD réinscriptibles)

Si vous utilisez des CD réinscriptibles, vous pouvez annuler la dernière finalisation exécutée. Après cette opération, l'espace disque pour exécuter la finalisation est récupéré.

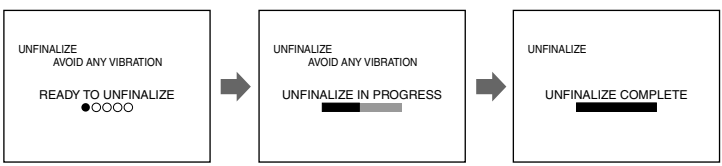
❶ Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .

Le message "UNFINALIZE PLACE ON LEVEL SURFACE" apparaît sur l'écran LCD. Evitez toute vibration pendant la définalisation.



❷ Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

La définalisation commence et l'indicateur de capacité restante du disque passe de à .



Pour annuler la définalisation

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▼ sur la touche de commande à l'étape ❷, puis appuyez sur ● au centre. Après cette opération, vous pouvez de nouveau enregistrer des images sur le CD réinscriptible.

Pour procéder à la définalisation après l'avoir annulée

Placez le sélecteur de mode sur SET UP, puis exécutez [UNFINALIZE] dans [ ] (DISC TOOL) dans les paramètres de configuration (page 86).

Remarques

- Il est impossible d'exécuter la définalisation lors de l'enregistrement d'une nouvelle image ou de la modification d'une image sur le CD réinscriptible après avoir effectué la finalisation.
- La définalisation prend environ une minute. Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo pendant cette opération. Placez l'appareil photo sur une surface stable pendant la définalisation.

Conseil

Vous pouvez également exécuter la définalisation à l'aide de [ ] (DISC TOOL) dans les paramètres de configuration (page 86).

Visualisation d'images sur un ordinateur

Il est possible de visualiser les données enregistrées avec cet appareil photo sur un ordinateur. Cette section décrit la méthode générale de visualisation d'images et l'installation du pilote sur un ordinateur. Veillez également à consulter les manuels d'utilisation de l'ordinateur et de vos logiciels. Pour visualiser des images du CD réinscriptible à l'aide d'un lecteur de CD-ROM ou de CD inscriptible, l'unité doit être de type MultiRead. Pour déterminer si votre lecteur est de type MultiRead, consultez son fabricant.

<<Environnement Windows recommandé>>

Vous pouvez visualiser des images sur un ordinateur équipé de Windows des trois manières suivantes : **A**, **B** et **C**. Vérifiez l'environnement ci-dessous et respectez les procédures décrites aux pages 39 à 44.

A Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM (page 39)

Finalisez le disque au préalable (page 34).

Système d'exploitation : Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional
- Le système d'exploitation ci-dessus doit être installé en usine.
- Le fonctionnement n'est pas garanti dans un environnement mis à jour vers les systèmes d'exploitation décrits ci-dessus.

B Visualisation d'images sur un ordinateur raccordé par le câble USB (page 40)

Il existe deux types de connexion USB : normale et PTP (page 88). Pour le définir, choisissez [USB CONNECT] dans les paramètres de configuration. Tous les systèmes d'exploitation ne sont toutefois pas conformes à la norme [PTP] en février 2001. La section suivante décrit le réglage [NORMAL].

Il n'est pas nécessaire de finaliser le disque. Vous devez installer le pilote USB et le logiciel, DirectCD inclus sur le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur DirectCD, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

Système d'exploitation : Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional
- Les systèmes d'exploitation susmentionnés doivent être installés en usine.
- Le fonctionnement n'est pas garanti dans un environnement mis à jour vers les systèmes d'exploitation décrits ci-dessus.

Processeur : MMX Pentium 200 MHz ou plus rapide
Le connecteur USB doit être installé en standard.
Le lecteur de CD-ROM est nécessaire pour installer le pilote USB.

Remarques

- Le bon fonctionnement n'est pas garanti si vous connectez simultanément deux périphériques USB (ou plus) à un seul ordinateur (sauf pour le clavier et la souris USB, fournis en standard), ou lors de l'utilisation d'un concentrateur.
- Selon le type de périphérique USB utilisé simultanément, certains appareils sont susceptibles de ne pas fonctionner.
- Le bon fonctionnement n'est pas garanti pour tous les environnements informatiques recommandés ci-dessus.

C Visualisation d'images avec un lecteur de CD inscriptible/ réinscriptible (page 43)

Il n'est pas nécessaire de finaliser le disque. Vous devez installer le logiciel DirectCD inclus sur le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur l'environnement Windows, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

<<Environnement Macintosh recommandé>>

Il est impossible de visualiser des images sur un ordinateur Macintosh par le biais d'une connexion USB.

Installez le pilote Adaptec UDF Volume Access (inclus sur le CD-ROM fourni) sur l'ordinateur et finalisez le disque pour visualiser des images.

Ordinateur Macintosh avec le système d'exploitation Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 installé en standard
QuickTime 3.0 ou supérieur doit être installé.

Remarque

Le bon fonctionnement n'est pas garanti pour tous les environnements informatiques recommandés ci-dessus.

Remarques sur l'utilisation de votre ordinateur

Logiciel

- Les données enregistrées avec l'appareil photo sont mémorisées dans les formats ci-dessous. Assurez-vous que les applications prenant en charge ces formats de fichiers sont installées sur votre ordinateur.
  - — Image fixe (à l'exception des modes TEXT, non compressé et Clip Motion) : format JPEG
  - — Image animée/message vocal : format MPEG
  - — Image fixe en mode non compressé : mode TIFF
  - — Mode TEXT/Clip Motion : format GIF
- Lors de l'ouverture d'un fichier d'images fixes, la taille du fichier peut augmenter en fonction de votre logiciel d'application.
- Lorsque vous copiez de l'ordinateur sur l'appareil photo une image qui a été modifiée à l'aide d'un logiciel de retouche et convertie dans un autre format de fichier, il se peut que le message "FILE ERROR" s'affiche et que vous ne puissiez pas ouvrir l'image.
- En fonction du logiciel utilisé, seule la première image du fichier Clip Motion peut être affichée.

Communication avec l'ordinateur (pour Windows uniquement)

Il se peut que la communication entre l'appareil photo et l'ordinateur ne soit pas rétablie en quittant le mode veille.

- Windows et ActiveMovie, DirectShow sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS, QuickTime sont des marques déposées ou des marques d'Apple Computer, Inc.
- DirectCD est une marque d'Adaptec, Inc.
- Tous les autres noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. En outre, "™" et "®" ne sont pas toujours mentionnés dans ce manuel.

Visualisation d'images sur un ordinateur Windows

Pour la lecture d'images animées, Real Player ou Windows Media Player doit être installé sur l'ordinateur.

A Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM

Finalisez le disque au préalable (page 34).

Par exemple, pour les utilisateurs de Windows Me

❶ Démarrez l'ordinateur et insérez le disque dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

❷ Ouvrez [My Computer] et double-cliquez sur le lecteur reconnaissant le disque (exemple : [CD-ROM (D:)]).

❸ Double-cliquez sur le fichier de données désiré.

Pour plus d'informations sur les noms de fichier et de dossier, reportez-vous à "Destinations de stockage et noms des fichiers d'images" (page 45).

Type de fichier désiré	Double-cliquez dans cet ordre		
Image fixe	Dossier "DCIM"	→ Dossier "100MSDCF"	→ Fichier d'images
Image animée*	Dossier "MSSONY"	→ Dossier "MOML0001"	→ Fichier d'images
Audio*	Dossier "MSSONY"	→ Dossier "MOMLV100"	→ Fichier audio
Image Clip Motion	Dossier "DCIM"	→ Dossier "100MSDCF"	→ Fichier d'images
Image courrier électronique Image TIFF (non compressée)	Dossier "MSSONY"	→ Dossier "IMCIF100"	→ Fichier d'images

* Il est recommandé de copier un fichier sur le disque dur de l'ordinateur avant de le visualiser. La lecture des fichiers directement à partir du disque peut entraîner une interruption de l'image et du son.

B Visualisation d'images sur un ordinateur raccordé par le câble USB

Une fois DirectCD installé depuis le CD-ROM fourni, il n'est pas nécessaire de finaliser le disque pour y visualiser des images.
Vous pouvez échanger des données entre l'appareil photo et un ordinateur à l'aide du câble USB et des CD-ROM fournis.

Installation du pilote USB

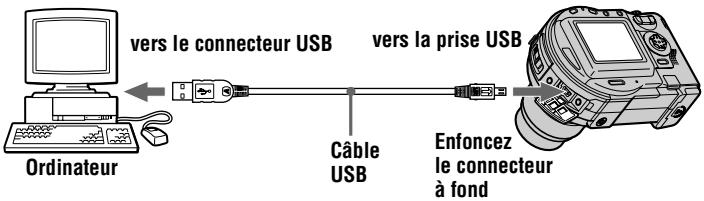
Ne raccordez pas encore l'appareil photo à l'ordinateur.

Avant de raccorder l'appareil photo à l'ordinateur, il convient d'installer le pilote USB sur l'ordinateur. Le pilote USB se trouve sur le CD-ROM fourni (SPVD-006). Si le lecteur n'est pas reconnu, reportez-vous à "Dépannage" en page 95.

Par exemple, pour les utilisateurs de Windows Me

1. **Mettez l'ordinateur sous tension et attendez la fin du chargement de Windows.**
   Ne branchez pas encore le câble USB à ce stade.
2. **Insérez le CD-ROM fourni (SPVD-006) dans le lecteur de l'ordinateur.**
   Si l'écran d'installation de DirectCD apparaît, cliquez sur [Exit] à l'écran.
3. **Ouvrez [My Computer] sous Windows et cliquez droit sur le lecteur de CD-ROM (exemple : CD-ROM (D:)), puis sélectionnez [Open (O)].**
   La liste des fichiers présents sur le CD-ROM s'affiche. Si un autre logiciel est en cours d'utilisation, fermez-le.
4. **Double-cliquez sur le dossier [SONY USB] dans la liste des fichiers, puis sur [SET UP].**
   L'installation du pilote de périphérique démarre et les fichiers nécessaires sont automatiquement copiés sur l'ordinateur.
5. **Redémarrez l'ordinateur.**
   Après l'installation, un message vous invite à redémarrer l'ordinateur. Si ce n'est pas le cas, redémarrez-le manuellement.
6. **Préparez l'appareil photo avant de le raccorder à l'ordinateur.**
   • Branchez l'adaptateur secteur à l'appareil photo.
   • Mettez l'appareil photo sous tension.

❼ Raccordez la prise USB de l'appareil photo au connecteur USB de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



❽ L'ordinateur reconnaît automatiquement l'appareil photo.
Ouvrez [My Computer], le lecteur reconnu (exemple : (E:)) est ajouté. L'installation du pilote est terminée.

❾ Insérez le disque dans l'appareil photo, branchez l'adaptateur secteur à l'appareil photo, puis mettez ce dernier sous tension.
Passez à la section "Visualisation d'images" ci-dessous. Si vous retirez le disque sans avoir visualisé d'image, reportez-vous à "Avant de débrancher le câble USB" en page 42.

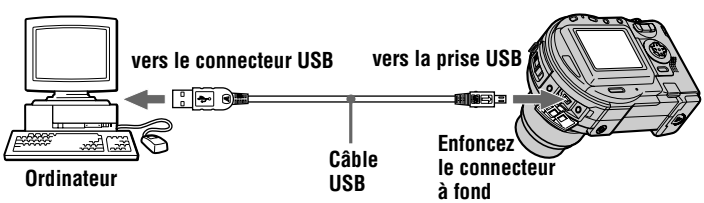
Visualisation d'images

Pour visualiser des images sur un disque non finalisé, vous devez installer DirectCD depuis le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur DirectCD, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

Par exemple, pour les utilisateurs de Windows Me

❶ Mettez l'ordinateur sous tension et attendez la fin du chargement de Windows.

❷ Raccordez la prise USB de l'appareil photo au connecteur USB de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



❸ Insérez le disque dans l'appareil photo, branchez l'adaptateur secteur à l'appareil photo, puis mettez ce dernier sous tension.
"USB MODE" apparaît sur l'écran LCD de l'appareil photo.

4 Ouvrez [My Computer] sous Windows et double-cliquez sur le lecteur reconnu. (Exemple : [CD Mavica (E:)])

Les dossiers présents sur le disque s'affichent et le couvercle du compartiment à disque de l'appareil photo est verrouillé. Pour retirer le disque, respectez la procédure correspondante décrite dans le mode d'emploi du logiciel DirectCD. Si le lecteur n'est pas reconnu, reportez-vous à "Dépannage" en page 95.

5 Double-cliquez sur le fichier d'images/sons désiré dans le dossier pour le sélectionner.

Pour plus d'informations sur les noms de fichier et de dossier, reportez-vous à "Destinations de stockage et noms des fichiers d'images" (page 45).

Type de fichier désiré	Double-cliquez dans cet ordre
Image fixe	Dossier "DCIM" → Dossier "100MSDCF" → Fichier d'images
Image animée*	Dossier "MSSONY" → Dossier "MOML0001" → Fichier d'images
Audio*	Dossier "MSSONY" → Dossier "MOMLV100" → Fichier audio
Image Clip Motion	Dossier "DCIM" → Dossier "100MSDCF" → Fichier d'images
Image courrier électronique Image TIFF (non compressée)	Dossier "MSSONY" → Dossier "IMCIF100" → Fichier d'images

* Il est recommandé de copier un fichier sur le disque dur de l'ordinateur avant de le visualiser. La lecture des fichiers directement à partir du disque peut entraîner une interruption de l'image et du son.

Avant de retirer le disque, lisez la section "Avant de débrancher le câble USB" en page 42.

Copie d'un fichier du disque sur un ordinateur

Sélectionnez le fichier désiré et faites-le glisser vers le lecteur ou dossier de destination.

Copie d'un fichier d'un ordinateur sur un disque

Une fois le logiciel DirectCD inclus sur le CD-ROM fourni installé sur l'ordinateur, vous pouvez glisser-déplacer le fichier désiré sur le disque. Pour visualiser l'image sur cet appareil photo, le format du nom de fichier doit être le suivant, "DSC0□□□□.JPG".
Pour plus d'informations, consultez "Destinations de stockage et noms des fichiers d'images" (page 45).

Avant de débrancher le câble USB

Avant de débrancher le câble USB, vous devez respecter la procédure de retrait du disque. Cette opération est décrite dans la section "Retrait du disque" du mode d'emploi du logiciel DirectCD.
Le non-respect de cette consigne est susceptible d'engendrer une interruption des données sur le disque.
Reportez-vous à la procédure ci-dessous.

1 **Retirez le disque.**
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

2 **En cas d'utilisation de Windows Me ou Windows 2000 Professional :**

① Sélectionnez le lecteur approprié via [ ] dans la barre des tâches et arrêtez-le.

② Après l'affichage du message confirmant la suppression du lecteur, débranchez le câble USB.

En cas d'utilisation de systèmes d'exploitation autres que ceux susmentionnés :
Il suffit de débrancher le câble USB.

C Visualisation d'images à l'aide d'un lecteur de CD inscriptible/réinscriptible

Il n'est pas nécessaire de finaliser le disque. Vous devez installer DirectCD depuis le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur DirectCD, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

Visualisation d'images sur un ordinateur Macintosh

Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM

Finalisez le disque au préalable (page 34). Vous devez installer le pilote Adaptec UDF Volume Access depuis le CD-ROM fourni (SPVD-006).

❶ Démarrez l'ordinateur et attendez la fin du chargement de Mac OS.

❷ Insérez le CD-ROM fourni (SPVD-006) dans le lecteur de l'ordinateur.

❸ Double-cliquez sur l'icône du lecteur de CD-ROM pour ouvrir la fenêtre.

❹ Double-cliquez sur l'icône du disque dur contenant le système d'exploitation pour ouvrir la fenêtre.

❺ Faites glisser le pilote "Adaptec UDF Volume Access" de la fenêtre ouverte à l'étape ❸ vers le dossier "System Folder" dans la fenêtre ouverte à l'étape ❹ (glisser-déplacer).

❻ Lorsque le message "Put these items into the Extensions folder?" apparaît, cliquez sur "OK".

❼ Redémarrez l'ordinateur.

Visualisation d'images

❶ Démarrez l'ordinateur et insérez le disque dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

❷ Double-cliquez sur le dossier du disque.

❸ Double-cliquez sur le fichier de données désiré.
Pour plus d'informations sur les noms de fichier et de dossier, reportez-vous à "Destinations de stockage et noms des fichiers d'images" (page 45).

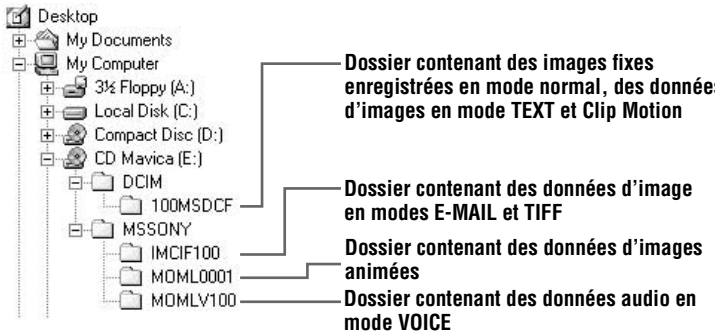
Type de fichier désiré	Double-cliquez dans cet ordre		
Image fixe	Dossier "DCIM"	→ Dossier "100MSDCF"	→ Fichier d'images
Image animée*	Dossier "MSSONY"	→ Dossier "MOML0001"	→ Fichier d'images
Audio*	Dossier "MSSONY"	→ Dossier "MOMLV100"	→ Fichier audio
Image Clip Motion	Dossier "DCIM"	→ Dossier "100MSDCF"	→ Fichier d'images
Image courrier électronique Image TIFF (non compressée)	Dossier "MSSONY"	→ Dossier "IMCIF100"	→ Fichier d'images

* Il est recommandé de copier un fichier sur le disque dur de l'ordinateur avant de le visualiser. La lecture des fichiers directement à partir du disque peut entraîner une interruption de l'image et du son.

Destinations de stockage et noms des fichiers d'images

Les fichiers d'images enregistrés avec cet appareil sont regroupés en dossiers par mode d'enregistrement.
Leur signification est indiquée ci-dessous. □□□□ représente un nombre de 0001 à 9999.

Par exemple, pour les utilisateurs de Windows Me (le lecteur reconnaissant l'appareil photo est "E")



Dossier	Fichier	Signification
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Fichier d'images fixes enregistré normalement • Fichier d'images fixes enregistré en — mode E-MAIL (page 61) — mode TIFF (page 64) — mode VOICE (page 62)
	CLP0□□□□.GIF	• Fichier Clip Motion enregistré en mode NORMAL (page 66)
	CLP0□□□□.THM	• Fichier d'images index d'un fichier Clip Motion enregistré en mode NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Fichier Clip Motion enregistré en mode MOBILE (page 66)
	MBL0□□□□.THM	• Fichier d'images index d'un fichier Clip Motion enregistré en mode MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Fichier d'images fixes enregistré en mode TEXT (page 63)
	TXT0□□□□.THM	• Fichier d'images index d'un fichier d'images fixes enregistré en mode TEXT

Dossier	Fichier	Signification
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 61)
	DSC0□□□□.TIF	• Fichier d'images non compressées enregistré en mode TIFF (page 64)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Fichier d'images animées enregistré normalement
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Fichier audio enregistré en mode VOICE mode (page 62)

La partie numérique des fichiers suivants est identique.
—Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL et son fichier d'images correspondant
—Fichier d'images non compressées enregistré en mode TIFF et son fichier d'images correspondant
—Fichier audio enregistré en mode VOICE et son fichier d'images correspondant
—Fichier d'images enregistré en mode TEXT et son fichier d'images index correspondant
—Fichier d'images enregistré avec Clip Motion et son fichier d'images index correspondant

Conseil

L'appareil photo numérique enregistre les images sous la forme de données numériques. Le format de ces données est appelé format de fichier. Les formats disponibles sur cet appareil photo sont les suivants :

Format JPEG

La plupart des appareils photo numériques, des systèmes d'exploitation informatiques et des logiciels de navigation prennent en charge ce format. Il permet de compresser des fichiers sans détérioration sensible. Toutefois, si l'image est compressée et enregistrée à plusieurs reprises, elle se détériore. Cet appareil photo enregistre des images fixes au format JPEG en mode normal.

Format GIF

Dans ce format, l'image ne se détériore pas, même si elle est compressée et enregistrée plusieurs fois. Ce format limite le nombre de couleurs à 256. Cet appareil photo enregistre des images fixes au format GIF en mode Clip Motion (page 66) ou TEXT (page 63).

Format TIFF

Stocke des images photo sans compression, pour éviter une détérioration de l'image. La plupart des systèmes d'exploitation et applications prennent en charge ce format. Cet appareil photo enregistre des images fixes au format TIFF pour le mode TIFF (page 64).

Format MPEG

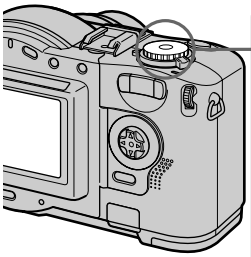
Format très classique pour les images animées. Cet appareil photo enregistre des données audio au format MPEG pour les modes d'enregistrement d'images animées et VOICE (page 62).

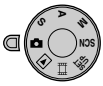
Avant d'effectuer des opérations avancées

Cette section décrit les méthodes de commande de base fréquemment utilisées pour les "Opérations avancées".

Utilisation du sélecteur de mode

Le sélecteur de mode permet de changer la fonction utilisée pour l'enregistrement, la lecture ou la modification d'images. La position SET UP modifie les réglages des options rarement utilisées (page 86). Placez le sélecteur sur les positions suivantes avant d'utiliser l'appareil photo.

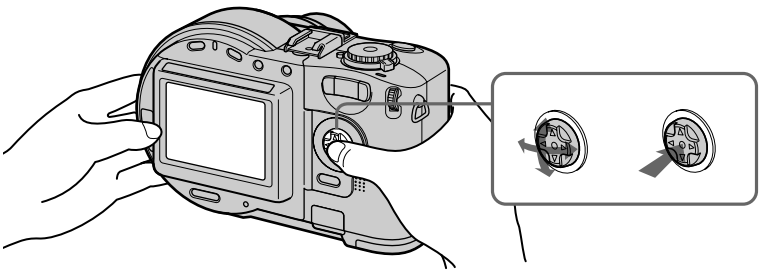




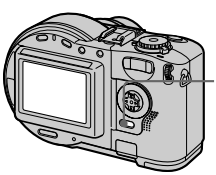
📷 : Pour enregistrer des images fixes, des messages VOICE
S : Pour enregistrer en mode priorité de la vitesse d'obturation
A : Pour enregistrer en mode priorité d'ouverture
M : Pour enregistrer avec la vitesse d'obturation et l'ouverture réglés manuellement
SCN : Pour enregistrer en mode SCENE SELECTION
SET UP : Pour afficher les options de configuration
🎞 : Pour enregistrer des images animées ou Clip Motion
▶ : Pour lire ou modifier des images

Utilisation de la touche de commande

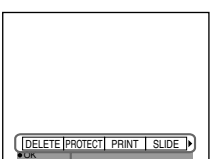
Lorsque l'écran de configuration ou le menu est affiché, la touche de commande permet de sélectionner les boutons, les images et les options de menu affichés sur l'écran LCD de l'appareil photo et de modifier les réglages. Les méthodes fréquemment utilisées pour les "Opérations avancées" sont décrites ci-dessous.



Activation/désactivation des boutons de fonction (menu) de l'écran LCD



Appuyez sur MENU pour afficher/ masquer le menu sur l'écran LCD.



Menu

Sélection des options dans l'écran de configuration ou le menu

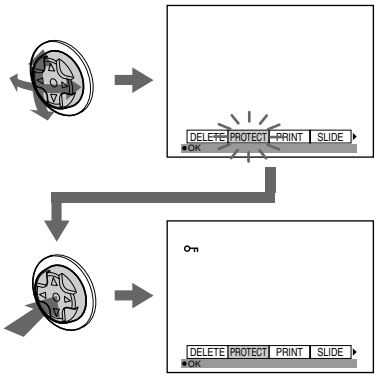
❶ Placez le sélecteur de mode sur SET UP pour afficher l'écran de configuration ou appuyez sur MENU pour afficher le menu.

❷ Lorsque le sélecteur de mode est placé sur SET UP ou ▶ :

① Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande pour sélectionner l'option ou le réglage à définir.
Le réglage sélectionné devient jaune.

② Appuyez sur ● au centre pour valider l'élément.

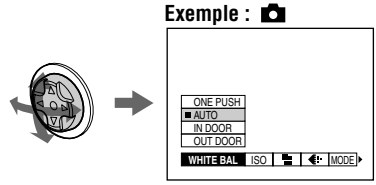
Exemple : ▶



Lorsque le sélecteur de mode est placé sur 📷, S, A, M, SCN ou 🎞 :

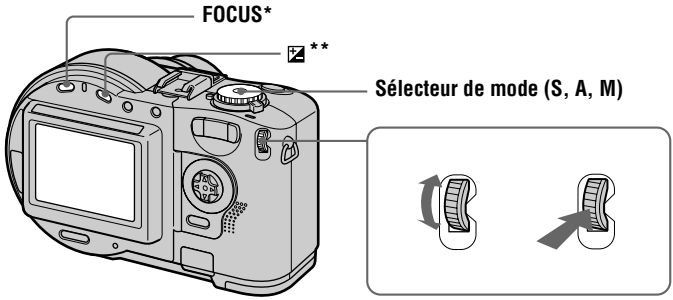
Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande pour sélectionner le réglage ou l'option. Le réglage sélectionné devient jaune, et la configuration est terminée.

Exemple : 📷



Utilisation de la molette

La molette et les boutons directs ci-dessous permettent de configurer les fonctions fréquemment utilisées. La molette sert également à modifier la valeur des réglages manuels.



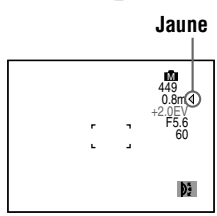
* Ce bouton est disponible lorsque le sélecteur de mode est placé sur , S, A, M, SCN ou .

** Ce bouton est disponible lorsque le sélecteur de mode est placé sur , S, A, SCN ou .

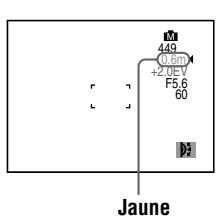
❶ Appuyez sur FOCUS ou , ou placez le sélecteur de mode sur S, A ou M.

❷ Tournez la molette pour sélectionner l'option ou la valeur à régler.

- Lorsque l'indication ◀ à droite de l'écran LCD est jaune, vous pouvez sélectionner l'option. Dans ce cas, passez à l'étape ❸.



- Lorsque la valeur à droite de l'écran LCD est jaune, vous pouvez régler la valeur. (Lorsque vous appuyez sur FOCUS, l'indication apparaît sur la position de la valeur).
  Si vous ne réglez que la valeur, l'opération est terminée.



❸ **Appuyez sur la molette.**
La valeur devient jaune. Pour la régler, répétez l'étape ❷.

Visualisation de l'image précédente/suivante à l'aide de la molette pendant la lecture

Lorsque vous visualisez une image en mode unique, (page 74), vous pouvez aisément afficher l'image suivante/précédente en faisant tourner la molette.

Réglages de menu

Les options modifiables varient en fonction de la position du sélecteur de mode. L'écran LCD n'affiche que les éléments alors actifs. Les réglages initiaux sont indiqués par ■.

Lorsque le sélecteur de mode est placé sur /S/A/M/SCN

Option	Réglage	Description
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Règle la balance des blancs (page 70).
ISO	400 200 100 ■AUTO	Sélectionne la sensibilité du film ISO. Pour l'enregistrement dans des conditions sombres ou de sujets se déplaçant rapidement, utilisez une valeur élevée. Lorsque vous enregistrez des images de haute qualité, choisissez une valeur faible (sauf si le sélecteur de mode est placé sur SCN).
(IMAGE SIZE)	**MVC-CD200** ■1600×1200 1600 (3:2) 1024×768 640×480 **MVC-CD300** ■2048×1536 2048 (3:2) 1600×1200 1280×960 640×480	Sélectionne la taille d'image lors de l'enregistrement d'images fixes (page 55).

Option	Réglage	Description
(P. QUALITY)	■FINE	Enregistre des images fixes en mode qualité d'image fine.
	STANDARD	Enregistre des images fixes en mode qualité d'image standard.
MODE (REC MODE)	TIFF	Enregistre un fichier TIFF (non compressé) en plus du fichier JPEG (page 64).
	TEXT	Enregistre un fichier GIF en noir et blanc (page 63).
	VOICE	Enregistre un fichier audio (avec une image fixe) en plus du fichier JPEG (page 62).
	E-MAIL	Enregistre un fichier JPEG miniature (320×240) en plus de la taille d'image sélectionnée (page 61).
	EXP BRKTG (MVC-CD300 uniquement)	Enregistre trois images avec, pour chacune, l'indice de lumination légèrement modifié (page 65).
	BURST (MVC-CD300 uniquement)	Enregistre trois images de manière continue (page 61).
	■NORMAL	Enregistre une image en mode normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Augmente le niveau de flash.
	■NORMAL	Réglage normal.
	LOW	Diminue le niveau de flash.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Règle les effets spéciaux de l'image (page 71).
(SHARPNESS)	+2 à –2	Règle la netteté de l'image. L'indicateur apparaît (sauf si ce réglage est 0).

Lorsque le sélecteur de mode est placé sur 🎞 ([MOVING IMAGE] est réglé sur [MPEG MOVIE] dans les paramètres de configuration)

Option	Réglage	Description
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Règle la balance des blancs (page 70).
(IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■160×112	Sélectionne le format MPEG lors de l'enregistrement d'images animées (page 55).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Règle les effets spéciaux de l'image (page 71

Lorsque le sélecteur de mode est placé sur 🎞 ([MOVING IMAGE] est réglé sur [CLIP MOTION] dans les paramètres de configuration)

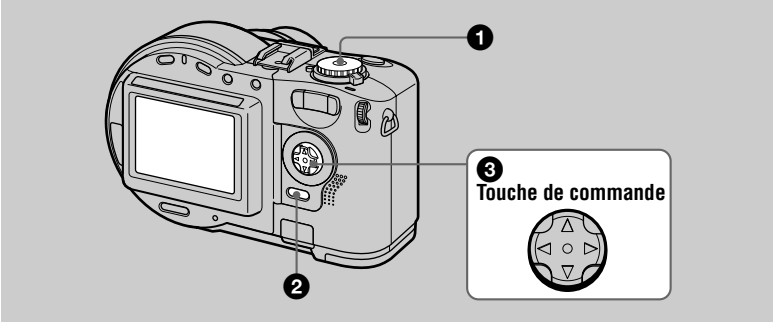
Option	Réglage	Description
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Règle la balance des blancs (page 70).
(IMAGE SIZE)	■NORMAL MOBILE	Sélectionne le format Clip Motion (page 55).
ϟ ± (FLASH LEVEL)	HIGH ■NORMAL LOW	Augmente le niveau de flash. Réglage normal. Diminue le niveau de flash.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Règle les effets spéciaux de l'image (page 71).
(SHARPNESS)	+2 à –2	Règle la netteté de l'image. L'indicateur apparaît (sauf si ce réglage est 0).

Lorsque le sélecteur de mode est placé sur ▶

Option	Réglage	Description
DELETE	OK	Supprime l'image affichée (page 79).
	CANCEL	Annule la suppression de l'image.
PROTECT	–	Protège les images contre un effacement accidentel (page 80).
PRINT	–	Appose un repère d'impression sur les images fixes (page 83).
SLIDE*	INTERVAL	Règle l'intervalle du diaporama. ■5 sec/10 sec/30 sec/1 min
	REPEAT	Il est possible de répéter un diaporama pendant environ 20 minutes maximum. ■ON/OFF
	START	Démarre le diaporama.
	CANCEL	Annule le diaporama.
RESIZE*	**MVC-CD200** 1600×1200 1024×768 640×480 CANCEL **MVC-CD300** 2048×1536 1600×1200 1280×960 640×480 CANCEL	Modifie la taille de l'image enregistrée (page 82).
ROTATE*	↘ ↙ OK CANCEL	Fait pivoter l'image fixe (page 77).

* Uniquement en mode image unique.

Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez la taille d'image désirée à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande dans [ ] (IMAGE SIZE).

Tailles des images fixes :
MVC-CD200 : 1600×1200, 1600 (3:2)*, 1024×768, 640×480
MVC-CD300 : 2048×1536, 2048 (3:2)*, 1600×1200, 1280×960, 640×480

* L'image est enregistrée au ratio 3:2 pour correspondre au format du papier d'impression. Dans ce format, la marge d'une image n'est pas imprimée. Les petites parties noires inférieure et supérieure de l'image sont toutefois affichées sur l'écran LCD.

Tailles des images animées (MPEG) :
320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Mode haute qualité.

Tailles des images animées (Clip Motion) :
MOBILE (80×72), NORMAL (160×120)

Nombre d'images* enregistrables ou durée d'enregistrement sur un disque**

MVC-CD200

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
1600×1200	Env. 237	Env. 132
1600 (3:2)	Env. 237	Env. 132
1024×768	Env. 500	Env. 321
640×480	Env. 1300	Env. 663
320 (HQ)	Env. 355 (15) s **	
320×240	Env. 1420 (60) s **	
160×112	Env. 5400 (240) s **	
MOBILE	Env. 1430	
NORMAL	Env. 560	

MVC-CD300

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Env. 147	Env. 81
2048 (3:2)	Env. 147	Env. 81
1600×1200	Env. 237	Env. 132
1280×960	Env. 349	Env. 197
640×480	Env. 1300	Env. 663
320 (HQ)	Env. 355 (15) s **	
320×240	Env. 1420 (60) s **	
160×112	Env. 5400 (240) s **	
MOBILE	Env. 1430	
NORMAL	Env. 560	

* Lorsque MODE (REC MODE) est réglé sur NORMAL.

** Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée maximale en enregistrement continu.

Remarque

Le nombre d'images enregistrables sur un disque peut diminuer en fonction des conditions.

Conseil

La taille de l'image est indiquée par le nombre de pixels. Plus le nombre de pixels est élevé, plus les informations incluses sont nombreuses. Une image enregistrée avec de nombreux pixels convient pour une impression grand format et une image enregistrée avec un nombre de pixels inférieur convient pour une insertion dans un courrier électronique. Normalement, une image est enregistrée au ratio 4:3 pour correspondre à celui du moniteur. Cet appareil photo peut également enregistrer l'image au ratio 3:2 pour prendre en charge les formats de papier d'impression les plus courants. Ce ratio est identique à celui utilisé dans les laboratoires de développement photo.

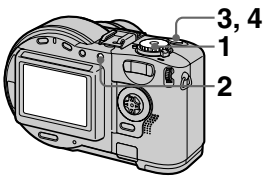
2048×1536

2048 (3:2)

Enregistrement avec l'exposition fixe (AE LOCK)

Sélecteur de mode : /S/A/SCN

Après avoir appuyé sur AE LOCK, l'exposition désormais capturée est fixe. Par exemple, cette fonction est pratique dans le cas suivant : Mesurez l'exposition de la portion désirée du sujet à l'aide de la fonction de mesure spot et fixez son indice de lumination en appuyant sur AE LOCK. Recomposez ensuite l'image.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A ou SCN.

2 Visez le sujet présentant l'indice de lumination désiré, puis appuyez sur AE LOCK.
L'exposition est fixée et la marque AE-L apparaît.

3 Visez le sujet à enregistrer et maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur à mi-course.
La mise au point est réglée automatiquement.

4 Appuyez sur le déclencheur d'obturateur.

Pour désactiver AE LOCK

Choisissez l'une des procédures suivantes :

- Rappuyez sur AE LOCK après l'étape **2**.
- Retirez le doigt du déclencheur d'obturateur après l'étape **3**.
- Appuyez sur le déclencheur d'obturateur à l'étape **4**.

Enregistrement avec les réglages manuels

Sélecteur de mode : S/A/M

Mode priorité de la vitesse d'obturation

Une fois la vitesse d'obturation réglée manuellement, l'ouverture sera ajustée automatiquement à la valeur adéquate pour obtenir une exposition correcte en fonction de la luminosité du sujet. En utilisant une vitesse d'obturation plus élevée, vous pouvez enregistrer un sujet qui se déplace rapidement et geler son mouvement. L'utilisation d'une vitesse d'obturation inférieure permet d'enregistrer le mouvement d'un sujet en déplacement.

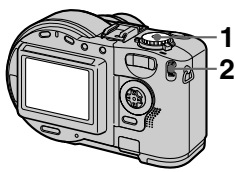
1 Placez le sélecteur de mode sur S.

2 Sélectionnez une vitesse d'obturation à l'aide de la molette, puis appuyez sur cette dernière.

Vous pouvez sélectionner la vitesse d'obturation de 8" à 1/800 (MVC-CD200) ou de 8" à 1/1000 (MVC-CD300) par incrément de 1/3.

Mode priorité d'ouverture

Une fois l'ouverture réglée manuellement, la vitesse d'obturation sera ajustée automatiquement à la valeur adéquate pour obtenir l'exposition correcte en fonction de la luminosité du sujet. La sélection d'une ouverture étroite entraîne l'ouverture du diaphragme d'objectif. Vous pouvez ainsi enregistrer un sujet avec un arrière-plan flou. L'utilisation d'une large ouverture permet d'enregistrer le sujet et l'arrière-plan de manière nette.



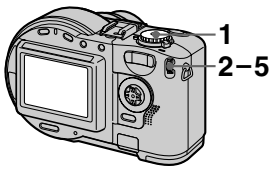
1 Placez le sélecteur de mode sur A.

2 Sélectionnez une valeur d'ouverture à l'aide de la molette, puis appuyez sur cette dernière.

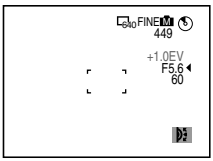
Vous pouvez sélectionner la valeur d'ouverture de F2.8 à F11 (MVC-CD200) ou de F2 à F8 (MVC-CD300) par incrément de 1/3.

Mode d'exposition manuelle

Vous pouvez régler manuellement la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture pour obtenir les conditions de prise de vue désirées en fonction de votre objectif. L'indice de lumination apparaît sur l'écran LCD (page 69). Vous pouvez également régler cette valeur en fonction de vos besoins. 0 EV est la valeur la plus appropriée définie par l'appareil photo.



1 Placez le sélecteur de mode sur M.



2 Sélectionnez l'indication de la valeur d'ouverture à l'aide de la molette, puis appuyez sur cette dernière.

3 Sélectionnez la valeur d'ouverture à l'aide de la molette, puis appuyez sur cette dernière.

4 Sélectionnez l'indication de la vitesse d'obturation à l'aide de la molette, puis appuyez sur cette dernière.

5 Sélectionnez la vitesse d'obturation à l'aide de la molette.

Pour plus d'informations sur les valeurs disponibles, reportez-vous à "Mode priorité de la vitesse d'obturation" en page 58 ou "Mode priorité d'ouverture" en page 58.

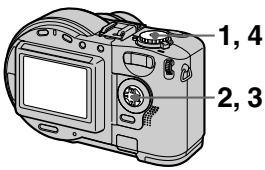
Remarque

Si le réglage n'est pas approprié dans les modes priorité de l'ouverture, priorité de la vitesse d'obturation ou exposition manuelle, l'indicateur de la valeur de réglage sur l'écran LCD clignote lorsque vous appuyez à mi-course sur le déclencheur d'obturateur. Vous pouvez enregistrer avec ce réglage ; il est toutefois recommandé de régler à nouveau la valeur qui clignote.

Enregistrement d'images en fonction des conditions de prise de vue (SCENE SELECTION)

Sélecteur de mode : SCN

Cet appareil photo compte trois modes SCENE SELECTION prédéfinis. Chacun d'eux convient pour les situations suivantes : scène nocturne, paysage et portrait.



1 Placez le sélecteur de mode sur SET UP.
L'écran de configuration apparaît.

2 Sélectionnez [ ] (CAMERA) à l'aide de ▲/▼, [SCENE SELECTION] à l'aide de ►/▲/▼, puis appuyez sur ►.

3 Sélectionnez le réglage désiré, puis appuyez sur ●.

Mode TWILIGHT
Permet d'enregistrer le sujet sans perdre le caractère sombre du lieu. Il est recommandé d'utiliser un trépied pour éviter tout tremblement de l'appareil photo, étant donné que la vitesse d'obturation est réglée sur une valeur faible dans ce mode.

Mode LANDSCAPE
Ne fixe qu'un sujet distant pour enregistrer des paysages, etc.

Mode PORTRAIT
Convient à l'enregistrement de portraits. L'arrière-plan est flou et la personne à l'avant-plan est plus nette.

4 Placez le sélecteur de mode sur SCN.
Le réglage sélectionné est chargé.

Pour annuler la fonction SCENE SELECTION

Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SET UP, ou .

Remarques

- Vous ne pouvez fixer que des sujets distants en mode LANDSCAPE.
- Utilisez le flash forcé dans les modes suivants :
  —TWILIGHT
  —LANDSCAPE
- En mode SCENE SELECTION, l'illuminateur AF (page 27) n'émet pas de lumière dans les conditions suivantes :
  —Mode TWILIGHT : lorsque le mode flash n'est pas réglé sur flash forcé .
  —Mode LANDSCAPE : il est impossible d'utiliser l'illuminateur AF.

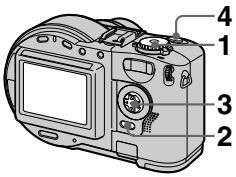
Conseil

Dans des conditions d'enregistrement normales, l'appareil photo effectue automatiquement différents réglages, tels que la mise au point, le diaphragme, l'exposition et la balance des blancs, pendant la prise de vue. Il se pourrait toutefois que vous ne puissiez pas procéder à la prise de vue désirée en fonction des conditions. La fonction SCENE SELECTION propose des réglages quasi optimaux pour répondre à vos conditions de prise de vue.

Enregistrement continu de trois images (BURST) (MVC-CD300 uniquement)

Sélecteur de mode : 📷/S/A/M/SCN

Ce mode est utilisé pour un enregistrement continu. Si vous appuyez sur le déclencheur d'obturateur dans ce mode, l'appareil photo enregistre trois images de manière continue.



1 Placez le sélecteur de mode sur 📷, S, A, M ou SCN.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [MODE] (REC MODE) à l'aide de ◄/►, [BURST] à l'aide de ▲/▼.

4 Enregistrez l'image.

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

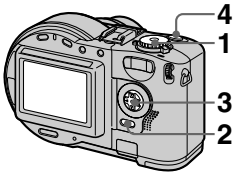
Remarques

- Il est impossible d'utiliser le flash dans ce mode.
- Pendant l'enregistrement dans ce mode, l'image n'est pas affichée sur l'écran LCD. Effectuez la composition avant d'appuyer sur le déclencheur d'obturateur.
- L'intervalle d'enregistrement est d'environ 0,6 seconde.
- En mode BURST, il est impossible de sélectionner une vitesse d'obturation supérieure à 1".

Enregistrement d'images fixes pour courrier électronique (E-MAIL)

Sélecteur de mode : 📷/S/A/M/SCN

En mode E-MAIL, une image miniature convenant pour la transmission par courrier électronique est enregistrée en même temps qu'une image fixe normale. (La taille de cette dernière est réglée à l'aide de [▦] (IMAGE SIZE) dans les réglages de menu (page 55)).



1 Placez le sélecteur de mode sur 📷, S, A, M ou SCN.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [MODE] (REC MODE) à l'aide de ◄/►, [E-MAIL] à l'aide de ▲/▼.

4 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode E-MAIL

MVC-CD200

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
1600×1200	Env. 216	Env. 126
1600 (3:2)	Env. 216	Env. 126
1024×768	Env. 416	Env. 285
640×480	Env. 855	Env. 524

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Env. 138	Env. 79
2048 (3:2)	Env. 138	Env. 79
1600×1200	Env. 216	Env. 126
1280×960	Env. 306	Env. 182
640×480	Env. 855	Env. 524

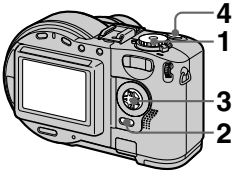
Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

Ajout de fichiers audio à des images fixes (VOICE)

Sélecteur de mode : 📷/S/A/M/ SCN

En mode VOICE, le son est également enregistré en même temps que l'image fixe. Ce mode permet d'enregistrer de manière vivante la situation avec le son.



1 Placez le sélecteur de mode sur 📷, S, A, M ou SCN.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [MODE] (REC MODE) à l'aide de ◀/▶, [VOICE] à l'aide de ▲/▼.

4 Enregistrez l'image.
Si vous appuyez sur le déclencheur d'obturateur puis le relâchez, le son est enregistré pendant cinq secondes.
Si vous maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur, le son est enregistré jusqu'à ce que vous relâchiez le déclencheur d'obturateur pendant 40 secondes maximum.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode VOICE*

MVC-CD200

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
1600×1200	Env. 203	Env. 121
1600 (3:2)	Env. 203	Env. 121
1024×768	Env. 369	Env. 262
640×480	Env. 677	Env. 451

MVC-CD300

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Env. 133	Env. 77
2048 (3:2)	Env. 133	Env. 77
1600×1200	Env. 203	Env. 121
1280×960	Env. 280	Env. 172
640×480	Env. 677	Env. 451

* En cas d'enregistrement de sons de 5 secondes.

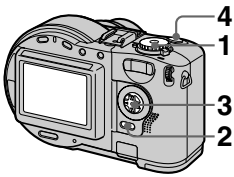
Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

Enregistrement de documents texte (TEXT)

Sélecteur de mode : 📷

Le mode TEXT est idéal pour enregistrer un document et en souligner le caractère par l'utilisation du noir et blanc. L'écran LCD passe également au noir et blanc et l'image est enregistrée au format GIF.



1 Placez le sélecteur de mode sur 📷.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [MODE] (REC MODE) à l'aide de ◄/►, [TEXT] à l'aide de ▲/▼.

4 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode TEXT*

MVC-CD200

Taille d'image	
1600×1200	Minimum 330
1600 (3:2)	Minimum 361
1024×768	Minimum 618
640×480	Minimum 974

MVC-CD300

Taille d'image	
2048×1536	Minimum 221
2048 (3:2)	Minimum 244
1600×1200	Minimum 330
1280×960	Minimum 462
640×480	Minimum 974

* Le nombre maximum d'images enregistrables dépend de l'état du document, notamment de la quantité de portions de texte.

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

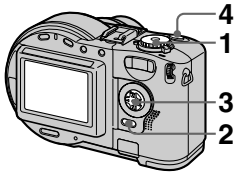
Remarques

- Si le sujet n'est pas correctement éclairé, vous ne pourrez peut-être pas enregistrer une image nette.
- Le temps nécessaire à la lecture et à l'écriture de données est plus long qu'en mode d'enregistrement d'image normal.
- Lorsque le sélecteur de mode est réglé sur M ou SCN, l'image peut être décolorée ou noircie.
- Le nombre d'images enregistrables est identique, que [ ] (P. QUALITY) soit réglé sur [STANDARD] ou sur [FINE].

Enregistrement d'images fixes sous forme de fichiers non compressés (TIFF)

Sélecteur de mode : /S/A/M/ SCN

Enregistre les images sans compression, donc sans les altérer. Les images enregistrées dans ce mode peuvent être imprimées avec un niveau élevé de qualité. L'image au format JPEG (compressé) est également enregistrée avec celle au format TIFF.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M ou SCN.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [MODE] (REC MODE) à l'aide de ◄/►, [TIFF] à l'aide de ▲/▼.

4 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode TIFF

MVC-CD200

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
1600×1200	Env. 20	Env. 19
1600 (3:2)	Env. 22	Env. 21

MVC-CD300

Taille d'image	Qualité	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Env. 12	Env. 11
2048 (3:2)	Env. 14	Env. 13

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

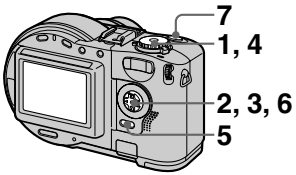
Remarques

- Les images JPEG sont enregistrées à la taille sélectionnée par le menu [ ] (IMAGE SIZE) (page 55). Les images TIFF sont enregistrées au format [1600×1200] (MVC-CD200) ou [2048×1536] (MVC-CD300), sauf si [1600 (3:2)] (MVC-CD200) ou [2048 (3:2)] (MVC-CD300) est sélectionné.
- L'écriture de données est plus longue qu'en mode d'enregistrement normal.

Enregistrement de trois images avec une exposition différente (MVC-CD300 uniquement) (EXP BRKTG)

Sélecteur de mode : /S/A/M/ SCN

L'appareil photo enregistre trois images de manière continue avec, pour chacune, un indice de lumination différent. La valeur de compensation de l'exposition peut être réglée de ±1.0 EV à 0.3 EV par incrément de 1/3 EV.



1 Placez le sélecteur de mode sur SET UP.
L'écran de configuration apparaît.

2 Sélectionnez [ ] (CAMERA) à l'aide de ▲/▼, [BRACKET STEP] à l'aide de ►/▲/▼, puis appuyez sur ►.

3 Sélectionnez la valeur désirée à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
±1.0EV **:** Augmente ou diminue l'indice de lumination de 1.0EV.
±0.7EV **:** Augmente ou diminue l'indice de lumination de 0.7EV.
±0.3EV **:** Augmente ou diminue l'indice de lumination de 0.3EV.

4 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M ou SCN.

5 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

6 **Sélectionnez [MODE] (REC MODE) à l'aide de ◀/▶, [EXP BRKTG] à l'aide de ▲/▼.**

7 **Enregistrez l'image.**

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **6**.

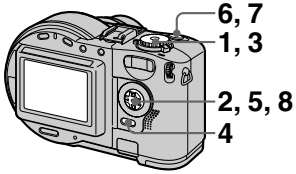
Remarques

- Il est impossible d'utiliser le flash dans ce mode.
- Pendant l'enregistrement, l'image n'est pas affichée sur l'écran LCD. Effectuez la composition avant d'appuyer sur le déclencheur d'obturateur.
- La mise au point et la balance des blancs sont réglés en fonction de la première image et ce réglage est également utilisé pour les autres images.
- Lorsque l'exposition est réglée manuellement, la valeur réglée est utilisée comme valeur centrale.
- L'intervalle d'enregistrement est d'environ 0,6 seconde.

Création de fichiers animés "Clip Motion"

Sélecteur de mode : 🎞

Clip Motion est une fonction d'animation procédant à une lecture successive d'images fixes. Les images sont mémorisées au format GIF, pratique pour créer des pages d'accueil ou joindre des images à un courrier électronique.



1 **Placez le sélecteur de mode sur SET UP.**
L'écran de configuration apparaît.

2 **Sélectionnez [📷] (CAMERA) à l'aide de ▲/▼, [MOVING IMAGE] à l'aide de ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.**

3 **Placez le sélecteur de mode sur 🎞.**

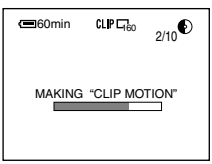
4 **Appuyez sur MENU.**
Le menu apparaît.

5 Sélectionnez [▦] (IMAGE SIZE) à l'aide de ◀/▶, le mode désiré à l'aide de ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Il est possible d'enregistrer un maximum de 10 images en Clip Motion.
Convient pour la création de pages d'accueil, etc.

MOBILE (80×72)
Il est possible d'enregistrer un maximum de 2 images en Clip Motion.
Convient pour une utilisation avec des terminaux de données portables.

6 Enregistrez la première image.



Avant de passer à l'étape **8**, les images sont temporairement stockées en mémoire. Elles ne sont pas encore enregistrées sur le disque.

7 Enregistrez l'image suivante.
Il est possible de répéter l'enregistrement jusqu'au nombre maximum d'images enregistrables.

8 Appuyez sur ●.
Toutes les images sont enregistrées sur le disque.

Pour supprimer une partie ou la totalité des images

① Appuyez sur ◀ (⊖) à l'étape **6** ou **7**.
Les images enregistrées sont lues successivement.
② Appuyez sur MENU et sélectionnez [DELETE LAST] ou [DELETE ALL], puis appuyez sur ●.
③ Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
Lorsque [DELETE LAST] est sélectionné à l'étape ②, chaque fois que vous répétez les étapes ① – ③, l'image enregistrée la plus récente est supprimée.

Nombre d'images Clip Motion enregistrables sur un disque

Taille d'image	
NORMAL (160×120)	Env. 560*
MOBILE (80×72)	Env. 1430**

* En cas d'enregistrement de 10 images par fichier Clip Motion

** En cas d'enregistrement de 2 images par fichier Clip Motion

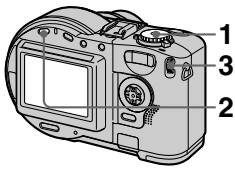
Remarques

- Il est impossible de modifier la taille des images au cours d'un enregistrement en mode Clip Motion.
- Le temps nécessaire à la lecture et à l'écriture de données est plus long qu'en mode d'enregistrement d'image normal.
- En raison des limitations imposées par le format GIF, le nombre de couleurs des images Clip Motion est réduit à 256 maximum. La qualité de certaines images peut donc être altérée.
- La taille de fichier étant réduite en mode MOBILE, la qualité d'image est altérée.
- Les fichiers GIF non créés sur cet appareil photo sont susceptibles de ne pas s'afficher correctement.
- Toutes les images sont immédiatement enregistrées sur le disque si la position du sélecteur de mode change ou si l'alimentation est coupée.

Réglage de la distance par rapport au sujet

Sélecteur de mode : /S/A/M/SCN/

Normalement, la mise au point est réglée automatiquement. Cette fonction est utile lorsque la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement, par ex. dans des environnements sombres.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .

2 Appuyez sur FOCUS.
La mise au point est fixe et l'indicateur (mise au point manuelle) apparaît.

3 Tournez la molette pour sélectionner le réglage de mise au point désiré.
15 réglages sont disponibles (unité : m), dont la position : 0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.0, 1.5, 2, 3, 5, 7, 10, 15 et ∞ (infini)

Pour réactiver la mise au point automatique

Rappuyez sur FOCUS et les informations relatives au point focal disparaissent.

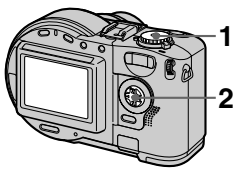
Remarques

- Les informations relatives au point focal peuvent ne pas tout à fait indiquer la distance correcte. Utilisez-les comme guide.
- Le préréglage de la mise au point ne fonctionne pas en cas de fixation d'un convertisseur.
- Si vous photographiez un sujet dans un rayon de 0,5 m (19 3/4 po) avec le zoom réglé sur T, vous pourrez peut-être pas obtenir une mise au point nette. Dans ce cas, les informations relatives au point focal clignotent. Appuyez sur le bouton de zoom W jusqu'à ce que l'indicateur cesse de clignoter.

Enregistrement d'images en mode macro

Sélecteur de mode : /S/A/M/SCN/

L'enregistrement en mode macro est utilisé pour agrandir un petit sujet, tel que des fleurs ou des insectes.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .

2 Appuyez sur la touche de commande ► ( ) avec le menu masqué.
L'indicateur (macro) apparaît sur l'écran LCD.
Le zoom étant réglé sur W, vous pouvez photographier un sujet distant d'environ 3 cm (1 3/16 po) (MVC-CD200) ou 4 cm (1 5/8 po) (MVC-CD300) de la surface de l'objectif en mode macro.

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Rappuyez sur la touche de commande ► ( ). L'indicateur disparaît.

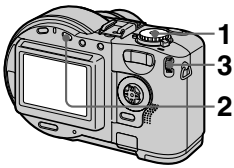
Remarque

L'enregistrement d'images en mode macro est impossible en mode LANDSCAPE de la fonction SCENE SELECTION.

Réglage de l'exposition (EXPOSURE)

Sélecteur de mode : /S/A/SCN/

Permet de régler l'indice de lumination défini automatiquement.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, SCN ou .

2 Appuyez sur .

3 Sélectionnez l'indice de lumination désiré à l'aide de la molette.
Modifiez l'indice de lumination tout en vérifiant la luminosité de l'arrière-plan. Il est possible de sélectionner des valeurs de +2.0 EV à -2.0 EV par incréments de 1/3 EV.

Remarque

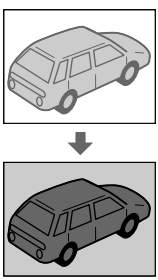
Si un sujet se trouve dans des endroits extrêmement lumineux ou sombres, ou que le flash est utilisé, le réglage de l'exposition peut ne pas fonctionner.

Conseil

Normalement, l'appareil photo règle automatiquement l'exposition. Si la couleur de l'image est trop sombre ou lumineuse comme illustré ci-dessous, il est recommandé de régler l'exposition manuellement. Pour enregistrer un sujet dans la neige ou rétroéclairé, réglez l'exposition vers +, et pour enregistrer un sujet sombre apparaissant totalement sur l'écran LCD, réglez l'exposition vers –.

Réglez l'exposition vers +

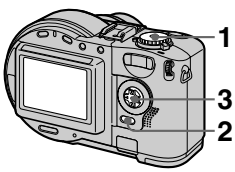
Réglez l'exposition vers –



Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)

Sélecteur de mode : /S/A/M/SCN/

Normalement, la balance des blancs est réglée automatiquement (AUTO). Lors d'enregistrement dans des conditions de prise de vue fixes ou d'éclairage spécifiques, vous pouvez régler manuellement la balance des blancs.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [WB] (WHITE BAL) à l'aide de ◀/▶, le réglage désiré à l'aide de ▲/▼.

ONE PUSH ( )
Réglage de la balance des blancs en fonction de la source lumineuse.

AUTO (aucun indicateur)
Règle automatiquement la balance des blancs.

IN DOOR ( )
- Endroits où la luminosité change rapidement
- Dans un environnement lumineux, tel qu'un studio de photographie
- En présence d'un éclairage au sodium ou au mercure

OUT DOOR ( )
Enregistrement d'un lever/coucher de soleil, d'une scène nocturne, d'enseignes au néon ou de feux d'artifice.

Pour prendre des photos en mode balance des blancs manuelle

① Sélectionnez [ONE PUSH]. L'indicateur apparaît.
② Photographiez un objet blanc, tel qu'une feuille de papier, dans exactement la même situation dans laquelle vous prendrez ensuite des photos.
③ Appuyez sur ▲. L'indicateur clignote rapidement. Une fois la balance des blancs réglée et mémorisée, l'indicateur cesse de clignoter.

Pour réactiver le réglage automatique

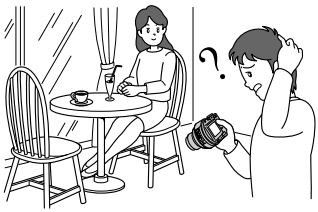
Sélectionnez [AUTO] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

Remarques

- Sélectionnez [AUTO] lors de la prise de vue sous un éclairage fluorescent.
- L'indicateur signifie :
  Clignotement lent : la balance des blancs n'est pas réglée ou n'a pas pu l'être.
  Clignotement rapide : la balance des blancs est en cours de réglage (après avoir appuyé sur ▲).
  Allumé : la balance des blancs a été réglée.
- Si l'indicateur continue à clignoter même si vous appuyez sur ▲, enregistrez en mode balance des blancs automatique.

Conseil

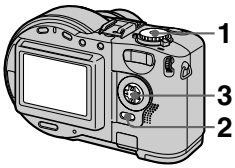
L'image est sensible à la lumière. Elle paraît bleue sous la lumière du soleil en été et rouge sous des lampes à vapeur de mercure. L'oeil humain peut résoudre ces problèmes. L'appareil photo ne peut le faire par des réglages. Normalement, l'appareil photo règle ces paramètres automatiquement, mais si l'image apparaît dans des couleurs inhabituelles, il est recommandé de modifier le mode de balance des blancs.



Utilisation d'effets d'image (P. EFFECT)

Sélecteur de mode : /S/A/M/SCN/

Vous pouvez traiter des images numériquement pour obtenir un effet spécial.



1 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M, SCN ou .

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [PFX] (P. EFFECT) à l'aide de ◀/▶, le mode désiré à l'aide de ▲/▼.

SOLARIZE
Le contraste est plus clair et l'image ressemble à une illustration.

B&W
L'image est monochrome (noir et blanc).

SEPIA
L'image est sépia comme une vieille photographie.

NEG.ART
La couleur et la luminosité de l'image sont inversées comme sur un négatif.

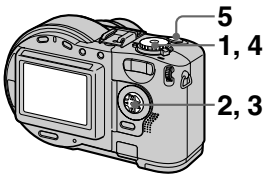
OFF
N'utilise pas la fonction d'effet d'image.

Pour annuler PICTURE EFFECT

Sélectionnez [OFF] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**.

Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image fixe (DATE/TIME)

Sélecteur de mode : **/S/A/M/** SCN



1 Placez le sélecteur de mode sur SET UP.
L'écran de configuration apparaît.

2 Sélectionnez [ ] (CAMERA) à l'aide de ▲/▼, [DATE/TIME] à l'aide de ►/▲/▼, puis appuyez sur ►.

3 Sélectionnez le réglage de la date et de l'heure à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.

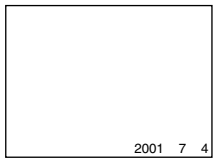
DAY & TIME
Insère la date, l'heure et les minutes.

DATE
Insère l'année, le mois et le jour.

OFF
N'insère pas la date ni l'heure.

4 Placez le sélecteur de mode sur , S, A, M ou SCN.

5 Enregistrez l'image.
La date et l'heure n'apparaissent pas sur l'écran LCD pendant la prise de vue, mais bien pendant la lecture.



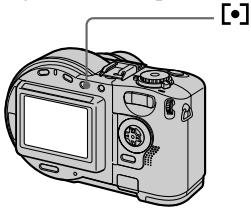
Remarques

- Si vous sélectionnez [DATE] à l'étape **3**, la date est insérée dans l'image dans l'ordre sélectionné à la section "Réglage de la date et de l'heure" (page 16).
- La date et l'heure ne sont pas insérées sur les images Clip Motion.

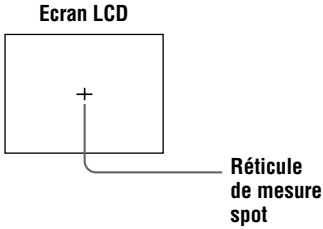
Utilisation de la fonction de mesure spot

Sélecteur de mode : /S/A/M/SCN/

Utilisez cette fonction en cas de contre-jour ou d'un contraste important entre le sujet et l'arrière-plan, etc.



Appuyez sur [•] pour activer la fonction de mesure spot. Positionnez le point à enregistrer au niveau du réticule de mesure spot.



Lecture simultanée de trois ou neuf images

Sélecteur de mode : ▶

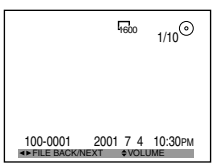
Les boutons de zoom permettent d'afficher simultanément plusieurs images sur l'écran LCD.

1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

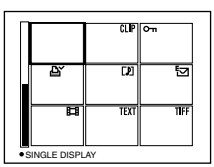
2 Appuyez plusieurs fois sur les boutons de zoom W/T.

L'écran LCD affiche les changements comme suit :

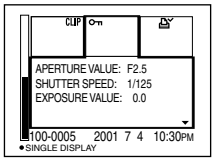
• Ecran unique (image unique)



• Ecran d'index (neuf images)



• Ecran trois images



L'image indiquée par le cadre jaune dans l'écran d'index est affichée au centre de l'écran trois images avec les informations d'enregistrement. Pour afficher les autres informations, appuyez sur ▲/▼.

Les repères ci-dessous apparaissent sur chaque image en fonction de son type et des réglages.

: Fichier d'images animées
: Fichier en mode VOICE
: Fichier de courrier électronique
: Repère d'impression
: Marque de protection
TEXT : Fichier TEXT
TIFF : Fichier TIFF
CLIP : Fichier Clip Motion
(Aucun repère) : Enregistrement normal (aucun réglage)

Pour afficher l'écran d'index suivant (précédent)

Appuyez sur ▲/▼/◀/▶.

Pour retourner en mode de lecture normale (image unique)

• Appuyez plusieurs fois sur le bouton de zoom T.
• Appuyez sur ●.

Remarque

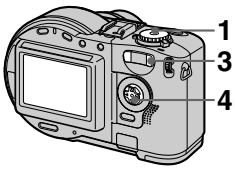
Lors de la visualisation d'une image enregistrée en mode Clip Motion ou TEXT sur l'écran d'index, il se peut que l'image apparaisse différemment.

Conseil

Lorsque l'écran trois images est affiché, appuyer sur MENU ouvre le menu avec [PRINT], [PROTECT] et [DELETE]. Pour plus d'informations sur ces options, reportez-vous aux pages 79, 80 et 83. Pour fermer le menu, rappuyez sur MENU. Le menu disparaît et les informations d'enregistrement sont indiquées.

Agrandissement d'une partie d'une image fixe (zoom et cadrage)

Sélecteur de mode : ▶



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

2 Affichez l'image à agrandir.

3 Agrandissez l'image à l'aide du bouton de zoom T.

4 Appuyez plusieurs fois sur ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner la portion désirée de l'image.

▲ : L'image se déplace vers le bas
▼ : L'image se déplace vers le haut
◀ : L'image se déplace vers la droite
▶ : L'image se déplace vers la gauche

Pour retourner à la taille normale

Appuyez sur ●.

Pour enregistrer une image agrandie (cadrage)

① Appuyez sur MENU après avoir effectué le zoom.
② Sélectionnez [TRIMMING] à l'aide de ▶, puis appuyez sur ●.
③ Sélectionnez la taille d'image à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●. L'image est enregistrée et et l'image sur l'écran LCD reprend sa taille normale après l'enregistrement.

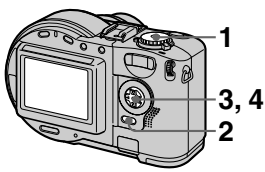
Remarques

- L'échelle de zoom va jusque 5×, quelle que soit la taille originale de l'image.
- La qualité des images agrandies peut être altérée.
- Les données originales subsistent, même si vous agrandissez l'image.
- L'image agrandie est enregistrée comme fichier le plus récent.
- Le cadrage d'une image entraîne une réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas cadrer l'image.
- Il est impossible d'agrandir les images animées.
- Les images fixes enregistrées en mode TEXT peuvent être agrandies, mais pas cadrées.
- Il est impossible de cadrer une image de 3:2.
- Il est impossible de cadrer des images (TIFF) non compressées.

Lecture séquentielle d'images fixes (SLIDE)

Sélecteur de mode : ▶

Cette fonction est utile pour vérifier les images enregistrées, pour des présentations, etc.



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [SLIDE] avec ◀/▶, puis appuyez sur ●.
Réglez les éléments suivants avec ▲/▼/◀/▶.

INTERVAL
Les valeurs suivantes sont disponibles : 1 min (une minute), 30 sec (30 secondes), 10 sec (10 secondes) ou 5 sec (5 secondes).

REPEAT
ON : Lit les images en boucle continue (le diaporama cesse après environ 20 minutes*).
OFF : Une fois toutes les images lues, le diaporama cesse.

* Le diaporama ne s'arrête pas tant que toutes les images n'ont pas été lues, même si cette opération prend plus de 20 minutes.

4 Sélectionnez [START] avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
Le diaporama commence.

Pour annuler le réglage SLIDE SHOW

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼/◀/▶ à l'étape **3**, puis appuyez sur ●.

Pour arrêter la lecture SLIDE SHOW

Appuyez sur ●, sélectionnez [EXIT] à l'aide de ▶, puis appuyez sur ●.

Pour passer à l'image suivante/précédente pendant SLIDE SHOW

Sélectionnez ◀/▶ dans la partie inférieure gauche de l'écran LCD.

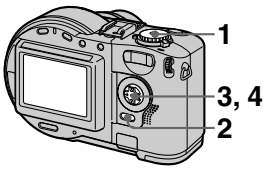
Remarque

La durée de l'intervalle peut varier en fonction de la taille d'image.

Rotation d'une image fixe (ROTATE)

Sélecteur de mode : ▶

Vous pouvez faire pivoter l'image enregistrée en orientation portrait et l'afficher en orientation paysage.



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶ et affichez l'image à faire pivoter.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [ROTATE] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

4 Sélectionnez [↶, ↷] à l'aide de ▲/▼, puis faites pivoter l'image à l'aide de ◀/▶. Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.

Pour annuler la rotation

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **4**, puis appuyez sur ●.

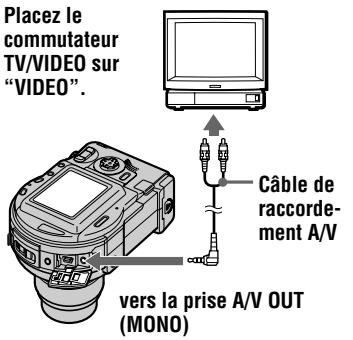
Remarques

- Il est impossible de faire pivoter des images protégées, non compressées ou enregistrées en mode TEXT.
- Vous ne pourrez peut-être pas faire pivoter des images enregistrées sur un autre appareil.
- En outre, lors de la visualisation d'images sur un ordinateur, les informations relatives à la rotation d'image sont susceptibles de ne pas apparaître en fonction du logiciel d'application.
- La rotation d'une image entraîne une réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas faire pivoter une image.

Visualisation d'images sur un écran de téléviseur

Sélecteur de mode : ▶

Avant de brancher l'appareil photo, veillez à éteindre le téléviseur.



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

2 Branchez le câble de raccordement A/V sur la prise A/V OUT (MONO) de l'appareil photo et sur les prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.

Si le téléviseur comporte des prises d'entrée de type stéréo, branchez la prise audio (noire) du câble de raccordement A/V sur la prise Lch.

3 Allumez le téléviseur et démarrez la lecture sur l'appareil photo.

L'image lue apparaît sur l'écran du téléviseur.

Remarques

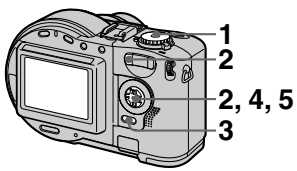
- Il est impossible d'utiliser un téléviseur uniquement muni d'un connecteur d'antenne.
- Lors de la visualisation d'une image fixe sur un téléviseur, elle peut être entourée d'une bande noire.
- Si les images n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur, vérifiez si l'option VIDEO OUT (page 88) est correctement paramétrée.

Suppression d'images (DELETE)

Sélecteur de mode : ▶

Les images protégées ne peuvent être supprimées.

En mode image unique ou trois images



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

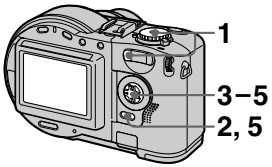
2 En mode image unique :
Affichez l'image à supprimer à l'aide de ◀/▶.
En mode trois images :
Appuyez deux fois sur le bouton de zoom W pour passer en mode trois images. Affichez l'image à supprimer à l'aide de ◀/▶.

3 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

4 Sélectionnez [DELETE] à l'aide de ◀/▶ en mode image unique ou ▲/▼ en mode trois images, puis appuyez sur ●.

5 Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
L'image (ou l'image centrale en mode trois images) est supprimée.

En mode index



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶, puis affichez l'écran d'index à l'aide du bouton de zoom W.

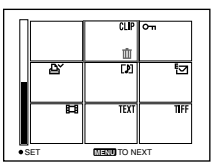
2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [DELETE] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

4 Sélectionnez [ALL] ou [SELECT] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

5 Lorsque [ALL] est sélectionné
Sélectionnez [ENTER] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.
Toutes les images non protégées sont supprimées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné
Le cadre autour de l'image sélectionnée devient vert.
① Sélectionnez l'image à supprimer à l'aide de ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●. Pour annuler, rappuyez sur ●. Répétez cette étape pour sélectionner d'autres images. L'indicateur 🗑 (suppression) apparaît sur les images sélectionnées.



② Appuyez sur MENU.
③ Sélectionnez [OK] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

Pour annuler la suppression

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **4** ou [EXIT] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **5**, puis appuyez sur ●.

Remarques

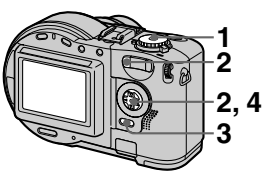
- En cas d'utilisation d'un CD inscriptible, la suppression d'images n'augmente pas pour autant l'espace disque restant.
- En revanche, en cas d'utilisation d'un CD réinscriptible, l'espace disque restant augmente après la suppression de la dernière image enregistrée si le symbole apparaît sur l'écran LCD avant la suppression. Si vous modifiez une image, ou ouvrez et fermez le couvercle du compartiment à disque, le symbole disparaît.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas supprimer une image.
- Si le numéro du fichier à quatre chiffres affiché en bas d'une image est identique à celui de l'image sélectionnée, cette image est également supprimée.

Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)

Sélecteur de mode : ▶

Protège les images contre un effacement accidentel. Une fois un CD réinscriptible formaté (page 84), les images enregistrées sur ce support sont toutes supprimées, même si elles sont protégées.

En mode image unique ou trois images



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

2 En mode image unique
Affichez l'image à protéger à l'aide de ◀/▶.
En mode trois images
Appuyez deux fois sur le bouton de zoom W pour passer en mode trois images.
Affichez l'image à protéger à l'aide de ◀/▶.

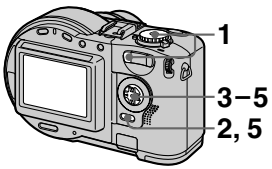
3 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

4 Sélectionnez [PROTECT] à l'aide de ◀/▶ en mode image unique ou ▲/▼ en mode trois images, puis appuyez sur ●.
L'image affichée (ou l'image centrale en mode trois images) est protégée. L'indicateur ⊶ (protection) apparaît sur l'image.

Pour annuler la protection

Rappuyez sur ● à l'étape **4**.
L'indicateur ⊶ disparaît.

En mode index



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶, puis affichez l'écran d'index à l'aide du bouton de zoom W.

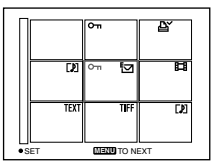
2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [PROTECT] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

4 Sélectionnez [ALL] ou [SELECT] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

5 Lorsque [ALL] est sélectionné
Sélectionnez [ON] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.
Toutes les images du disque sont protégées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné
Le cadre autour de l'image sélectionnée devient vert.
① Sélectionnez l'image à protéger à l'aide de ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.
Pour annuler, rappuyez sur ●. Répétez cette étape pour sélectionner d'autres images. L'indicateur 🔑 apparaît sur les images sélectionnées.



② Appuyez sur MENU.
③ Sélectionnez [OK] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

Pour annuler la protection

Si vous avez sélectionné [ALL] à l'étape **4**, choisissez [OFF] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●. Si vous avez sélectionné [SELECT] à l'étape **4**, choisissez l'image dont vous souhaitez supprimer la protection à l'aide de ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●. Répétez cette étape pour sélectionner d'autres images. Appuyez sur MENU et sélectionnez [OK] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

Pour annuler la protection

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **4** ou [EXIT] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **5**, puis appuyez sur ●.

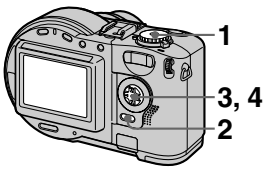
Remarques

- La protection d'une image entraîne une réduction de l'espace disque. L'effet est identique en cas de suppression de la protection.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas protéger une image.

Modification de la taille d'une image fixe enregistrée (RESIZE)

Sélecteur de mode : ▶

Vous pouvez modifier la taille de l'image enregistrée.



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶, puis afficher l'image à redimensionner.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [RESIZE] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

4 Sélectionnez la taille désirée à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
MVC-CD200 : 1600×1200, 1024×768, 640×480
MVC-CD300 : 2048×1536, 1600×1200, 1280×960, 640×480
L'image redimensionnée est enregistrée.

Pour annuler la modification de taille

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **4**, puis appuyez sur ●.

Remarques

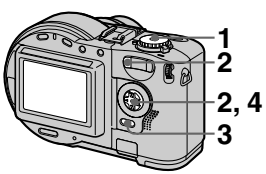
- Agrandir la taille de l'image en altère la qualité.
- L'image originale est conservée, même après le redimensionnement.
- Il est impossible de redimensionner des images enregistrées en mode TEXT, des images animées, non compressées ou Clip Motion.
- L'image redimensionnée est enregistrée comme fichier le plus récent.
- Le redimensionnement d'une image entraîne la réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas redimensionner une image.
- Il est impossible de redimensionner une image de 3:2.
- Lors du redimensionnement d'une image 3:2, les parties noires inférieure et supérieure sont affichées sur l'écran LCD.

Sélection des images fixes à imprimer (PRINT)

Sélecteur de mode : ▶

Il est possible d'apposer un repère d'impression sur des images fixes enregistrées avec cet appareil. Ce repère est pratique lors du tirage d'images dans un laboratoire respectant la norme DPOF (Digital Print Order Format).

En mode image unique ou trois images



1 Placez le sélecteur de mode sur ▶.

2 En mode image unique
Affichez l'image à imprimer à l'aide de ◀/▶.
En mode trois images
Appuyez deux fois sur le bouton de zoom W pour passer en mode trois images.
Affichez l'image à imprimer à l'aide de ◀/▶.

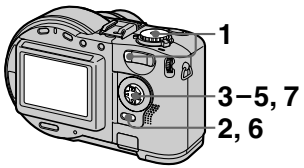
3 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

4 Sélectionnez [PRINT] à l'aide de ◀/▶ en mode image unique ou ▲/▼ en mode trois images, puis appuyez sur ●.
Le repère 🖶 (impression) est apposé sur l'image affichée (ou l'image centrale en mode trois images).

Pour supprimer le repère d'impression

Rappuyez sur ● à l'étape **4**. 🖶 disparaît.

En mode index



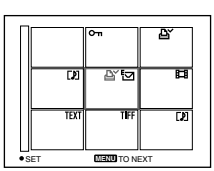
1 Placez le sélecteur de mode sur ▶, puis affichez l'écran d'index à l'aide du bouton de zoom W.

2 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

3 Sélectionnez [PRINT] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

4 Sélectionnez [SELECT] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.
Lors de l'apposition du repère 🖶, il est impossible de sélectionner [ALL].
Le cadre autour de l'image sélectionnée devient vert.

5 Sélectionnez l'image sur laquelle apposer un repère d'impression à l'aide de ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.
Pour annuler, rappuyez sur ●.
Répétez cette étape pour sélectionner d'autres images. Le repère 🖶 apparaît sur l'image sélectionnée.



6 Appuyez sur MENU.
Le menu apparaît.

7 Sélectionnez [OK] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.

Pour supprimer des repères sélectionnés

Sélectionnez l'image dont vous souhaitez supprimer le repère d'impression à l'étape **5** à l'aide de ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.

Pour supprimer tous les repères d'impression

Sélectionnez [ALL] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **4**, puis appuyez sur ●.
Sélectionnez [OFF] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.
Les repères sur toutes les images sont supprimés.

Pour annuler l'insertion d'un repère d'impression

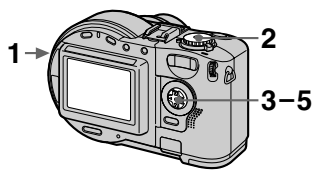
Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **4**, puis appuyez sur ● ou sélectionnez [EXIT] à l'aide de ◀/▶ à l'étape **7**, puis appuyez sur ●.

Remarques

- Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur les images animées, Clip Motion ou des images enregistrées en mode TEXT.
- Si vous apposez un repère d'impression sur une image enregistrée en mode TIFF, seule l'image non compressée est imprimée, et non l'image JPEG enregistrée en même temps.
- L'apposition d'un repère d'impression sur une image entraîne une réduction de l'espace disque. L'effet est identique en cas de suppression du repère d'impression.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas apposer un repère d'impression sur une image.

Formatage d'un CD réinscriptible

Pour supprimer toutes les images sur un CD réinscriptible ou utiliser un CD réinscriptible formaté à l'aide d'un équipement autre que cet appareil photo, formatez le CD réinscriptible. Lors de cette opération, toutes les données stockées sur le disque sont supprimées. Vérifiez le contenu du disque avant de le formater.
L'initialisation est également exécutée après le formatage.



1 N'insérez que le CD réinscriptible à formater.

2 Placez le sélecteur de mode sur SET UP.
L'écran de configuration apparaît.

3 Sélectionnez [ ] (DISC TOOL) à l'aide de ▲/▼, [FORMAT] à l'aide de ▶/▲/▼, puis appuyez sur ▶.

4 Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.
Le message "FORMAT PLACE ON LEVEL SURFACE" apparaît sur l'écran LCD.

5 Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.

Pour annuler le formatage

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼ à l'étape **3**, puis appuyez sur ●.

Remarques

- Lors du formatage, veillez à utiliser une batterie complètement chargée ou l'adaptateur secteur comme source d'alimentation.
- Il est impossible de formater les CD inscriptibles.
- Un disque formaté à l'aide d'un équipement autre que cet appareil photo ne peut pas être utilisé sur ce dernier. Reformatez le disque avec cet appareil photo.
- Le formatage dure environ sept minutes.
- Un CD réinscriptible peut être formaté environ 300 fois.
- Le formatage d'un CD réinscriptible entraîne la suppression des images protégées.

Modification des paramètres de configuration (SET UP)

Placez le sélecteur de mode sur SET UP. L'écran de configuration apparaît. La touche de commande permet de définir les options ci-dessous.

DISC TOOL

Option	Réglage	Description
FINALIZE	OK	Finalise un disque (page 34).
	CANCEL	Annule la finalisation.
FORMAT	OK	Formate un CD réinscriptible (page 84).
	CANCEL	Annule le formatage du CD réinscriptible.
INITIALIZE	OK	Initialise un disque (page 20).
	CANCEL	Annule l'initialisation.
UNFINALIZE	OK	Définalise un CD réinscriptible (page 36).
	CANCEL	Annule la définalisation.

CAMERA

Option	Réglage	Description
SCENE SELECTION	■ TWILIGHT LANDSCAPE PORTRAIT	Sélectionne le mode SCENE SELECTION affecté à la position SCN (page 60).
MOVING IMAGE	■ MPEG MOVIE	Enregistre le fichier animé MPEG (page 28).
	CLIP MOTION	Enregistre le fichier Clip Motion.
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Définit l'insertion de la date et de l'heure sur l'image fixe (page 72).
DIGITAL ZOOM	■ ON	Utilise le zoom numérique (page 25).
	OFF	N'utilise pas le zoom numérique.
BRACKET STEP (MVC-CD300 uniquement)	±1.0EV ■ ±0.7EV ±0.3EV	Règle l'indice de lumination (+/-) lors de l'enregistrement de trois images ayant chacune un indice différent (page 65).
RED EYE REDUCTION	ON ■ OFF	Réduit l'effet d'yeux rouges (page 26).
AF ILLUMINATOR	■ ON OFF	Utilisez cette fonction lorsque la mise au point d'un sujet est difficile dans un environnement sombre (page 27).

SETUP 1

Option	Réglage	Description
FILE NUMBER	SERIES	Attribue un numéro aux fichiers dans l'ordre, même en cas de changement de disque.
	■RESET	Remet à zéro le numéro de fichier commençant par 0001 à chaque changement de disque.
CONVERSION LENS (MVC-CD300 uniquement)	ON	Réglé sur [ON] en cas d'utilisation d'un convertisseur VCL-MHG07 (non fourni). A ce moment, la fonction de zoom est désactivée. Notez également que la bague d'adaptation VAD-S70 nécessaire pour fixer le convertisseur sur l'appareil photo n'est pas vendue dans certains pays et régions.
	■OFF	
言語 / LANGUAGE	■ENGLISH	Affiche les options en anglais.
	日本語 /JPN	Affiche les options en japonais.
CLOCK SET	OK	Règle la date et l'heure (page 16).
	CANCEL	

Lorsque [CONVERSION LENS] est réglé sur [ON] :

- Les fonctions SCENE SELECTION et zoom ne sont pas activées.
- Lorsque le sélecteur de mode est placé sur S ou M, la valeur du diaphragme ne peut être sélectionnée qu'à partir de F4.
- Le préréglage de la mise au point n'est pas activé.
- L'enregistrement en mode macro n'est pas activé.

SETUP 2

Option	Réglage	Description
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT	Sélectionne la luminosité de l'écran LCD (page 24).
	■NORMAL	
	DARK	
LCD BACKLIGHT	BRIGHT	Sélectionne la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.
	■NORMAL	
BEEP	SHUTTER	N'active que le son de l'obturateur. (L'obturateur émet un son lorsque vous appuyez sur son déclencheur).
	■ON	Active le bip sonore/son de l'obturateur (lorsque vous appuyez sur la touche de commande/déclencheur d'obturateur).
	OFF	Désactive le bip sonore/son de l'obturateur.

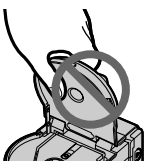
Option	Réglage	Description
VIDEO OUT	NTSC	Règle le signal de sortie vidéo sur le mode NTSC (par ex., Japon, Etats-Unis).
	PAL	Règle le signal de sortie vidéo sur le mode PAL (par ex., Europe).
USB CONNECT	PTP	Sélectionne le mode USB (page 37).
	■NORMAL	
DEMO	■ON	N'est activé qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur. [DEMO] est réglé sur [STBY] en usine et la démonstration démarre 10 minutes environ après avoir placé le sélecteur de mode sur 📷, S, A, M ou SCN. Pour annuler la démonstration, coupez l'alimentation.
	OFF	

Précautions

L'appareil reste connecté à la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

Manipulation de l'appareil photo

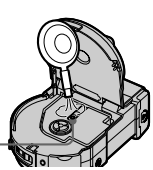
Ne transportez pas l'appareil photo par le couvercle du compartiment à disque



Ne touchez pas le disque en mouvement
Ce geste peut entraîner des blessures graves.

Nettoyage de la lentille de lecture

Lorsque la lentille de lecture est sale et que l'appareil photo ne peut lire aucune image, nettoyez-la à l'aide d'un appareil de soufflage disponible dans le commerce.



Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD
Essuyez la surface de l'écran à l'aide d'un chiffon (non fourni) ou d'un kit de nettoyage pour écrans LCD (non fourni) pour éliminer les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de la surface de l'appareil photo
Nettoyez la surface de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau, puis essuyez-la. N'utilisez aucun type de solvant, tel que diluant, alcool ou benzène, dans la mesure où ces produits peuvent endommager le fini ou le boîtier.

Après utilisation de l'appareil photo à la plage ou dans des endroits poussiéreux
Nettoyez bien l'appareil photo. Si vous ne le faites pas, l'air salé peut corroder les garnitures métalliques ou des particules de poussière peuvent pénétrer dans l'appareil et engendrer un dysfonctionnement.

Température de fonctionnement

Cet appareil photo est conçu pour être utilisé de 0°C à 40°C (32°F à 104°F). L'enregistrement dans des conditions très froides ou chaudes hors de cette plage de température n'est pas recommandé.

Condensation d'humidité

Si l'appareil photo passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est placé dans une pièce très humide, une condensation d'humidité peut se former à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Dans ce cas, il ne fonctionnera pas correctement.

La condensation d'humidité se produit facilement dans les cas suivants :

- L'appareil photo passe d'un endroit froid, comme une piste de ski, à une pièce bien chauffée.
- L'appareil photo passe d'un local avec air conditionné ou un habitacle de voiture à un environnement extérieur chaud, etc.

Prévention de la condensation d'humidité

Lors du changement d'endroit de l'appareil photo (chaud/froid), placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter aux nouvelles conditions de température pendant quelques instants (environ une heure).

En présence de condensation d'humidité

Mettez l'appareil photo hors tension et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore. Notez que si vous tentez d'enregistrer en présence d'humidité dans l'objectif, vous ne pourrez pas obtenir une image nette.

Lentille de lecture

Ne touchez pas la lentille de lecture à l'intérieur du couvercle du compartiment à disque. N'ouvrez pas ce couvercle, excepté lors de l'insertion ou du retrait d'un disque, pour éviter toute pénétration de poussière.

Adaptateur secteur

- Débranchez l'appareil de la prise secteur en cas d'inutilisation prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation proprement dit.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est abîmé ou si l'unité est tombée ou endommagée.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec force, et ne placez pas un objet lourd dessus. Ceci l'endommagera et risquera d'entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec des éléments en métal de la section de raccordement. Si tel était le cas, un court-circuit peut se produire et l'appareil peut être endommagé.
- Maintenez toujours les contacts en métal propres.
- Ne désassemblez pas l'appareil.
- N'appliquez aucun choc mécanique et ne laissez pas tomber l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé, particulièrement pendant la charge, éloignez-le des récepteurs AM et des appareils vidéo. En effet, ceux-ci perturbent la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'appareil chauffe pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
  — Très froids ou chauds
  — Poussiéreux ou sales
  — Très humides
  — Soumis à des vibrations

Batterie

- N'utilisez que le chargeur spécifié avec la fonction de charge.
- Pour éviter tout accident dû à un court-circuit, évitez que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme.
- N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), par ex. dans une voiture garée au soleil ou à la lumière directe du soleil.
- Maintenez la batterie au sec.
- N'exposez pas la batterie à un choc mécanique quelconque.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.
- Fixez solidement la batterie à l'appareil photo.
- Charger la batterie lorsqu'elle n'est pas complètement épuisée n'affecte pas sa capacité originale.

Batterie rechargeable intégrée au lithium

L'appareil photo est fourni avec une batterie rechargeable au lithium, destinée à mémoriser la date et l'heure, etc., indépendamment du réglage du commutateur POWER. Ce type de batterie demeure chargé aussi longtemps que vous utilisez l'appareil photo. Elle se déchargera toutefois progressivement si vous n'utilisez pas l'appareil photo. Elle sera complètement déchargée dans un mois environ si vous n'utilisez pas du tout l'appareil photo. Même si la batterie au lithium intégrée n'est pas chargée, cela n'influencera pas le fonctionnement de l'appareil. Pour mémoriser la date et l'heure, etc., chargez la batterie au besoin.

Charge de la batterie rechargeable intégrée au lithium :

- Branchez l'appareil photo sur l'alimentation secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez l'appareil hors tension pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez également installer la batterie complètement chargée dans l'appareil photo et le laisser hors tension pendant plus de 24 heures.

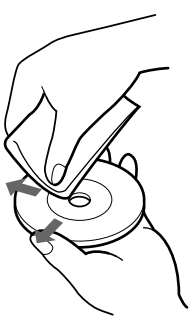
En cas de problème, débranchez l'appareil photo et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Disques

Veillez à n'utiliser que des CD inscriptibles/réinscriptibles de 8 cm. Il est impossible de lire ou d'écrire des données sur d'autres types de disques ne correspondant pas à cet appareil photo.

Nettoyage

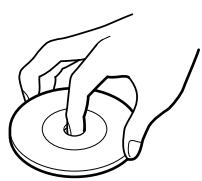
- Ne nettoyez pas un disque à l'aide d'un détergent avant un enregistrement. Utilisez un appareil de soufflage disponible dans le commerce pour ôter la poussière.
- Si des traces de doigt, des particules de poussière, des gouttes d'eau ou d'huile salissent la face enregistrable d'un disque (l'autre côté de la face imprimée), il se peut que l'appareil photo ne puisse pas enregistrer une image correctement sur le disque. Il convient de manipuler le disque avec une extrême précaution.
- Si un disque devient sale, essuyez-le en ligne droite, en partant du centre vers les bords, à l'aide d'un chiffon sec et doux ou d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Vous pouvez utiliser un produit nettoyant pour CD disponible dans le commerce.



- N'utilisez pas de solvant (benzène, diluant, produit antistatique, produit nettoyant pour disques, etc.) pour nettoyer un disque.

Remarques

- Ne retirez pas le disque pendant la lecture ou l'écriture de données.
- Les données risquent d'être endommagées si :
  - —Vous retirez le disque ou mettez l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
  - —Vous utilisez l'appareil photo dans un endroit soumis aux effets de l'électricité statique ou aux interférences.
- Ne posez aucun objet sur la surface d'un disque. Ceci engendre une vitesse de rotation non uniforme et risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil photo.
- Vous ne pouvez écrire que sur la surface étiquetée d'un disque. Pour ce faire, n'utilisez qu'un marqueur à pointe de feutre, ne le touchez pas avant qu'il soit sec et ne le chauffez pas. N'utilisez pas d'outil pointu, tel qu'un stylo à bille.
- Tenez un disque par les bords tout en appuyant légèrement sur l'orifice central. Ne touchez pas la face enregistrable (l'autre côté de la face imprimée) d'un disque.

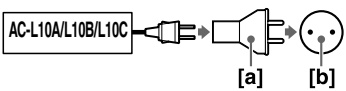


- Pour transporter ou ranger un disque, placez-le dans son étui.
- Evitez de heurter, de plier, de laisser tomber ou de frotter le bord d'un disque.
- Ne stockez pas un disque dans les endroits suivants :
  - —Poussiéreux ou sales
  - —Exposés à la lumière directe du soleil
  - —A proximité d'appareils de chauffage
  - —Décharges
- Si vous lisez un disque contenant une image non enregistrée à l'aide d'un lecteur de CD-ROM, ce dernier est susceptible de mal fonctionner ou le disque peut être griffé.

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser cet appareil photo dans n'importe quel pays ou région avec le chargeur de batterie fourni dans la plage 100 à 240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez au besoin un adaptateur de fiche secteur disponible dans le commerce **[a]**, en fonction du modèle de prise secteur **[b]**.



Visualisation des images lues sur un téléviseur

Si vous souhaitez visualiser l'image lue sur un téléviseur, celui-ci doit être pourvu d'une prise d'entrée vidéo et d'un câble de raccordement vidéo. Le système couleur du téléviseur doit être identique à celui de l'appareil photo numérique. Consultez la liste suivante :

Système NTSC

Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Système PAL-M

Brésil

Système PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Irak, Iran, Monaco, Pologne, République slovaque, République tchèque, Russie, Ukraine, etc.

Batterie "InfoLITHIUM"

Définition de la batterie "InfoLITHIUM"

La batterie "InfoLITHIUM" ion-lithium comporte des fonctions pour la communication d'informations relatives aux conditions de fonctionnement entre l'appareil photo et l'adaptateur secteur.
La batterie "InfoLITHIUM" calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions de fonctionnement de l'appareil photo et affiche le temps de fonctionnement restant en minutes.

Charge de la batterie

- Veillez à charger la batterie avant d'utiliser l'appareil photo.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante de 10°C à 30°C (50°F à 86°F) jusqu'à ce que le témoin ϟ/CHG s'éteigne pour indiquer la charge complète de la batterie. Si vous chargez la batterie hors de cette plage de températures, vous ne pourrez peut-être pas procéder à une charge optimale de la batterie.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN de l'appareil photo ou retirez la batterie.

Utilisation optimale de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent dans des conditions de faible température. Le temps de fonctionnement de la batterie est donc raccourci dans des endroits froids. Les mesures suivantes sont recommandées pour prolonger l'utilisation de la batterie :
  - — Placez la batterie dans une poche près du corps pour la réchauffer et insérez-la dans l'appareil photo immédiatement avant la prise de vue.
- L'utilisation fréquente du zoom épuise la batterie plus rapidement.
- Veillez à désactiver le commutateur POWER lorsque vous n'utilisez pas l'appareil photo pour les prises de vue ou la lecture.
- Nous recommandons d'avoir à portée de main des batteries de rechange pour deux ou trois fois la durée de prise de vue escomptée et d'effectuer des essais avant de prendre véritablement les photos.
- N'exposez pas la batterie à l'eau. Elle n'est pas étanche.

Indicateur de capacité de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que l'indicateur de capacité de la batterie affiche une puissance suffisante pour fonctionner, rechargez complètement la batterie pour que l'affichage de l'indicateur de capacité de la batterie soit correct. Notez toutefois que l'indication de capacité de la batterie correcte n'est parfois pas rétablie en cas d'utilisation fréquente de la batterie, d'utilisation à haute température pendant de longues périodes ou en cas d'inutilisation de l'appareil avec la batterie complètement chargée. Considérez l'indication de capacité de la batterie comme le temps de prise de vue approximatif.
- L'indication ⏍ informant de la diminution du temps de fonctionnement clignote parfois en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante et de l'environnement, même si le temps de fonctionnement restant est de 5 à 10 minutes.

Entreposage de la batterie

- Même si la batterie demeure inutilisée pendant longtemps, entreposez-la dans un endroit frais et sec après l'avoir chargée complètement une fois par an, et réinsérez-la dans l'appareil photo. Ceci vise à préserver les fonctions de la batterie.
- Pour utiliser la batterie sur l'appareil photo, laissez le commutateur POWER en mode ▶ jusqu'à la coupure de l'alimentation sans disque inséré.

Autonomie de la batterie

- L'autonomie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue progressivement à mesure de son utilisation et du temps. Lorsque le temps de fonctionnement de la batterie est considérablement raccourci, il est probable que la batterie soit en fin de vie. Achetez-en une nouvelle.
- L'autonomie de la batterie varie en fonction de l'environnement et des conditions d'entreposage et de fonctionnement de chaque batterie.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil photo, commencez par vérifier les points ci-après. S'il ne fonctionne toujours pas correctement après ces contrôles, appuyez sur le bouton de réinitialisation situé dans la partie inférieure de l'appareil. (Dans ce cas, le réglage de la date et de l'heure est effacé). Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, consultez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé. **Si des codes (C:□□:□□) apparaissent sur l'écran LCD, la fonction d'affichage d'auto-diagnostic est active (page 104).**

Symptôme	Cause et/ou solution
L'appareil photo ne fonctionne pas.	• Vous n'utilisez pas une batterie "InfoLITHIUM". →Utilisez une batterie "InfoLITHIUM" (page 11). • Le disque est mal inséré. →Ejectez le disque et réinsérez-le (page 18). • Le niveau de la batterie est trop faible. (L'indicateur apparaît). →Chargez complètement la batterie (page 12). • L'adaptateur secteur n'est pas solidement branché. →Branchez-le fermement sur la prise DC IN et une prise secteur (page 12, 15). • Le dysfonctionnement se produit à l'intérieur de l'appareil photo. →Mettez l'appareil hors tension, remettez-le sous tension après une minute, puis vérifiez-en le bon fonctionnement.
L'appareil photo ne peut enregistrer d'images.	• Le sélecteur de mode est placé sur ▶ ou SET UP. →Placez-le sur , S, A, M, SCN ou (page 22, 28). • Aucun disque n'est inséré dans l'appareil photo. →Insérez-en un (page 18). • Le disque n'a pas été initialisé. →Initialisez-le (page 20).

Symptôme	Cause et/ou solution
L'image est floue.	• L'appareil photo ne se trouve pas en mode d'enregistrement macro lors de la photographie d'un sujet éloigné d'environ 3 à 50 cm (1 3/16 à 19 3/4 po) (MVC-CD200) ou d'environ 4 à 50 cm (1 5/8 à 19 3/4 po) (MVC-CD300) de l'objectif. →Choisissez le mode d'enregistrement macro (page 68). →Appuyez plusieurs fois sur le bouton de zoom W. • Le mode LANDSCAPE de la fonction SCENE SELECTION est sélectionné. →Annulez la fonction. • Le préréglage de la mise au point est sélectionné. →Annulez la fonction. • [CONVERSION LENS] est réglé sur [ON] dans les paramètres de configuration (MVC-CD300 uniquement). →Réglez cette fonction sur [OFF] (page 87).
La fonction de redimensionnement ne marche pas.	• Il est impossible de redimensionner des images animées, texte, Clip Motion et non compressées.
Il est impossible d'afficher un repère d'impression.	• Il est impossible d'afficher les repères d'impression sur des images animées, texte et Clip Motion.
L'image est bruitée.	• L'appareil photo est installé à proximité d'un téléviseur ou d'un autre appareil utilisant des aimants puissants. →Eloignez l'appareil photo du téléviseur, etc.
L'image est trop sombre.	• Vous photographiez un sujet devant une source de lumière. →Réglez l'exposition (page 69). • La luminosité de l'écran LCD est trop faible. →Réglez la luminosité de l'écran LCD (page 24).

Symptôme	Cause et/ou solution
Le flash ne fonctionne pas.	• Le flash est réglé sur ⊗. →Réglez le flash sur (aucune indication) ou ϟ (page 26). • Le sélecteur de mode est placé sur ▶, SET UP ou 🎞 (MPEG MOVIE). →Placez-le sur 📷, S, A, M, SCN ou 🎞 (CLIP MOTION). • L'appareil photo se trouve dans l'un des modes SCENE SELECTION suivants : TWILIGHT ou LANDSCAPE. →Annulez la fonction SCENE SELECTION ou réglez le flash sur ϟ (page 26, 60). • [MODE] (REC MODE) est réglé sur [EXP BRKTG] ou [BURST] (MVC-CD300 uniquement) dans les réglages de menu. →Réglez cette fonction sur d'autres modes.
La date et l'heure sont incorrects.	• La date et l'heure sont mal réglés. →Réglez la date et l'heure corrects (page 16).
Des stries verticales apparaissent lors de la photographie d'un sujet très lumineux.	• Il s'agit du phénomène de bavure. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. →Réglez l'exposition vers – (page 69).
Le zoom ne fonctionne pas. (MVC-CD300 uniquement)	• [CONVERSION LENS] est réglé sur [ON] dans les paramètres de configuration. →Réglez cette fonction sur [OFF] (page 87). • Il est impossible d'utiliser le zoom lors de l'enregistrement d'une image animée avec [MOVING IMAGE] réglé sur [MPEG MOVIE].
Le zoom numérique ne fonctionne pas.	• Il est impossible d'utiliser le zoom numérique lors de l'enregistrement d'une image animée avec [MOVING IMAGE] réglé sur [MPEG MOVIE]. • [DIGITAL ZOOM] est réglé sur [OFF]. →Réglez [DIGITAL ZOOM] sur [ON] dans les réglages de menu (page 25).
L'image est monochrome.	• Vous avez pris l'image en mode TEXT. →Annulez le mode TEXT (page 63). • [PFX] (P. EFFECT) est réglé sur [B&W] dans les réglages de menu. →Annulez le mode B&W (page 71).

Symptôme	Cause et/ou solution
Il est impossible de lire l'image sur le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.	• Le disque n'a pas été finalisé. →Finalisez-le (page 34). • Une erreur est survenue pendant l'enregistrement en raison de vibrations. →Vous pourrez peut-être lire des images si vous raccordez l'appareil photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB. • Le lecteur de CD-ROM ne correspond pas au système d'écriture de paquets ou n'est pas de type MultiRead. →Consultez le fabricant de l'ordinateur ou du lecteur de CD-ROM. • Autres causes. →Consultez le fabricant de l'ordinateur ou du logiciel.
L'appareil photo ne peut supprimer une image.	• Le disque n'est pas initialisé. →Initialisez-le (page 20). • L'espace disque est insuffisant. →Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. • L'image est protégée. →Annulez la protection (page 80).
L'appareil photo se met soudainement hors tension.	• Si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour empêcher l'épuisement de la batterie. →Mettez l'appareil photo sous tension. • La batterie est déchargée. →Remplacez-la par une batterie complètement chargée.
L'image n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	• Le réglage [VIDEO OUT] de l'appareil photo est incorrect. →Modifiez le réglage (page 88).
La fonction SLIDE SHOW cesse automatiquement.	• La fonction SLIDE SHOW cesse après 20 minutes environ. →Pour poursuivre le diaporama, sélectionnez de nouveau [START] (page 76).

Symptôme	Cause et/ou solution
La fonction macro est désactivée.	• [SCENE SELECTION] est réglé sur [LANDSCAPE] dans les paramètres de configuration. →Annulez la fonction SCENE SELECTION (page 60). • [CONVERSION LENS] est réglé sur [ON] dans les paramètres de configuration (MVC-CD300 uniquement). →Réglez cette fonction sur [OFF] (page 87).
L'enregistrement en mode TEXT ne peut pas être effectué correctement.	• Le sujet ne se trouve pas dans des conditions de luminosité uniformes. →Modifiez l'éclairage. • Le sélecteur de mode est placé sur S, A, M ou SCN. →Placez-le sur 📷.
Votre ordinateur ne reconnaît pas l'appareil photo.	• Le niveau de la batterie est faible. →Utilisez l'adaptateur secteur (page 15). • L'appareil photo est hors tension. →Mettez l'appareil photo sous tension. • Le câble USB est mal connecté. →Débranchez-le et rebranchez-le fermement. Assurez-vous que "USB MODE" s'affiche sur l'écran LCD (page 40). • Les connecteurs USB de l'ordinateur sont raccordés à un autre équipement, outre le clavier, la souris et l'appareil photo. →Débranchez les câbles USB à l'exception de ceux reliés au clavier, à la souris et à l'appareil photo. • Le pilote USB n'est pas installé. →Installez-le (page 40). • [USB CONNECT] est réglé sur [PTP] dans les paramètres de configuration. →Réglez cette fonction sur [NORMAL] (page 88). • L'appareil photo ayant été connecté à un ordinateur à l'aide du câble USB avant l'installation du pilote USB, l'ordinateur ne reconnaît pas le lecteur. →Supprimez le lecteur non reconnu, puis installez le pilote USB. Pour plus d'informations, reportez-vous à la procédure ci-dessous.

Réinstallation du pilote USB en cas d'utilisation de Windows 98, Windows 98SE, Windows Me et Windows 2000 Professional

Effectuez absolument toutes les étapes.

1 Mettez l'ordinateur sous tension et attendez la fin du chargement de Windows.

2 Reliez les prises USB de l'appareil photo et de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

3 Insérez un disque.

4 Branchez l'adaptateur secteur sur votre appareil photo et sur une prise secteur et mettez l'appareil photo sous tension.

5 Sous Windows, ouvrez "Device Manager".

Pour les utilisateurs de Windows 98, Windows 98SE et Windows Me :

① Ouvrez [Control Panel] à partir de [My Computer], puis double-cliquez sur [System].

② La fenêtre "System properties" s'affiche. Cliquez sur l'onglet [Device Manager] situé dans la partie supérieure de la fenêtre.

③ Cliquez sur [CD Mavica] dans [Other devices], puis sur le bouton [Remove] situé dans l'angle inférieure droit.

Par exemple, pour les utilisateurs de Windows 2000 Professional :

***** Connectez-vous avec la permission de l'administrateur.

① Ouvrez [Control Panel] à partir de [My Computer], puis double-cliquez sur [System].

② La fenêtre "System properties" s'affiche. Cliquez sur l'onglet [Hardware] situé dans la partie supérieure de la fenêtre, puis sur le bouton [Device Manager (D)].

③ Cliquez sur [View] dans [Device Manager], puis sur [Devices by type (E)].

④ Cliquez droit sur [CD Mavica] dans [Other devices], puis cliquez sur [Uninstall...].

6 Après l'affichage du message vous invitant à confirmer la suppression du gestionnaire de périphériques, cliquez sur "OK".

7 Mettez l'appareil photo hors tension, débranchez le câble USB et redémarrez l'ordinateur.

8 Installez le pilote USB figurant sur le CD-ROM fourni dans l'ordinateur en respectant la procédure énoncée en page 40.

Batteries

Symptôme	Cause et/ou solution
Impossible de charger la batterie.	• L'appareil photo est sous tension. →Mettez l'appareil photo hors tension (page 12).
La durée de vie de la batterie est brève.	• Vous enregistrez/lisez des images à des températures très basses. • La batterie n'est pas suffisamment chargée. →Chargez complètement la batterie. • La batterie est à plat. →Remplacez la batterie.
L'indication de capacité de la batterie est incorrecte ou l'alimentation est immédiatement coupée même si l'indicateur de capacité de la batterie indique que le niveau est suffisant.	• Vous utilisez l'appareil photo pendant de nombreuses heures à des températures très basses ou très élevées. • La batterie est à plat. →Remplacez la batterie (page 11). • Le niveau de la batterie est trop faible. →Installez une batterie complètement chargée (page 11, 12). • Le temps de fonctionnement restant est incorrect. →Chargez complètement la batterie (page 12).
Le témoin ϟ/CHG clignote pendant la charge d'une batterie.	• La batterie présente un défaut. →Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.
Le témoin ϟ/CHG ne s'allume pas pendant la charge de la batterie.	• L'adaptateur secteur n'est pas branché. →Branchez solidement le cordon d'alimentation dans une prise secteur (page 12). • La batterie est mal installée. →Installez-la correctement (page 11). • La charge de la batterie est terminée.
Aucune fonction ne marche, bien que l'appareil soit sous tension.	• — →Retirez la batterie et réinstallez-la après une minute environ. Si la fonction est toujours désactivée, appuyez sur le bouton de réinitialisation situé dans la partie inférieure de l'appareil à l'aide d'un objet pointu. (Dans ce cas, le réglage de la date et de l'heure est effacé).

Messages d'avertissement et avis

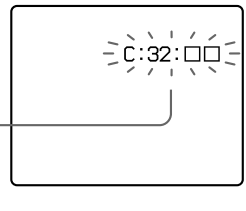
Divers messages apparaissent sur l'écran LCD. Reportez-vous aux descriptions correspondantes dans la liste ci-dessous.

Message	Signification
LENS CAP ATTACHED	Le capuchon d'objectif est fixé.
COVER OPEN	Le couvercle du compartiment à disque est ouvert.
NO DISC	Aucun disque n'est inséré.
DRIVE ERROR	Problème de lecteur de disque ou d'appareil photo.
DISC ERROR	Un disque inutilisable a été inséré ou le disque est défectueux.
DEW ERROR	De la condensation d'humidité est présente dans l'appareil photo.
DISC PROTECT	Le disque a été protégé à l'aide d'un ordinateur.
DIRECTORY ERROR	Un répertoire identique existe.
NOT ENOUGH DISC SPACE	La capacité restante du disque est insuffisante pour effectuer des opérations autres que la finalisation.
NOT INITIALIZED	Le disque n'ayant pas été initialisé, l'appareil photo ne peut pas y enregistrer d'images.
ALREADY INITIALIZED	Il n'est pas nécessaire d'exécuter l'initialisation, le disque a déjà été initialisé.
ALREADY FINALIZED	Il n'est pas nécessaire d'exécuter la finalisation, le disque a déjà été finalisé.
NO FILE	Aucune image n'est enregistrée sur le disque.
FILE ERROR	Un problème est survenu en cours de lecture.
IMAGE SIZE OVER	Vous avez tenté de lire des images dont la taille est supérieure à la taille maximale de cet appareil.
INVALID OPERATION	Vous tentez de lire une image enregistrée avec un autre appareil.
FILE PROTECT	L'image est protégée.

Message	Signification
For "InfoLITHIUM" BATTERY ONLY	La batterie n'est pas de type "InfoLITHIUM".
NOT ENOUGH BATTERY	Le niveau de la batterie est trop faible pour exécuter l'initialisation ou la finalisation.
	Le niveau de la batterie est trop faible.
CAN NOT UNFINALIZE	Un CD inscriptible ou le disque non finalisé a été inséré.
CAN NOT FORMAT	Un CD inscriptible est inséré.
FORMAT ERROR	Un disque formaté à l'aide d'un appareil autre que cet appareil photo est inséré.
TURN THE POWER OFF AND ON AGAIN	L'objectif présente un dysfonctionnement (MVC-CD300 uniquement).
	La quantité de lumière est insuffisante ou la vitesse d'obturation est trop lente.

Affichage d'auto-diagnostic

Cet appareil photo est doté d'un affichage d'auto-diagnostic. Cette fonction affiche l'état de l'appareil photo sur l'écran LCD à l'aide d'une combinaison constituée d'une lettre et de quatre chiffres. Dans cette éventualité, consultez le tableau de codes ci-dessous. Le code indique la situation actuelle de l'appareil photo. Les deux derniers chiffres (indiqués par ☐☐) varient en fonction de l'état de l'appareil.



Affichage d'auto-diagnostic

- C : ☐☐: ☐☐
  Vous pouvez réparer l'appareil photo vous-même.
- E : ☐☐: ☐☐
  Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Code	Cause et/ou mesure corrective
C:32:☐☐	• Problème de lecteur de disque. →Mettez l'appareil hors puis sous tension.
C:13:☐☐	• Un disque incompatible avec cet appareil photo est inséré ou les données sont interrompues. →Change le disque (page 18).
E:61:☐☐ E:91:☐☐	• Un dysfonctionnement impossible à réparer par vos soins s'est produit. →Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé et communiquez-lui l'indication à 5 chiffres (exemple : E:61:10).

Si vous ne pouvez résoudre le problème, même en tentant à plusieurs reprises des mesures correctives lorsque C:☐☐:☐☐ apparaît, contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Spécifications

Système

Système d'image
MVC-CD200 : CCD couleur 6,64 mm (type 1/2,7)
MVC-CD300 : CCD couleur 8,93 mm (type 1/1,8)

Objectif
Objectif à zoom 3×
MVC-CD200 : f = 6,1 – 18,3 mm (1/4 – 1 1/2 po) (39 – 117 mm (1 9/16 – 4 5/8 po) si conversion en appareil photo 35 mm)
MVC-CD300 : f = 7 – 21 mm (9/32 – 27/32 po) (34 – 102 mm (1 3/8 – 4 1/8 po) si conversion en appareil photo 35 mm)
MVC-CD200 : F = 2.8 – 2.9
MVC-CD300 : F = 2.0 – 2.5

Contrôle d'exposition
Exposition automatique, priorité de la vitesse d'obturation, priorité de l'ouverture, exposition manuelle

Balance des blancs
Automatique, intérieure, extérieure, manuelle

Système de données
Images animées : MPEG1
Images fixes : JPEG, GIF (en mode TEXT, Clip Motion), TIFF
Audio avec image fixe : MPEG1 (monaural)

Support d'enregistrement
CD inscriptible/ réinscriptible de 8 cm

Distance d'enregistrement avec le flash recommandée (ISO est réglé sur AUTO) :
MVC-CD200 : 0,3 à 2,5 m (11 7/8 po à 8 1/3 pi)
MVC-CD300 : 0,3 à 3 m (11 7/8 po à 9 pi 10 1/8 po)

Lecteur
Lecture : maximum ×8
Ecriture : ×4

Affichage
Affichage optique sans contact (avec laser à semi-conducteur)

Laser
Longueur d'onde : 777 à 787 nm
NA : 0,5
Sortie maximum : 23 mW
Durée d'émission : 600 ns

Connecteur d'entrée et de sortie

A/V OUT (MONO) (monaural)
Miniprise vidéo :
1 Vp-p, 75 Ω, asymétrique, sync négative
Audio : 327 mV (à une charge de 47 kΩ)
Impédance de sortie : 2,2 kΩ

Prise ACC
Miniprise (Ø 2,5 mm)

Prise USB
Mini-B

Ecran LCD

Panneau LCD
TFT (matrice active transistor en couches minces)

Taille LCD
Type 2,5

Nombre total de points
123 200 (560×220) points

Généralités

Application
Batterie Sony NP-FM50 (fournie)

Alimentation
7,2 V

Consommation électrique (pendant la prise de vue avec le rétroéclairage LCD activé)
MVC-CD200 : 3 W
MVC-CD300 : 3,5 W

Température de fonctionnement
0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)

Dimensions (env.)
MVC-CD200 : 143×92×89 mm (5 3/4×3 5/8×3 5/8 po) (L/H/P)
MVC-CD300 : 143×92×94 mm (5 3/4×3 5/8×3 3/4 po) (L/H/P)

Poids (env.)
MVC-CD200 : 610 g (1 lb 6 oz)
MVC-CD300 : 650 g (1 lb 7 oz) (avec batterie NP-FM50, disque, capuchon d'objectif, etc.)

Microphone intégré
Microphone à condensateur d'électrets

Haut-parleur intégré
Haut-parleur dynamique

Adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C

Alimentation
100 à 240 V AC, 50/60 Hz

Tension de sortie nominale
DC 8,4 V, 1,5 A en mode de fonctionnement

Température de fonctionnement
0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température de stockage
–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)

Dimensions (env.)
125×39×62 mm (5×1 9/16×2 1/2 po) (L/H/P)

Poids (env.)
280 g (10 oz)

Batterie NP-FM50

Type de batterie
Ion-lithium

Tension de sortie maximale
DC 8,4 V

Tension de sortie moyenne
DC 7,2 V

Capacité
8,5 Wh (1 180 mAh)

Température de fonctionnement
0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (env.)
38,2×20,5×55,6 mm (1 9/16×13/16×2 1/4 po) (L/H/P)

Poids (env.)
76 g (3 oz)

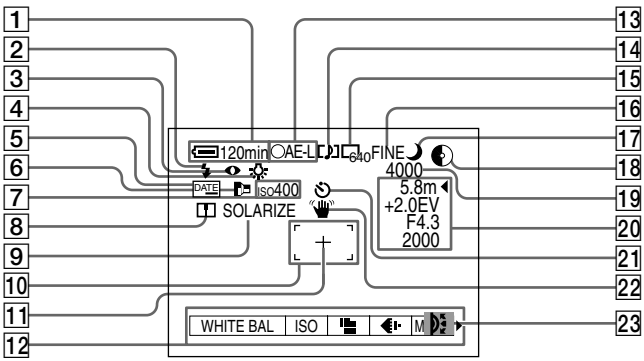
Accessoires

Adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C (1)
Cordon d'alimentation (1)
Noyau de ferrite (1)
Câble USB (1)
Batterie NP-FM50 (1)
Câble de raccordement A/V (1)
Adaptateur pour CD de 8 cm (1)
Disque Mavica (2) (CD inscriptible (1), CD réinscriptible (1))
Bandoulière (1)
Capuchon d'objectif (1)
Support pour capuchon d'objectif (1)
CD-ROM (2)
Mode d'emploi (2)

Le modèle et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Indicateurs de l'écran LCD

Indicateurs pendant l'enregistrement



1 **Indicateur de capacité de la batterie**

2 **Indicateur de niveau de flash/ mode flash**

3 **Indicateur de réduction de l'effet d'yeux rouges**

4 **Indicateur de la balance des blancs**

5 **Indicateur DATE**

6 **Indicateur de l'illuminateur AF**

7 **Indicateur du numéro ISO**

8 **Indicateur de netteté**

9 **Indicateur d'effet d'image**

10 **Image AF**

11 **Réticule de mesure spot**

12 **Menu**

Appuyer sur MENU active/ désactive le menu.

13 **Indicateur de verrouillage AE/ AF**

14 **Indicateur de mode d'enregistrement/Clip Motion**

15 **Indicateur de la taille d'image**

16 **Indicateur de la qualité d'image**

17 **Indicateur SCENE SELECTION**

18 **Indicateur de capacité restante du disque**

19 **Nombre restant d'images enregistrable/Indicateur de temps d'enregistrement/ Indicateur de fonction d'auto-diagnostic**

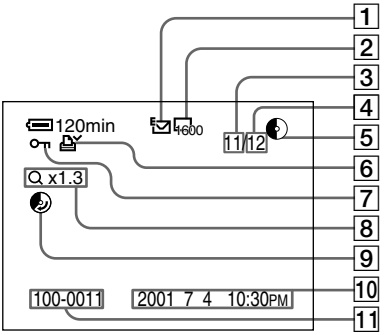
20 **Indicateurs de réglage manuel**

21 **Indicateur de retardateur**

22 **Indicateur d'avertissement de la quantité de lumière**

23 **Indicateur de la molette**

Indicateurs pendant la lecture d'images fixes



1 **Indicateur de mode d'enregistrement/Clip Motion**

2 **Indicateur de la taille d'image**

3 **Numéro de l'image**

4 **Nombre d'images stockées sur un disque**

5 **Indicateur de capacité restante du disque**

6 **Indicateur de repère d'impression**

7 **Indicateur de protection**

8 **Indicateur d'échelle de zoom**

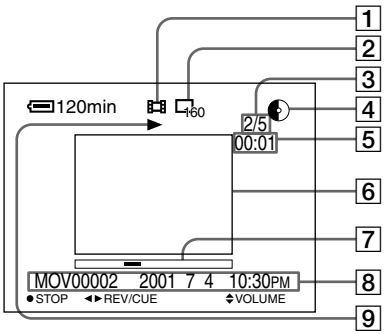
9 **Indicateur de récupération d'espace disque**

10 **Date d'enregistrement de l'image lue***

11 **Nom de fichier***

* Lorsque le menu est affiché, cet indicateur disparaît de l'écran.

Indicateurs pendant la lecture d'images animées



1 **Indicateur du mode d'enregistrement**

2 **Indicateur de la taille d'image**

3 **Numéro de l'image/nombre d'images stockées sur un disque**

4 **Indicateur de capacité restante du disque**

5 **Compteur**

6 **Image lue**

7 **Barre de lecture**

8 **Menu et menu-guide**

9 **Indicateur de lecture/pause**

► est affiché pendant la lecture et ■ à l'arrêt.

Index

A

Adaptateur secteur 12, 15
AE (exposition automatique).....22
Affichage d'auto-diagnostic.....104
Affichage unique 74

B

Batterie
"InfoLITHIUM"...11, 93
Charge 12
Installation.....11
Temps restant 12
Temps utilisable 13
BEEP.....87

C

Charge.....12
Charge complète 12
Clip Motion.....66
CLOCK SET.....16
Condensation d'humidité 90

D

DELETE 79
DIGITAL ZOOM 25
DISC TOOL.....86
Disque
Formatage.....84
Insertion.....18
Nombre d'images enregistrables ... 56, 61, 63, 64, 67
Type utilisable.....92
DPOF 83

E

Ecran Index.....74
E-MAIL 61
Enregistrement
Avec le flash.....26
Clip Motion 66
Image animée 28
Image fixe.....22
Mode E-MAIL 61
Mode macro 68
Mode TEXT 63
Mode TIFF 64
Mode VOICE 62
Enregistrement en mode macro.....68
EXP BRKTG 65

F

FILE NUMBER.....87
FINALIZE 34
FLASH LEVEL.....52
Fonction de mise hors tension automatique 23
FORMAT.....84

G

GIF..... 46, 63, 66

I

Image
Nom de fichier.....45
Protection 80
Repère d'impression....83
Suppression 79
Taille 55
Image animée
Enregistrement 28
Lecture.....31
Image fixe
Enregistrement 22
Lecture.....30
Indicateurs de l'écran LCD.....107
INITIALIZE 20

J

JPEG 22, 46

L

Lecture
Diaporama.....76
Ecran Index 74
Images animées 31
Images fixes 30
Visualisation d'images sur un écran de téléviseur 78
Visualisation d'images sur un ordinateur 37

M

Messages d'avertissement 102
Mesure spot.....73
Mise au point 68
Mise au point manuelle....68
Mode MOBILE.....67
Mode TEXT.....63
Modification
DELETE.....79
PROTECT.....80
Molette.....50
MPEG 28, 46

N

Nettoyage.....89
Nombre d'images enregistrables
Clip Motion 67
Mode E-MAIL 61
Mode TEXT 63
Mode TIFF 64
Mode VOICE 63
Taille d'image 56

P

PICTURE EFFECT 71
Préréglage de la mise au point.....68
PRINT MARK.....83
Prise ACC.....8
PROTECT.....80

R

REC MODE.....52
Réglage de la date et de l'heure.....16
Réglage de la luminosité Écran LCD 24
RESIZE.....82
Retardateur.....26
ROTATE.....77

S

SCENE SELECTION.....60
Sélecteur de mode.....47
SET UP 86
SHARPNESS.....52
SLIDE SHOW 76
Source d'alimentation
Adaptateur secteur.....15
Batterie 11

T

TIFF 46, 64
Touche de commande 48

U

UNFINALIZE.....36
USB.....37
Utilisation de l'appareil photo à l'étranger 93
Utilisation du flash.....26

V

Visualisation d'images sur un ordinateur 37
VOICE 62

W

WHITE BALANCE.....70

Z

Zoom.....24

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

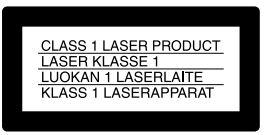
Hinweis zum Ferritkern
Bringen Sie unbedingt den mitgelieferten Ferritkern an dem Netzteilkabel an, das Sie an die Kamera anschließen. Dieser Ferritkern kann Störungen verringern. Einzelheiten finden Sie im Anhang.

Für Kunden in Deutschland

Richtlinie: EMV-Richtlinie 89/336 EWG.92/31/EWG
Dieses Gerät entspricht bei Verwendung in folgenden Umgebungen den EMV-Bestimmungen:
• Wohngegenden
• Gewerbegebieten
• Leichtindustriegebieten
(Dieses Gerät entspricht den EMV-Standardbestimmungen EN55022 Klasse B.)

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Für Kunden in Europa



Achtung
Die elektromagnetischen Felder bei bestimmten Frequenzen können Bild und Ton dieser Kamera beeinflussen.

Dieses Produkt wurde getestet und hält die Grenzwerte ein, die in der EMV-Richtlinie für die Verwendung von Verbindungskabeln vorgeschrieben sind, die kürzer als 3 Meter sind.

Lesen Sie vor Verwendung der Kamera zuerst die folgenden Hinweise

Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, und heben Sie sie gut auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.
Die Anleitung bezieht sich auf folgende zwei Modelle: MVC-CD200, MVC-CD300. Die Abbildungen zeigen das Modell MVC-CD300.
Andernfalls wird der Modellname bei den Abbildungen mit angegeben.
Unterschiedliche Funktionsweisen werden im Text deutlich gekennzeichnet, beispielsweise mit „nur MVC-CD300".
Schalter und Einstellungen dieser Kamera sind in der Bedienungsanleitung in Großbuchstaben dargestellt.
Beispiel: Drücken Sie DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF.
Als Aufzeichnungsmedium setzt diese digitale Kamera 8 cm CD-Rs/CD-RWs ein. „CD-R-" oder „CD-RW"-Medien werden in dieser Bedienungsanleitung allgemein als „Disk" bezeichnet. Wenn eine Unterscheidung zwischen CD-Rs und CD-RWs erforderlich ist, wird für die „Disk" der Begriff „CD-R" bzw. „CD-RW" verwendet.

- **Für diese Kamera wird die Verwendung von Mavica-Disks* empfohlen.**
- **Während auf der Disk ein Bild aufgezeichnet wird, leuchtet die Lampe ACCESS (rot). So lange die Lampe leuchtet, dürfen Sie nicht mit der Kamera wackeln oder dagegenschlagen.**

* Bei der Mavica-Disk handelt es sich um eine 8 cm CD-R/CD-RW mit dem Mavica-Logo.

Probeaufnahme

Bevor Sie einmalige Ereignisse aufnehmen, sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, daß die Kamera richtig funktioniert.

Kein Schadensersatz für Aufnahmen

Für den Inhalt einer Aufnahme kann kein Schadensersatz geleistet werden, wenn die Aufnahme oder Wiedergabe aufgrund einer Funktionsstörung der Kamera oder des Aufnahmemediums usw. nicht möglich ist.

Hinweise zur Kompatibilität der Bilddaten

- Diese Kamera entspricht den Design-Richtlinien für den von der JEITA (Japan Electrics and Information Technology Industries Association) festgelegten Standard für Kameradateisysteme.
- Eine Wiedergabe von Bildern, die auf Ihrer Kamera aufgenommen wurden, kann auf anderen Geräten nicht garantiert werden. Gleichermaßen kann eine Wiedergabe von Bildern auf Ihrer Kamera, die mit einem anderen Gerät aufgenommen oder bearbeitet wurden, ebenfalls nicht garantiert werden.

Urheberrechte

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und sonstige Materialien sind urheberrechtlich geschützt. Eine unbefugte Aufnahme dieser Materialien kann eine Verletzung der Urheberrechtsgesetze darstellen.

Setzen Sie die Kamera keinen Erschütterungen oder Stößen aus

Neben Funktionsstörungen und der Unfähigkeit, Bilder aufzunehmen, führt dies möglicherweise dazu, daß die Disks unbrauchbar werden, oder es kann zu einem Ausfall, zur Beschädigung oder zum Verlust der Bilddaten kommen.

LCD-Bildschirm, Sucher (nur Modelle mit Sucher) und Objektiv

- Der LCD-Bildschirm und der Sucher wurden unter Einsatz von Hochpräzisionstechnologie gefertigt. Aus diesem Grund sind mehr als 99,99 % der Punkte effektiv nutzbar. Dennoch können einige kleine schwarze und/oder helle Punkte (weiß, rot, blau oder grün) dauerhaft auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher auftreten. Diese Punkte können während der Fertigung entstehen, beeinträchtigen die Aufnahme jedoch in keiner Form.
- Stellen Sie die Kamera möglichst nicht in der Nähe eines Fensters oder im Freien ab. Wenn der LCD-Bildschirm, der Sucher oder das Objektiv längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird

Wenn Sie bei Regenwetter oder unter ähnlichen Bedingungen Aufnahmen machen, achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird. Bei Feuchtigkeitskondensation lesen Sie Seite 93, und befolgen Sie die Anweisungen zu deren Beseitigung, bevor Sie weiter mit der Kamera arbeiten.

Empfehlung zur Datensicherung

Zur Vermeidung möglicher Datenverluste sollten Sie die Daten immer auf eine Disk kopieren (sichern).

Wenn die Kamera längere Zeit im Einsatz ist

Beachten Sie, daß sich das Gehäuse der Kamera erwärmen kann.

Umgang mit dem ausfahrbaren Objektiv

Diese Kamera arbeitet mit einem ausfahrbaren Objektiv. Das Objektiv darf keinen Stößen oder übermäßiger Kraftanwendung ausgesetzt werden.

Inhaltsverzeichnis

Einführung 7

Vorbereitungen

Vorstellung der Teile 8
Vorbereiten der Stromquelle 11
Einstellen von Datum und Uhrzeit ... 16
Einlegen einer Disk 18

Grundfunktionen

▶ Aufnahme

Initialisieren einer Disk (INITIALIZE) 20
Aufnehmen von Standbildern 22
Aufnehmen von Bewegtbildern 30

▶ Wiedergabe

Wiedergeben von Standbildern 32
Wiedergeben von Bewegtbildern 33
Vorbereiten der Anzeige von Bildern auf einem Computer 35
Anzeigen von Bildern auf einem Computer 39
Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen 47

Weitere Funktionen

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

Verwenden des Betriebsartenrades ... 49
Verwenden der Steuertaste 50
Verwenden des Einstellknopfes 52
Menüeinstellungen 53
Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE) 57

▶ Verschiedene Formen der Aufnahme

Aufnahme mit fixierter Belichtung (AE LOCK) 59
Aufnahme mit manuellen Einstellungen 60
Aufnehmen von Bildern entsprechend den Aufnahmebedingungen (SCENE SELECTION) 62
Kontinuierliches Aufnehmen von drei Bildern (BURST) (nur bei MVC-CD300) 63
Aufnehmen von Standbildern für E-Mail (E-MAIL) 63
Hinzufügen von Audiodateien zu Standbildern (VOICE) 64
Aufnehmen von Textdokumenten (TEXT) 65
Aufnehmen von Standbildern als unkomprimierte Dateien (TIFF) 66
Aufnehmen von drei Bildern mit jeweils anderer Belichtung (nur bei MVC-CD300) (EXP BRKTG) ...67
Erzeugen von Clip Motion-Dateien 68
Einstellen der Entfernung zum Motiv 70
Aufnehmen von Bildern im Makro-Modus 71
Einstellen der Belichtung (EXPOSURE) 71
Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE) 72
Arbeiten mit Bildeffekten (P. EFFECT) 74
Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Standbild (DATE/TIME) 74
Verwenden der Spotlight-Meßfunktion 75

▶ Verschiedene Formen der Wiedergabe

Gleichzeitige Wiedergabe von drei oder neun Bildern 76
Vergrößern eines Teils des Standbilds (Zoom und Zuschneiden) 77
Automatische Wiedergabe von Standbildern (SLIDE) 78
Drehen eines Standbilds (ROTATE) 79
Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm 80

▶ Nachbearbeitung

Löschen von Bildern (DELETE) 82
Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT) 84
Ändern der Größe des aufgenommenen Standbilds (RESIZE) 86
Auswählen von zu druckenden Standbildern (PRINT) 87
Formatieren einer CD-RW 89
Ändern der Setup-Einstellungen (SET UP) 90

Weitere Informationen

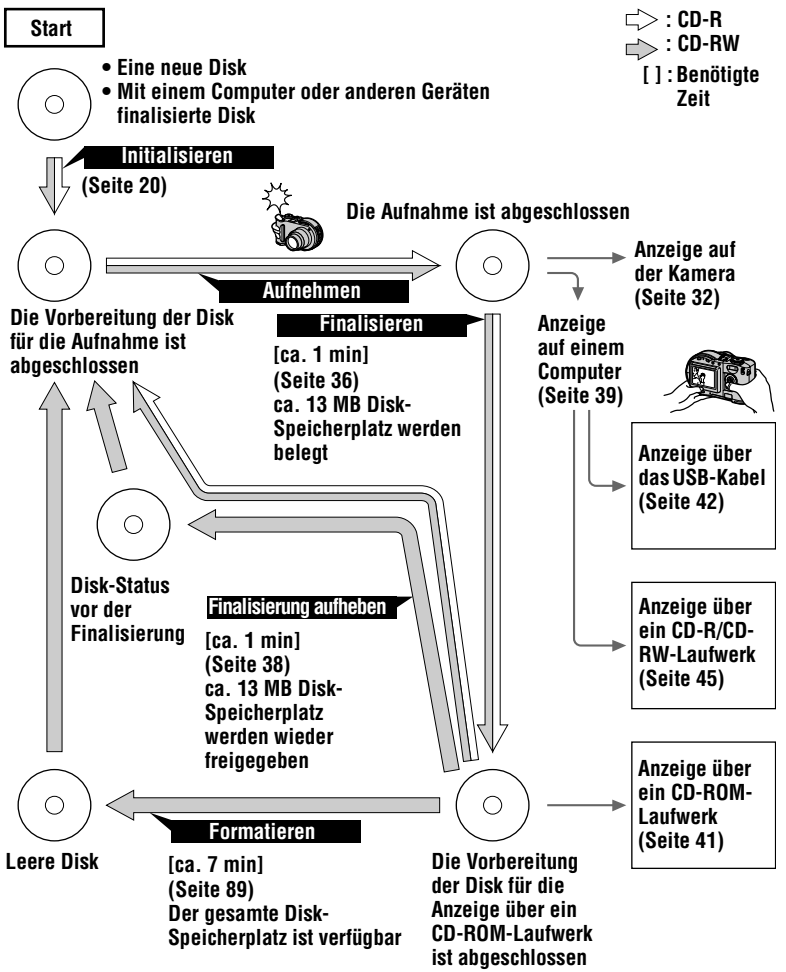
Sicherheits-vorkehrungen 93
Disks 95
Verwenden der Kamera im Ausland 96
Info zum „InfoLITHIUM“-Akku 97
Fehlersuche/Fehlerbehebung 99
Warn- und Hinweismeldungen 106
Anzeigefeld der Selbstdiagnose-funktion 108
Technische Daten 109
Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm 111
Index ..... Hintere Umschlagseite

Einführung

Überträgt Bilder auf den Computer

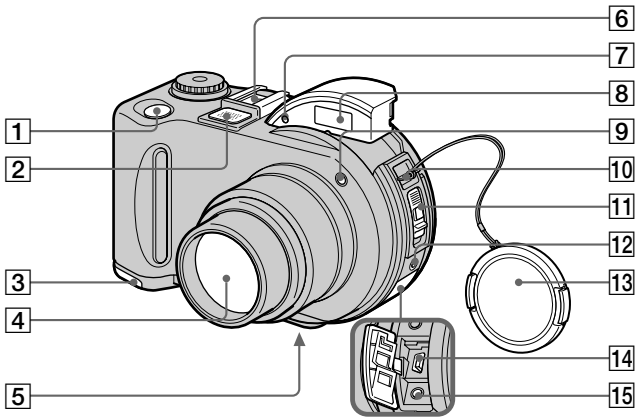
Sie können Bilder anhand eines CD-ROM-, CD-R- oder CD-RW-Laufwerks oder über das USB-Kabel auf einfache Weise auf Ihren Computer kopieren und diese dann mit Hilfe von Anwendungssoftware anzeigen und bearbeiten. Bei Verwendung eines CD-ROM-Laufwerks zum Anzeigen von Bildern auf Ihrem Computer ist eine Finalisierung der Disk erforderlich (Seite 36).

Übersicht über die Vorgänge auf der Disk



Vorstellung der Teile

Einzelheiten können Sie den in Klammern angegebenen Seiten entnehmen.



1 **Auslöser (22, 30)**

2 **Eingebautes Mikrofon**
Darf während der Aufnahme nicht berührt werden.

3 **Akkufachdeckel (an der Unterseite) (11)**

4 **Objektiv**

5 **Stativhalterung (an der Unterseite)**
Verwenden Sie ein Stativ mit einer Schraubenlänge von höchstens 6,5 mm. Die Kamera läßt sich an Stativen mit längeren Schrauben nicht richtig befestigen und kann beschädigt werden.

6 **Steckschuh**

7 **Photozellenfenster für Blitz**
Darf bei der Aufnahme mit Blitz nicht verdeckt werden.

8 **Blitz (27)**

9 **Selbstauslöser-Lampe/AF-Hilfslicht (27, 28)**

10 **Haken für Riemen und Objektivkappe**

11 **Schieberegler OPEN (18)**

12 **ACC (Zubehör)-Buchse**
Für den Anschluß eines externen Blitzgeräts oder anderen Zubehörs.

13 **Objektivkappe (mitgeliefert)**

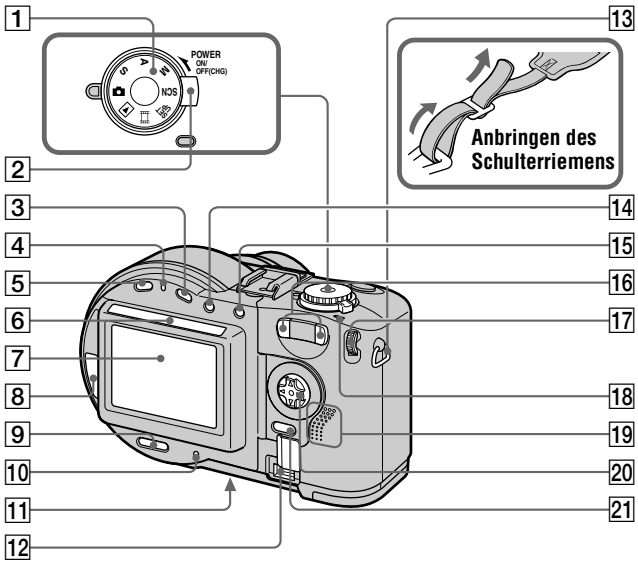
14 **USB-Buchse (42)**

15 **A/V OUT (MONO)-Buchse (80)**
Der Audioausgang ist monaural.

Informationen zum Carl Zeiss-Objektiv (nur MVC-CD300)

Diese Kamera ist mit einem Carl Zeiss-Objektiv ausgestattet, das die Aufnahme qualitativ hochwertiger Bilder ermöglicht. Das Objektiv dieser Kamera arbeitet mit dem MTF*-Meßsystem für Kameras, das gemeinsam von Carl Zeiss in Deutschland und der Sony Corporation entwickelt wurde, und bietet die gleiche Qualität wie andere Carl Zeiss-Objektive.

* MTF ist die Abkürzung für Modulation Transfer Function/Factor, ein numerischer Wert, der die Lichtmenge von einem bestimmten Teil des Motivs angibt, die an der entsprechenden Position im Bild einfällt.



1 **Betriebsartenrad (49)**

2 **POWER-Schalter (16)**

3 **(Belichtungs-) Taste (71)**

4 **/CHG (Lade-) Lampe (12, 28)**

5 **FOCUS-Taste (70)**

6 **Photozellenfenster für LCD-Bildschirm**
Der LCD-Bildschirm wird heller, wenn er Sonnenlicht ausgesetzt wird.

7 **LCD-Bildschirm**

8 **Disk-Fenster**

9 **DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF-Taste (26)**

10 **ACCESS-Lampe (22)**

11 **Reset-Taste (105)**

12 **DC IN-Abdeckung/DC IN-Buchse (12, 15)**

13 **Haken für Riemen**

14 **[•]-Taste (Spot-Meßvorrichtung) (75)**

15 **AE LOCK-Taste (59)**

16 **Zoomtasten W/T (25)**

17 **Einstellknopf (52)**

18 **POWER ON/OFF (CHG)-Lampe (16)**

19 **Lautsprecher**

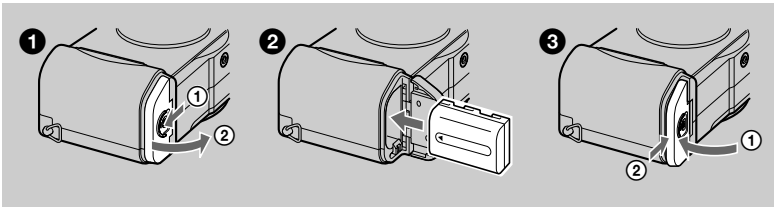
20 **Steuertaste (50)**

21 **MENU-Taste (50)**

Vorbereiten der Stromquelle

Einlegen des Akkus

Die Kamera kann nur mit dem Akku NP-FM50 (mitgeliefert) „InfoLITHIUM“* (M-Serie) betrieben werden. Auf Seite 97 finden Sie weitere Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku.



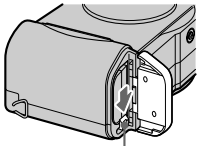
1 Öffnen Sie den Akkufachdeckel.
Schieben Sie den Akkufachdeckel in Pfeilrichtung.

2 Legen Sie den Akku ein.
Legen Sie den Akku mit der Markierung ▲ zum Akkufach hin ein (siehe Abbildung).

3 Schließen Sie den Akkufachdeckel.

So nehmen Sie den Akku heraus

Öffnen Sie den Akkufachdeckel. Schieben Sie den Schieberegler zum Auswerfen des Akkus in Pfeilrichtung, und nehmen Sie den Akku heraus.
Achten Sie darauf, daß der Akku dabei nicht herunterfällt.



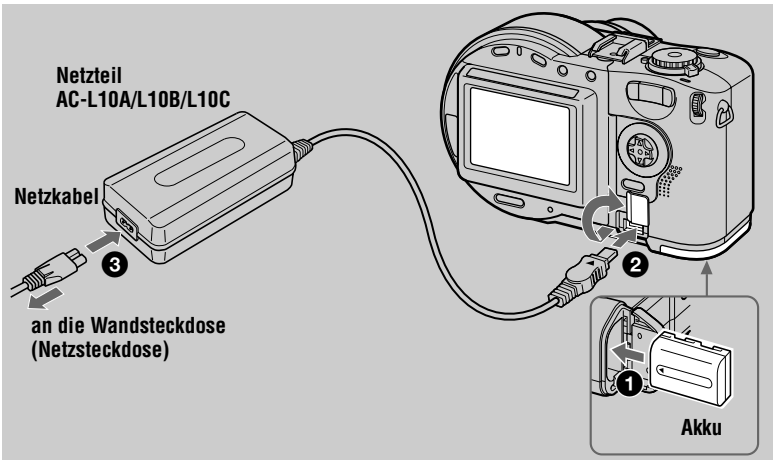
Schieberegler zum Auswerfen des Akkus

**** Was bedeutet „InfoLITHIUM“?***

„InfoLITHIUM“ ist ein Lithium-Ionen-Akku, der Informationen liefern kann, beispielsweise den Energieverbrauch des Akkus bei einem kompatiblen Videogerät. „InfoLITHIUM“-Akkus der M-Serie sind mit InfoLITHIUM M gekennzeichnet. „InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Laden des Akkus

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, kann der Akku nicht geladen werden. Sie müssen die Kamera zunächst ausschalten.



❶ Legen Sie den Akku in die Kamera ein.

❷ Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.

❸ Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.
Die Lampe ϟ /CHG (orange) über dem LCD-Bildschirm leuchtet auf, wenn der Ladevorgang beginnt. Wenn die Lampe ϟ /CHG erlischt, ist der Akku **vollständig aufgeladen**.

Nach dem Laden des Akkus

Trennen Sie das Netzteil von der Buchse DC IN an der Kamera.

Anzeige Akkurestzeit

Der LCD-Bildschirm an der Kamera zeigt die Restzeit an, während der noch Bilder aufgenommen oder wiedergegeben werden können.
Die Genauigkeit dieser Anzeige hängt von den Betriebsbedingungen und der Betriebsumgebung ab.
Es wird empfohlen, den Ladevorgang bei einer Raumtemperatur von 10°C bis 30°C durchzuführen.

Verwenden der Kamera im Ausland

Einzelheiten finden Sie auf Seite 96.

Akku NP-FM50 (mitgeliefert)

Wenn Sie Bilder bei extrem kalter Witterung oder unter Verwendung der LCD-Beleuchtung aufnehmen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus. Wenn Sie die Kamera an extrem kalten Orten verwenden, bewahren Sie den Akku in Ihrer Tasche oder an einem Platz auf, um ihn warm zu halten, und legen Sie den Akku erst unmittelbar vor der Aufnahme in die Kamera ein. Wenn Sie eine Taschenheizung verwenden, lassen Sie die Heizung nicht direkt mit dem Akku in Berührung kommen.

Beobachten Sie die Lampe ϟ/CHG während des Ladevorgangs

Die Lampe ϟ/CHG kann blinken:
- Wenn eine Funktionsstörung des Akkus auftritt (Seite 105).

Die Lampe ϟ/CHG leuchtet nicht:
- Wenn der Akku nicht richtig eingelegt ist.

Ladedauer

Akku	Vollständiges Laden (Min.)
NP-FM50 (mitgeliefert)	ca. 150

Ungefähre Ladedauer bei vollständig entladenem Akku und einer Temperatur von 25°C.

Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die aufgenommen/wiedergegeben werden können

Standbild-Aufnahme/Wiedergabe

	NP-FM50 (mitgeliefert)	
	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder
Kontinuierliche Aufnahme*	ca. 75	ca. 800
Kontinuierliche Wiedergabe**	ca. 120	ca. 1000

Ungefähre Akku-Betriebsdauer und Anzahl der Bilder, die bei einer Temperatur von 25°C, vollständig aufgeladenem Akku, einer Bildgröße von 640×480, normaler Bildqualität und im Aufnahmemodus NORMAL aufgenommen/wiedergegeben können.

* Aufnahme mit Intervallen von ca. 5 Sekunden.

** Kontinuierliche Wiedergabe von Einzelbildern mit Intervallen von ca. 7 Sekunden.

Bewegtbild-Aufnahme

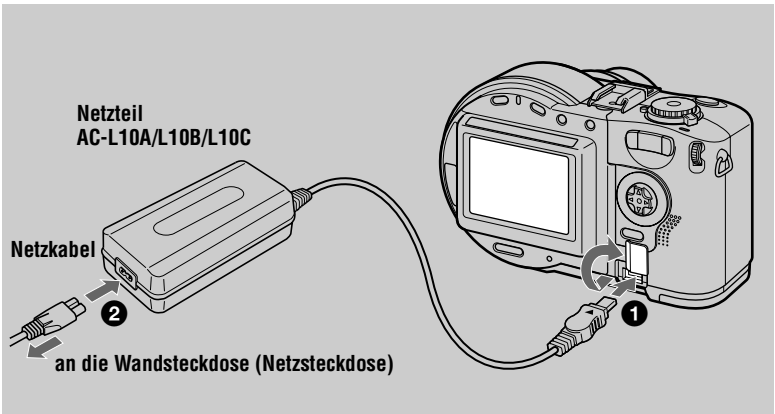
	NP-FM50 (mitgeliefert)
	Akku-Betriebszeit (Min.)
Kontinuierliche Aufnahme	ca. 120

Ungefähre Aufnahmedauer bei Bildern der Größe 160×112, einer Temperatur von 25°C und vollständig aufgeladenem Akku.

Hinweise

- Die Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder verringert sich, wenn Sie die Kamera bei niedrigen Temperaturen einsetzen, den Blitz verwenden, die Kamera häufig ein- und ausschalten oder mit der Zoom-Funktion arbeiten.
- Die in den vorstehenden Tabellen angegebene Anzahl der Bilder stellt lediglich einen Richtwert dar. Die tatsächliche Anzahl kann je nach den Betriebsbedingungen kleiner ausfallen.
- Wenn das Gerät nicht mehr mit Strom versorgt wird, obwohl genügend Akkurestzeit angezeigt wird, laden Sie den Akku voll auf, damit die richtige Akkurestzeit angezeigt wird.
- Schließen Sie den DC-Stecker des Netzteils nicht mit einem Metallgegenstand kurz, da dies Funktionsstörungen hervorrufen kann.

Verwenden des Netzteils



1 Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.

2 Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.

Verwenden einer Autobatterie

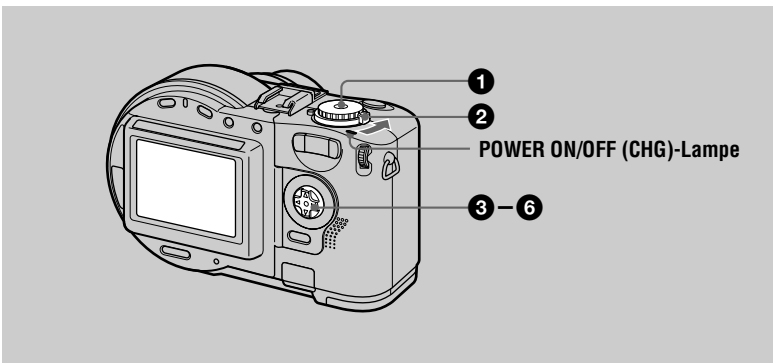
Verwenden Sie einen Gleichstromadapter/ein Ladegerät von Sony.

Verwenden des Netzteils

Verwenden Sie das Netzteil in der Nähe der Wandsteckdose (Netzsteckdose). Falls Funktionsstörungen auftreten, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose (Netzsteckdose).

Einstellen von Datum und Uhrzeit

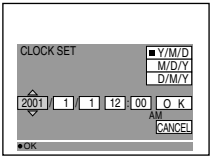
Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen. Wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind, wird der Bildschirm CLOCK SET immer dann angezeigt, wenn Sie die Kamera einschalten.



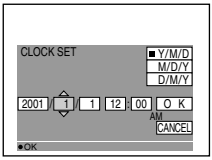
1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, , SCN oder .

2 Schieben Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung, um die Kamera einzuschalten.
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) (grün) leuchtet auf.
Der Bildschirm CLOCK SET wird angezeigt.
Wenn Sie später Datum und Uhrzeit neu einstellen möchten, stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP (Seite 90), und führen Sie dann das Verfahren ab Schritt 3 aus.

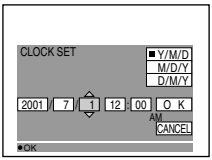
3 Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste das gewünschte Datumsanzeigeformat aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.
Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten: [Y/M/D] (Jahr/Monat/Tag), [M/D/Y] (Monat/Tag/Jahr) oder [D/M/Y] (Tag/Monat/Jahr).



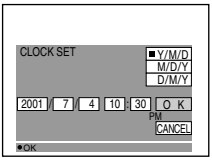
❹ **Wählen Sie mit ◄/► auf der Steuertaste die Option für Jahr, Monat, Tag, Stunde oder Minute aus, die Sie einstellen möchten.**
Die einzustellende Option ist mit ▲/▼ gekennzeichnet.



❺ **Stellen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste den numerischen Wert ein, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●, um ihn einzugeben.**
Nach der Eingabe der Zahl gelangen Sie mit ▲/▼ zur nächsten Option. Wenn Sie in Schritt ❸ [D/M/Y] gewählt haben, geben Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.



❻ **Wählen Sie mit ► auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann in dem Moment, in dem die Uhr zu laufen beginnen soll, in der Mitte auf ●.**
Datum und Uhrzeit sind jetzt eingegeben.



So löschen Sie die Einstellung für Datum und Uhrzeit

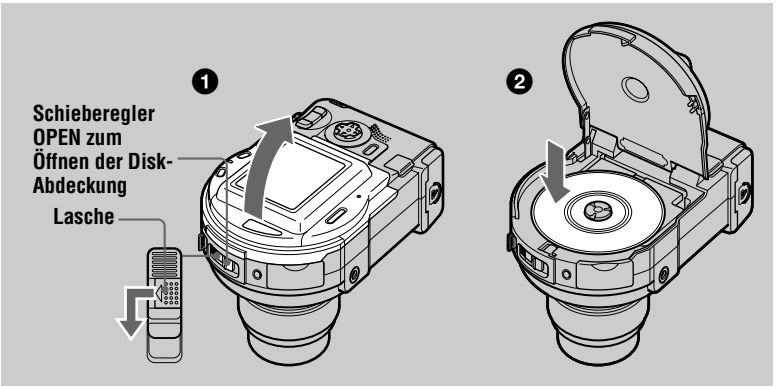
Wählen Sie mit ▲/▼/◄/► auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Hinweis

Falls die wiederaufladbare Knopfzelle voll entladen wird (Seite 95), wird der Bildschirm CLOCK SET wieder angezeigt. Setzen Sie in diesem Fall das Datum und die Zeit zurück, indem Sie bei obigem Schritt ❸ beginnen.

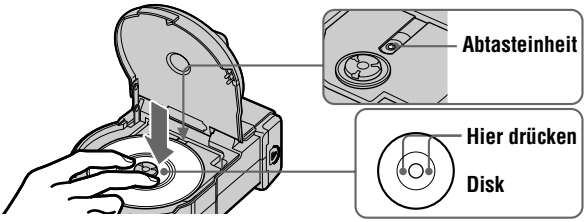
Einlegen einer Disk

Sie können nur 8 cm CD-Rs oder 8 cm CD-RWs verwenden, die mit den nebenstehenden Logos gekennzeichnet sind.



1 Schieben Sie die Verriegelungslasche nach links, und schieben Sie gleichzeitig den Schieberegler OPEN zum Öffnen der Disk-Abdeckung nach unten.
Öffnen Sie die Disk-Abdeckung von Hand, wenn die Abdeckung entriegelt ist.

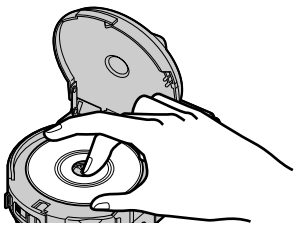
2 Legen Sie eine Disk mit der bedruckten Seite nach oben ein.
Drücken Sie in der Mitte auf die Disk, bis sie einrastet. Achten Sie beim Einlegen darauf, daß Sie nicht zu stark drücken und die Abtasteinheit nicht berühren.



3 Schließen Sie die Disk-Abdeckung.

Entnehmen der Disk

Schieben Sie die Verriegelungslasche nach links, und schieben Sie gleichzeitig den Schieberegler OPEN zum Öffnen der Disk-Abdeckung nach unten. Öffnen Sie die Disk-Abdeckung, wenn die Abdeckung entriegelt ist. Nehmen Sie dann die Disk wie unten abgebildet heraus.

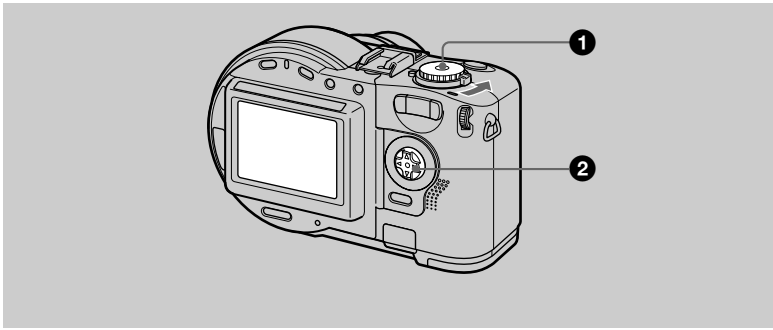


Hinweise

- Vor dem Entnehmen der Disk müssen Sie sicherstellen, daß sich die Disk nicht mehr dreht.
- Öffnen Sie nie die Disk-Abdeckung, während die Lampe ACCESS leuchtet. Andernfalls kann das aufgenommene Bild beschädigt oder die Disk unbrauchbar werden.
- Während des Schreibens von Daten auf eine Disk oder beim Anschluß an einen Computer über das USB-Kabel ist der Schieberegler OPEN zum Öffnen der Disk-Abdeckung verriegelt.

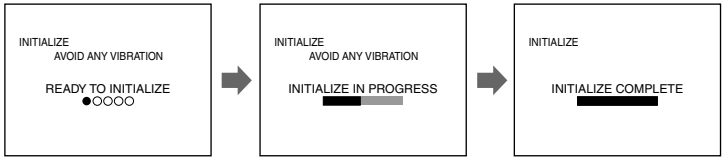
Initialisieren einer Disk (INITIALIZE)

Wenn Sie eine neue Disk oder eine Disk verwenden, die mit einem anderen Gerät als dieser Kamera finalisiert wurde (Seite 36), müssen Sie die Disk initialisieren. Vor der Initialisierung der Disk schieben Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie die Disk ein.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M, SCN oder 🎞.
„INITIALIZE PLACE ON LEVEL SURFACE“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Achten Sie darauf, daß während der Initialisierung in Schritt 2 keinerlei Vibrationen auftreten.

2 Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste [OK] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.
Der Initialisierungsvorgang beginnt.



So brechen Sie die Initialisierung ab

Wählen Sie mit ▼ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

So initialisieren Sie die Disk nach Abbruch der Initialisierung

Öffnen und schließen Sie die Disk-Abdeckung. Sie können auch das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M, SCN oder 🎞 stellen, ▲ auf der Steuertaste drücken und dann in der Mitte auf ● drücken.

Was bedeutet Initialisierung?

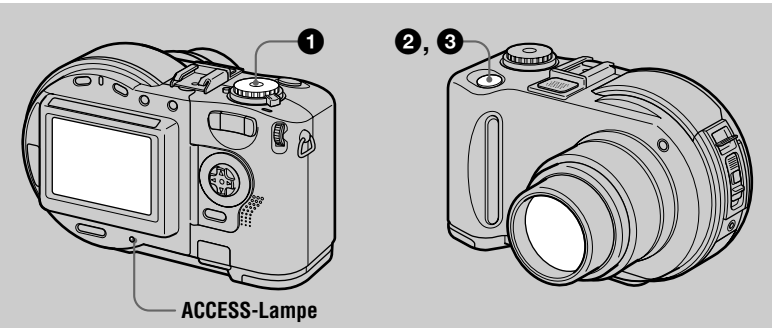
Die Initialisierung ist notwendig, um Bilder auf einer Disk aufzeichnen zu können. Falls Sie eine Finalisierung (Seite 36) mit der Kamera durchgeführt haben, um Bilder mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks anzuzeigen, wird die Initialisierung automatisch ausgeführt. Sie können dann kontinuierlich Bilder aufnehmen. Wenn Sie die Finalisierung mit Hilfe eines Computers oder anderer Geräte durchgeführt haben, müssen Sie zuerst eine Initialisierung vornehmen, um neue Bilder aufnehmen zu können. Vor der Finalisierung aufgenommene Bilder verbleiben auf der Disk.

Tip

Sie können die Initialisierung auch über die Option [ ] (DISC TOOL) in den Setup-Einstellungen durchführen (Seite 90).

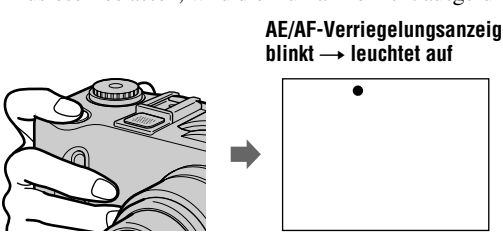
Aufnehmen von Standbildern

Standbilder werden im JPEG-Format aufgenommen. Vor der Aufnahme von Standbildern schieben Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie eine Disk ein.

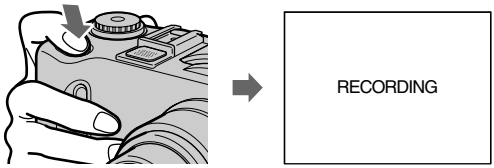


1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M oder SCN.

2 Halten Sie den Auslöser halb durchgedrückt.
Es erklingen Signaltöne. **Das Bild wird jedoch noch nicht aufgenommen.** Während die AE/AF-Verriegelungsanzeige ● blinkt, stellt die Kamera automatisch die Belichtung und den Fokus des aufzunehmenden Bildes ein. Wenn die Kamera die automatischen Einstellungen vorgenommen hat, **geht die AE/AF-Verriegelungsanzeige ● von Blinken in Leuchten über, und die Kamera ist aufnahmebereit**.
Wenn Sie den Auslöser loslassen, wird die Aufnahme nicht ausgeführt.



❸ **Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.**
Der Auslöser klickt. „RECORDING“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm, und das Bild wird auf der Disk aufgezeichnet. Wenn „RECORDING“ aus dem LCD-Bildschirm ausgeblendet wird, können Sie mit der nächsten Aufnahme beginnen.



Anzahl der Bilder, die auf einer Disk aufgezeichnet werden können

Siehe Seite 58.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn als Spannungsquelle der Akku verwendet wird und Sie ca. drei Minuten lang keine Bedienvorgänge an der Kamera ausführen, wird die Kamera automatisch ausgeschaltet, um den Akku zu schonen. Wenn Sie wieder mit der Kamera arbeiten möchten, schieben Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung, um die Kamera wieder einzuschalten. Wenn jedoch an die USB- oder AV/OUT (MONO)-Buchse ein Gerät angeschlossen ist oder Bewegtbilder wiedergegeben werden, ist die automatische Abschaltfunktion deaktiviert. (Bei Verwendung der automatischen Wiedergabe wird die Stromversorgung unabhängig von der verwendeten Spannungsquelle (Akku oder Netzteil) nach etwa 20 Minuten automatisch abgeschaltet.)

Während das Bild auf der Disk aufgezeichnet wird, leuchtet die Lampe ACCESS. So lange diese Lampe leuchtet, dürfen Sie nicht mit der Kamera wackeln oder dagegenschlagen. Zudem dürfen Sie die Kamera nicht ausschalten, den Akku oder die Disk entnehmen oder die Disk-Abdeckung öffnen. Es könnte sonst zu einem Verlust der Bilddaten kommen, oder die Disk könnte unbrauchbar werden.

Hinweise

- Bei Verwendung einer CD-R erhöht sich der verbleibende Speicherplatz auf der Disk auch dann nicht, wenn Sie Bilder löschen.
- Nur bei Verwendung einer CD-RW erhöht sich nach dem Löschen des zuletzt aufgenommenen Bildes der verbleibende Speicherplatz auf der Disk, wenn vor dem Löschvorgang das Symbol auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird. Wenn Sie ein Bild bearbeiten oder die Disk-Abdeckung öffnen und schließen, wird das Symbol ausgeblendet.
- Wenn Sie helle Motive aufnehmen, kann sich die Farbe des LCD-Bildschirms nach dem AE-Verriegelungsvorgang ändern. Dies hat jedoch keine Auswirkungen auf das aufgenommene Bild.
- Nachdem Sie die Disk gewechselt haben, erscheint „REPAIRING DATA“ auf dem LCD-Bildschirm, und je nach Zustand der Disk kann es ca. 10 Minuten dauern, bis die Kamera wieder aufnahmebereit ist.

- Wenn Sie den Auslöser einmal ganz durchdrücken, beginnt die Kamera mit der Aufnahme, wenn die automatische Einstellung abgeschlossen ist. Die Aufnahme ist jedoch nicht möglich, so lange die Lampe ϟ /CHG (Seite 10) blinkt. (Während dieser Zeit lädt die Kamera den Blitz auf.)
- Wenn die AE/AF-Verriegelungsanzeige langsam blinkt, läßt sich das Motiv möglicherweise nur schwer fokussieren, da es zu dunkel oder kontrastarm ist oder sich zu nahe an der Kamera befindet. Lassen Sie den Auslöser los, und versuchen Sie erneut, das Motiv zu fokussieren.

Überprüfen des zuletzt aufgenommenen Bildes (Quick Review)

Sie können das zuletzt aufgenommene Bild überprüfen, indem Sie das Menü aus dem Bildschirm ausblenden (Seite 50) und ◀ (⏎) auf der Steuertaste drücken.
So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück: Drücken Sie leicht auf den Auslöser, oder drücken Sie erneut ◀ (⏎).
So löschen Sie das Bild: 1. Drücken Sie MENU. 2. Wählen Sie mit ▶ die Option [DELETE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●. 3. Wählen Sie mit ▲ die Option [OK] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Einstellen der Helligkeit des LCD-Bildschirms

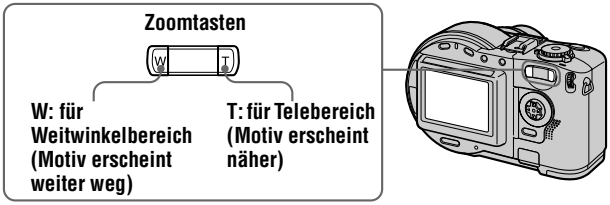
Stellen Sie die Helligkeit anhand der Option [LCD BRIGHTNESS] in den Setup-Einstellungen ein (Seite 91). Diese Einstellung hat keinen Einfluß auf die Helligkeit der Bilder, die auf der Disk aufgezeichnet werden.

So schalten Sie die LCD-Beleuchtung aus

Drücken Sie wiederholt DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, um die LCD-Beleuchtung auszuschalten (Seite 26). Dadurch wird die Akku-Betriebszeit verlängert.

Arbeiten mit der Zoom-Funktion

Während des Zoombetriebs wird das Objektiv ein- und ausgefahren. Achten Sie darauf, daß Sie das Objektiv dabei nicht berühren.

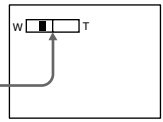


Mindestbrennweite zum Motiv

W-Seite: ca. 50 cm (MVC-CD200)
ca. 50 cm (MVC-CD300)
T-Seite: ca. 60 cm (MVC-CD200)
ca. 50 cm (MVC-CD300)
Wenn Sie Motive aufnehmen möchten, die noch näher an der Kamera liegen, lesen Sie Seite 71.

Digitalzoom-Funktion

Diese Kamera ist mit einer Digitalzoom-Funktion ausgestattet.
Die Digitalzoom-Funktion ermöglicht eine Vergrößerung des Bildes durch digitale Verarbeitung und wird ab 3×-Zoom wirksam.



Der Digitalzoom-Bereich befindet sich auf der T-Seite des Balkens.

Verwenden des Digitalzooms

- Eine maximale Zoom-Vergrößerung von 6× ist möglich.
- Im Digitalzoom-Bereich verschlechtert sich die Bildqualität. Wenn kein Digitalzoom erforderlich ist, stellen Sie für [DIGITAL ZOOM] in den Setup-Einstellungen [OFF] ein (Seite 90).

Hinweise

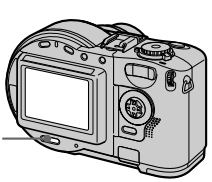
- Bei der Aufnahme von Bewegtbildern ist die Digitalzoom-Funktion unwirksam.
- Die Zoom-Funktion kann bei der Aufnahme von Bewegtbildern nicht verwendet werden. Stellen Sie die Zoom-Position vor Beginn der Aufnahme ein (nur bei MVC-CD300).
- Der AF-Rahmen (Seite 111) wird nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm während der Aufnahme

Bei jedem Drücken von DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF ändert sich der Status des LCD-Bildschirms wie folgt:

Die LCD-Beleuchtung wird eingeschaltet/alle verfügbaren Anzeigen werden eingeblendet
→ Die LCD-Beleuchtung wird eingeschaltet/Warnmeldungen und mit dem Einstellknopf vorgenommene manuelle Einstellungen werden aktiviert
→ Die LCD-Beleuchtung wird ausgeschaltet/Warnmeldungen und mit dem Einstellknopf vorgenommene manuelle Einstellungen werden aktiviert

Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 111.



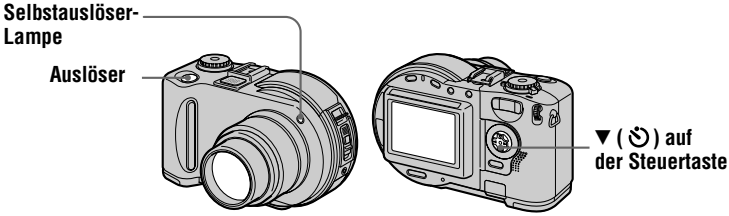
DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF

Hinweise

- Sie können die Anzeige (Selbstauslöser) und einige andere Anzeigen nicht ausblenden.
- Die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm werden nicht aufgenommen.

Verwenden des Selbstauslösers

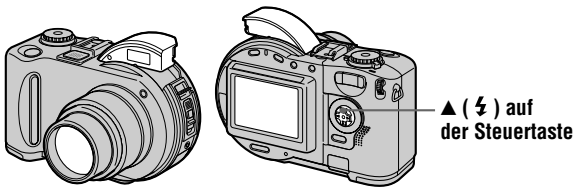
Wenn Sie die Selbstauslöser-Funktion verwenden, wird das Motiv ca. 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen.



Blenden Sie das Menü aus (Seite 50), und drücken Sie anschließend auf die Steuertaste ▼ ( ). Der (Selbstauslöser) erscheint auf dem LCD-Bildschirm, und das Motiv wird ca. 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen. Nachdem Sie den Auslöser gedrückt haben, blinkt die Selbstauslöser-Lampe und der Betätigungston ertönt so lange, bis der Auslöser freigegeben wird. Die Selbstauslöseraufnahme kann durch erneutes Drücken der Steuertaste ▼ ( ) abgebrochen werden.

Aufnehmen von Bildern mit dem Blitz

Die Anfangseinstellung ist AUTO (keine Anzeige). In diesem Modus wird das Blitzgerät automatisch ausgefahren und der Blitz ausgelöst, wenn die Kamera erkennt, daß die Umgebung dunkel wird. Zum Ändern des Blitz-Modus blenden Sie das Menü aus (Seite 50), und drücken Sie dann wiederholt ▲ ( ) auf der Steuertaste, so daß sich die Anzeige für den Blitz-Modus auf dem LCD-Bildschirm ändert.



Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
(Keine Anzeige) → → → (Keine Anzeige)

Erzwungener Blitz: Der Blitz wird unabhängig von der Umgebungshelligkeit ausgelöst.

Kein Blitz: Es wird kein Blitz ausgelöst.

Drücken Sie das Blitzgerät nach der Aufnahme mit der Hand wieder hinunter.

Sie können die Blitzlichtintensität anhand der Option [±] (FLASH LEVEL) in den Menüeinstellungen ändern (Seite 54).

So reduzieren Sie den Rote-Augen-Effekt

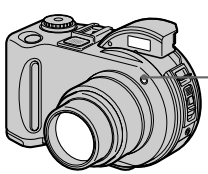
Setzen Sie in den Setup-Einstellungen die Option [RED EYE REDUCTION] auf [ON] (Seite 90). Dadurch wird der Blitz vor der eigentlichen Aufnahme ausgelöst, um den Rote-Augen-Effekt zu reduzieren. Bei Auswahl von [ON] erscheint 👁 auf dem LCD-Bildschirm.

Hinweise

- Wenn in den Menüeinstellungen die Option [ISO] auf [AUTO] (Seite 53) eingestellt ist, beträgt der empfohlene Abstand zum Motiv 0,3 bis 2,5 m (MVC-CD200) bzw. 0,3 bis 3,0 m (MVC-CD300). Wenn [AUTO] nicht eingestellt ist, kann der Blitz unwirksam sein, selbst wenn die Blitzintensität geändert wird.
- Durch Anbringen eines Objektivvorsatzes (optional) kann das Blitzlicht blockiert und das aufgenommene Bild verdunkelt werden.
- Die gleichzeitige Verwendung des eingebauten Blitzes und eines externen Blitzgeräts (optional) ist nicht möglich.
- Wenn die aufgenommene Person den Vorblitz nicht sieht, sowie in Abhängigkeit von den individuellen Gegebenheiten, dem Abstand zur Person und anderen Bedingungen, kann die Funktion RED EYE REDUCTION nicht zur gewünschten Reduzierung des Rote-Augen-Effekts führen.
- Wenn Sie im Verschlußzeitprioritätsmodus eine lange Verschlußzeit wählen, läßt sich ebenfalls nur schwer eine Reduzierung des Rote-Augen-Effekts erzielen.
- Der Blitzeffekt ist nur schwer zu erreichen, wenn der erzwungene Blitz in einer hellen Umgebung eingesetzt wird.
- Während der Aufladung des Blitzes blinkt die Lampe ϟ /CHG. Nach Abschluß des Ladevorgangs erlischt die Lampe.
- Der Blitz funktioniert nicht bei der Aufnahme von Bewegtbildern oder der Aufnahme im Modus EXP BRKTG oder BURST (nur MVC-CD300) (Seiten 63, 67).

Aufnehmen von Bildern mit dem AF-Hilfslicht

Das AF-Hilfslicht wird verwendet, um die Fokussierung des Motivs zu erleichtern. Stellen Sie in den Setup-Einstellungen [AF ILLUMINATOR] auf [ON] ein. Auf dem LCD-Bildschirm erscheint ◗ᴇ$_{ON}$, und das AF-Hilfslicht strahlt bei dunkler Umgebung Licht aus, wenn der Auslöser halb durchgedrückt wird. Das Licht wird so lange ausgestrahlt, bis die Fokusverriegelung erfolgt ist.

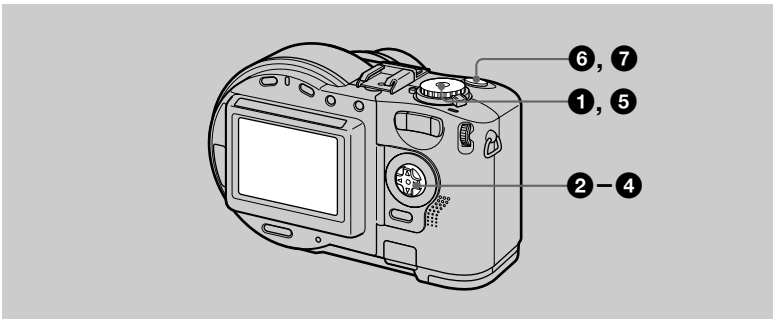


Hinweise

- Wenn das Licht vom AF-Hilfslicht das Motiv nicht vollständig erreicht oder das Motiv keinen Kontrast bietet, läßt sich keine Fokussierung erzielen. Es wird ein Abstand von ca. 0,3 bis 3,0 m empfohlen.
- Im Modus TWILIGHT der Funktion SCENE SELECTION (Seite 62) strahlt das AF-Hilfslicht nur dann Licht aus, wenn der Blitz-Modus auf ϟ (Erzwungener Blitz) eingestellt ist.
- Das AF-Hilfslicht strahlt kein Licht aus, wenn der Modus LANDSCAPE der Funktion SCENE SELECTION (Seite 62) ausgewählt ist oder die Option [CONVERSION LENS] in den Setup-Einstellungen auf [ON] gesetzt ist (Seite 91). ([CONVERSION LENS] ist nur beim Modell MVC-CD300 verfügbar.)
- Die Fokussierung ist möglich, solange das Licht vom AF-Hilfslicht das Motiv erreicht - selbst wenn das Licht nicht genau auf die Mitte des Motivs trifft.
- Das vom AF-Hilfslicht ausgestrahlte Licht ist für Personen nicht gefährlich. Vermeiden Sie jedoch, daß das Licht des AF-Hilfslichts aus kurzer Entfernung direkt in die Augen von Personen scheint, da das Licht sehr stark ist.
- Bei Verwendung der Fokusvoreinstellungsfunktion (Seite 70) kann das AF-Hilfslicht nicht verwendet werden.

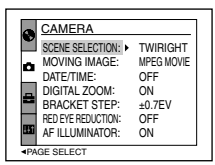
Aufnehmen von Bewegtbildern

Bewegtbilder mit Ton werden im MPEG-Format aufgenommen. Schieben Sie vor der Aufnahme von Bewegtbildern den Schalter POWER in Pfeilrichtung, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie eine Disk ein.

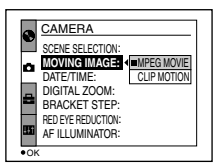


1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Der Setup-Bildschirm wird angezeigt.

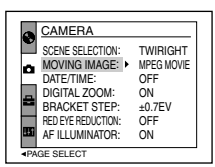
2 Wählen Sie die Option [ ] (CAMERA) mit ▲/▼ auf der Steuertaste, und drücken Sie dann ▶.



3 Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste die Option [MOVING IMAGE] aus, und drücken Sie dann ▶.



4 Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste die Option [MPEG MOVIE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.



❺ Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 🎞.
Damit sind die Vorbereitungen für die Aufnahme von Bewegtbildern abgeschlossen.

❻ Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.
„REC“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Bild und Ton werden auf der Disk aufgezeichnet.

❼ Drücken Sie den Auslöser erneut ganz nach unten, um die Aufnahme anzuhalten.
Die Aufnahme wird innerhalb des folgenden Zeitraums automatisch gestoppt, auch wenn Sie nicht erneut den Auslöser drücken.
Bei Auswahl des Formats 320 (HQ): ca. 15 Sekunden
Bei Auswahl des Formats 320×240: ca. 1 Minute
Bei Auswahl des Formats 160×112: ca. 4 Minuten
Einzelheiten zur Bildgröße finden Sie unter „Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)“ auf Seite 57.

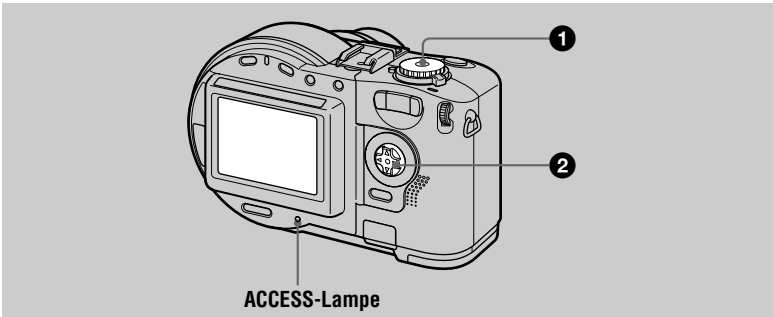
Einstellen der Helligkeit des LCD-Bildschirms, Verwenden der Zoom-Funktion oder des Selbstauslösers

Siehe Seiten 25 bis 27.

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm während der Aufnahme

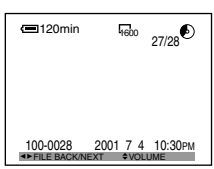
Drücken Sie DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm ein-/auszublenden.
Diese Anzeigen werden nicht aufgenommen. Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 111.

Wiedergeben von Standbildern



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ►.
Die Lampe ACCESS beginnt zu leuchten, und das zuletzt aufgenommene Bild (Stand- oder Bewegtbild) wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

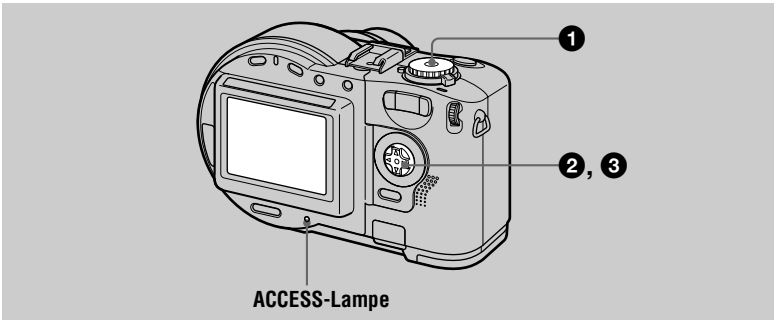
2 Wählen Sie das gewünschte Standbild mit ◄/► auf der Steuertaste aus.
◄: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.
►: Für die Anzeige des nächsten Bildes.



Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm während der Standbild-Wiedergabe

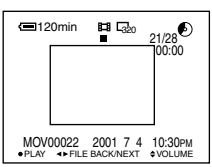
Bei jedem Drücken von DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF ändert sich der Status des LCD-Bildschirms wie folgt: Alle verfügbaren Anzeigen werden eingeblendet → Anzeigen werden ausgeblendet → LCD-Beleuchtung wird ausgeschaltet.
Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 112.

Wiedergeben von Bewegtbildern

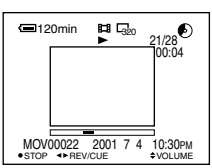


1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.
Die Lampe ACCESS beginnt zu leuchten, und das zuletzt aufgenommene Bild (Stand- oder Bewegtbild) wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

2 Wählen Sie das gewünschte Bewegtbild mit ◀/▶ auf der Steuertaste aus.
Bewegtbilder werden eine Größe kleiner als Standbilder angezeigt, außer wenn die Aufnahme mit der Größe 320 (HQ) (Seite 57) erfolgte.
◀: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.
▶: Für die Anzeige des nächsten Bildes.



3 Drücken Sie in der Mitte der Steuertaste auf ●, um die Wiedergabe zu starten.
Das Bewegtbild wird mit Ton wiedergegeben. Während der Wiedergabe wird das Symbol ▶ (Wiedergabe) auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.



So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie in der Mitte der Steuertaste auf ●, um die Wiedergabe anzuhalten.

So spulen Sie Bewegtbilder vor oder zurück

Drücken Sie während der Wiedergabe ◀/▶ auf der Steuertaste. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie in der Mitte auf ●.

Bewegtbilder, die mit dem Bild von [320 (HQ)] (Seite 58) aufgenommen wurden

Die Bilder werden auf dem gesamten Bildschirm aus Schritt 2 und 3 angezeigt.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie ▲/▼ auf der Steuertaste, um die Lautstärke einzustellen.

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm während der Bewegtbild-Wiedergabe

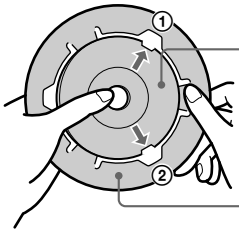
Bei jedem Drücken von DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF ändert sich der Status des LCD-Bildschirms wie folgt: Alle verfügbaren Anzeigen werden eingeblendet → Anzeigen werden ausgeblendet → LCD-Beleuchtung wird ausgeschaltet.
Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 113.

Vorbereiten der Anzeige von Bildern auf einem Computer

Verwenden des mitgelieferten 8 cm CD-Adapters

Wenn Ihr Disk-Laufwerk das 8 cm CD-Format nicht unterstützt, verwenden Sie den mitgelieferten 8 cm CD-Adapter.

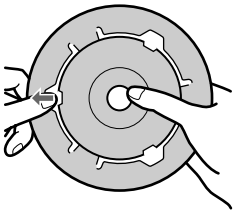
❶ Schieben Sie die Disk in die innenliegende Rille und unter zwei der Laschen am inneren Kreis des Adapters. Gehen Sie dabei in der in der Abbildung durch Ziffern gekennzeichneten Reihenfolge vor.



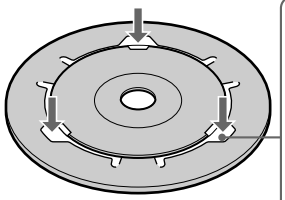
Bedruckte Seite der Disk (die andere Seite ist die beschreibbare Seite)

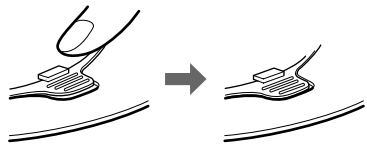
Bedruckte Seite des Adapters (auf dieser Seite ist SONY aufgedruckt, die andere Seite ist die glänzende Seite)

❷ Ziehen Sie die dritte Lasche von der Disk weg. Die Disk rutscht dann in die richtige Position. Lassen Sie die dritte Lasche los. Die Disk sitzt jetzt fest.



❸ **Prüfen Sie, ob die Disk richtig in den Rillen des Adapters sitzt, ob alle Laschen bündig mit der Adapteroberfläche abschließen und daß die Disk nicht über den Adapter hervorsteht.**





Wenn die Laschen hervorstehen, drücken Sie sie zurück, da es andernfalls zu einer Funktionsstörung Ihres Disk-Laufwerks kommen kann.

Hinweise

- Der mitgelieferte Adapter kann eventuell nicht bei Ihrem Disk-Laufwerk verwendet werden. Einzelheiten können Sie der Bedienungsanleitung des Disk-Laufwerks entnehmen.
- Verwenden Sie den Adapter bei niedriger Geschwindigkeit (höchstens 8 fache Geschwindigkeit).
- Setzen Sie den Adapter keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, und legen Sie ihn nicht in die Nähe einer Heizquelle.
- Der Adapter wird nur für Mavica-Disks verwendet. Er kann nicht für andere 8 cm CD-Rs/CD-RWs eingesetzt werden.

Vorbereiten der Anzeige von Bildern auf CD-ROM-Laufwerken (FINALIZE)

Sie können eine mit dieser Kamera aufgezeichnete Disk mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks wiedergeben. Dazu müssen Sie vor dem Anzeigen der Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk die Disk finalisieren. Eine Disk, bei der keine Finalisierung ausgeführt wurde, kann nicht auf einem CD-ROM-Laufwerk gelesen werden.

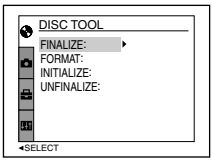
Was bedeutet Finalisierung?

- Die Finalisierung ist erforderlich, um Bilder mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks anzeigen zu können.
- Sie können neue Bilder auf der finalisierten Disk aufnehmen, wenn Sie diese erneut initialisieren. Die Initialisierung wird automatisch ausgeführt, wenn die Finalisierung mit dieser Kamera vorgenommen wurde. Sie müssen die Finalisierung ausführen, um neue Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk anzeigen zu können. Jedesmal, wenn Sie die Finalisierung ausführen, verringert sich die Kapazität der Disk um ca. 13 MB. Es wird empfohlen, die Finalisierung für alle kompilierten Daten auf einmal auszuführen.
- Sie können die Finalisierung der Disk auch später noch ausführen, selbst wenn sie bereits aus der Kamera entnommen wurde.
- Das CD-ROM-Laufwerk muß MultiRead-fähig sein, um finalisierte Disks lesen zu können.

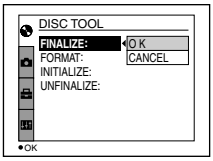
Ausführen der Finalisierung

❶ Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Auf dem LCD-Bildschirm erscheint der Setup-Bildschirm.

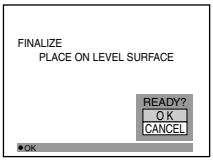
❷ Wählen Sie die Option [ ] (DISC TOOL) mit ▲/▼ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann ►.



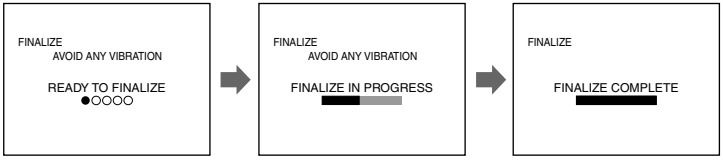
❸ Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste die Option [FINALIZE] aus, und drücken Sie dann ►.



❹ Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann ●.
„FINALIZE PLACE ON LEVEL SURFACE“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Vermeiden Sie während der Finalisierung jegliche Vibrationen.



❺ Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann ●.
Die Finalisierung beginnt, und die Anzeige der verbleibenden Disk-Kapazität ändert sich von zu oder von zu .



So brechen Sie die Finalisierung ab

Wählen Sie in Schritt ❹ oder ❺ mit ▼ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●. Wenn die Finalisierung erst einmal begonnen hat, können Sie sie nicht mehr abbrechen.

Hinweise

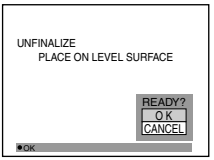
- Die Finalisierung dauert ca. eine Minute. Wackeln Sie während dieses Vorgangs nicht mit der Kamera, und stoßen Sie nicht dagegen. Stellen Sie die Kamera während der Finalisierung auf eine stabile Oberfläche.
- Für die Ausführung der Finalisierung wird die Verwendung der externen Stromquelle empfohlen (Seite 15).

Aufheben der Finalisierung (UNFINALIZE) (nur für CD-RWs)

Bei der Verwendung von CD-RWs können Sie die zuletzt ausgeführte Finalisierung aufheben. Wenn Sie die Finalisierung aufheben, wird der bei der Finalisierung belegte Speicherplatz auf der Disk wieder freigegeben.

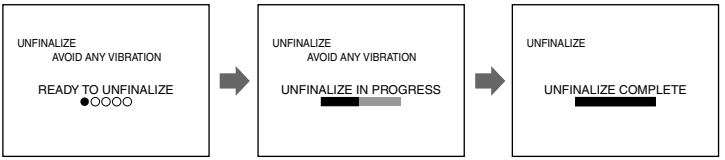
❶ Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M, SCN oder 🎞.

„UNFINALIZE PLACE ON LEVEL SURFACE“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Vermeiden Sie während dieses Vorgangs jegliche Vibrationen.



❷ Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann ●.

Die Aufhebung der Finalisierung beginnt, und die Anzeige der verbleibenden Disk-Kapazität ändert sich von RW zu RW.



So brechen Sie die Aufhebung der Finalisierung ab

Wählen Sie in Schritt ❷ mit ▼ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●. Nach Abbruch des Vorgangs können Sie auf der CD-RW kontinuierlich Bilder aufzeichnen.

So heben Sie die Finalisierung nach Abbruch des Aufhebungsvorgangs auf

Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP, und führen Sie dann [UNFINALIZE] über die Option [🔧] (DISC TOOL) in den Setup-Einstellungen aus (Seite 90).

Hinweise

- Die Aufhebung der Finalisierung ist nicht möglich, wenn Sie nach der Finalisierung auf der CD-RW ein neues Bild aufnehmen oder ein Bild bearbeiten.
- Die Aufhebung der Finalisierung dauert ca. 1 Minute. Wackeln Sie während dieses Vorgangs nicht mit der Kamera, und stoßen Sie nicht dagegen. Stellen Sie die Kamera während der Aufhebung der Finalisierung auf eine stabile Oberfläche.

Tip

Sie können die Finalisierung auch anhand der Option [🔧] (DISC TOOL) in den Setup-Einstellungen aufheben (Seite 90).

Anzeigen von Bildern auf einem Computer

Sie können mit Ihrer Kamera aufgezeichnete Daten auf einem Computer anzeigen. In diesem Abschnitt wird das allgemeine Verfahren für das Anzeigen von Bildern auf einem Computer und die Installation des Treibers auf einem Computer beschrieben. Lesen Sie auch die entsprechenden Kapitel in den Handbüchern Ihres Computers und der Anwendungssoftware. Wenn Sie über ein CD-ROM- oder CD-R-Laufwerk Bilder auf der CD-RW anzeigen möchten, muß das Laufwerk MultiRead-fähig sein. Informationen dazu, ob Ihr Laufwerk MultiRead-fähig ist, erhalten Sie beim Hersteller des Laufwerks.

<<Empfohlene Windows-Umgebung>>

Für das Anzeigen von Bildern auf einem Windows-Computer haben Sie die folgenden drei Möglichkeiten **A**, **B** und **C**. Prüfen Sie die nachstehend angegebene Computerumgebung, und befolgen Sie dann die auf den Seiten 41 bis 46 beschriebenen Verfahren.

A Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks (Seite 41)

Finalisieren Sie zuvor die Disk (Seite 36).

Betriebssystem:Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional
Die oben genannten Betriebssysteme müssen werkseitig vorinstalliert worden sein.
In einer Umgebung, die auf die oben beschriebenen Betriebssysteme aufgerüstet wurde, kann ein ordnungsgemäßer Betrieb nicht garantiert werden.

B Anzeigen von Bildern auf einem über das USB-Kabel angeschlossenen Computer (Seite 42)

Für die Herstellung der USB-Verbindung gibt es zwei Möglichkeiten: die normale Verbindung und die PTP-Verbindung (Seite 92). Dies wird anhand der Option [USB CONNECT] in den Setup-Einstellungen festgelegt. Ab Februar 2001 ist jedoch kein Betriebssystem mehr mit der Option [PTP] kompatibel. Im folgenden wird das Verfahren unter Verwendung der Einstellung [NORMAL] beschrieben.

Sie brauchen die Disk nicht zu finalisieren. Sie müssen den USB-Treiber und die Software DirectCD installieren, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zu DirectCD können Sie der Bedienungsanleitung der Software DirectCD entnehmen.

Betriebssystem:Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional
Die oben genannten Betriebssysteme müssen werkseitig vorinstalliert worden sein.
In einer Umgebung, die auf die oben beschriebenen Betriebssysteme aufgerüstet wurde, kann ein ordnungsgemäßer Betrieb nicht garantiert werden.
CPU: MMX-Pentium-Prozessor 200 MHz oder schneller
Der USB-Anschluß muß standardmäßig zur Verfügung stehen.
Das CD-ROM-Laufwerk wird zur Installation des USB-Treibers benötigt.

Hinweise

- Der Betrieb kann nicht garantiert werden, wenn zwei oder mehr USB-Geräte gleichzeitig an einen Computer angeschlossen sind (mit Ausnahme der USB-Tastatur und -Maus, die standardmäßig vorhanden sind) oder ein Hub verwendet wird.
- Je nach der Art des USB-Geräts, das gleichzeitig verwendet wird, kann es vorkommen, daß einige Geräte nicht funktionieren.
- Der Betrieb ist nicht für alle oben empfohlenen Computerumgebungen gewährleistet.

C Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-R/CD-RW-Laufwerks (Seite 45)

Sie brauchen die Disk nicht zu finalisieren. Sie müssen die Software DirectCD installieren, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zur Windows-Umgebung finden Sie in der Bedienungsanleitung der Software DirectCD.

<<Empfohlene Macintosh-Umgebung>>

Auf einem Macintosh-Computer können Sie keine Bilder über eine USB-Verbindung anzeigen.

Installieren Sie den auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltenen Treiber Adaptec UDF Volume Access auf Ihrem Computer, und finalisieren Sie die Disk, um Bilder anzuzeigen.

Macintosh-Computer mit der Standardinstallation von Mac OS 8.5.1/8.6/9.0
QuickTime 3.0 oder höher muß installiert sein.

Hinweis

Der Betrieb ist nicht für alle oben empfohlenen Computerumgebungen gewährleistet.

Hinweise zum Arbeiten mit dem Computer

Software

- Die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Daten werden in folgenden Formaten gespeichert. Vergewissern Sie sich, daß auf Ihrem Computer Anwendungen installiert sind, die diese Dateiformate unterstützen.
  - — Standbild (mit Ausnahme des TEXT-Modus, des unkomprimierten Modus und Clip Motion): JPEG-Format
  - — Bewegtbild/Sprachnotiz: MPEG-Format
  - — Standbild im unkomprimierten Modus: TIFF-Modus
  - — TEXT-Modus/Clip Motion: GIF-Format
- In Abhängigkeit von Ihrer Anwendungssoftware kann sich die Dateigröße erhöhen, wenn Sie eine Standbilddatei öffnen.
- Wenn Sie ein Bild von Ihrem Computer auf die Kamera kopieren, das mit einer Retuschiersoftware bearbeitet und in ein anderes Dateiformat konvertiert wurde, wird möglicherweise die Meldung „FILE ERROR“ angezeigt, und Sie können u.U. das Bild nicht öffnen.
- In Abhängigkeit von Ihrer Anwendungssoftware wird möglicherweise nur der erste Bildrahmen der Clip Motion-Datei wiedergegeben.

Kommunikation mit dem Computer (nur für Windows)

Die Kommunikation zwischen der Kamera und dem Computer läßt sich möglicherweise nicht mehr herstellen, wenn sich der Computer im Standby- oder Energiesparmodus befunden hat.

- Windows und ActiveMovie, DirectShow sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS, QuickTime sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- DirectCD ist ein Warenzeichen von Adaptec, Inc.
- Alle weiteren, hier genannten Produktbezeichnungen können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen sein. Darüber hinaus werden „™“ und „®“ nicht durchgängig in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Anzeigen von Bildern auf einem Windows-Computer

Für die Wiedergabe von Bewegtbildern muß Real Player oder Windows Media Player auf Ihrem Computer installiert sein.

A Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks

Finalisieren Sie zuvor die Disk (Seite 36).

Beispiel für Benutzer von Windows Me

❶ Starten Sie Ihren Computer, und legen Sie die Disk in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

❷ Öffnen Sie [My Computer], und doppelklicken Sie auf das Laufwerk, in das die Disk eingelegt ist (Beispiel: [CD-ROM (D:)]).

❸ Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datendatei.
Einzelheiten zu den Ordner- und Dateinamen finden Sie unter „Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen“ (Seite 47).

Gewünschter Dateityp	Doppelklicken Sie in dieser Reihenfolge			
Standbild	„DCIM“-Ordner	→	„100MSDCF“-Ordner	→ Bilddatei
Bewegtbild*	„MSSONY“-Ordner	→	„MOML0001“-Ordner	→ Bilddatei
Audio*	„MSSONY“-Ordner	→	„MOMLV100“-Ordner	→ Audiodatei
Clip Motion-Bild	„DCIM“-Ordner	→	„100MSDCF“-Ordner	→ Bilddatei
E-Mail-Bild Tiff-Bild (unkomprimiert)	„MSSONY“-Ordner	→	„IMCIF100“-Ordner	→ Bilddatei

* Es wird empfohlen, die Dateien vor dem Anzeigen auf die Festplatte des Computers zu kopieren. Wenn Sie eine Datei direkt von der Disk aus wiedergeben, kann es zu Bild- und Tonausfällen kommen.

B Anzeigen von Bildern auf einem über das USB-Kabel angeschlossenen Computer

Wenn Sie die Software DirectCD installiert haben, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist, brauchen Sie die Disk nicht zu finalisieren, um Bilder auf der Disk anzeigen zu können.
Sie können mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels und der CD-ROMs Daten zwischen der Kamera und einem Computer austauschen.

Installieren des USB-Treibers

Schließen Sie die Kamera noch nicht an den Computer an.

Bevor Sie die Kamera an Ihren Computer anschließen, müssen Sie den USB-Treiber auf dem Computer installieren. Der USB-Treiber ist auf der mitgelieferten CD-ROM (SPVD-006) enthalten.
Wenn das Laufwerk nicht erkannt wird, lesen Sie im Abschnitt „Fehlersuche/ Fehlerbehebung“ auf Seite 99 weiter.

Beispiel für Benutzer von Windows Me

❶ Schalten Sie den Computer ein, und warten Sie, bis Windows gestartet wurde.
Schließen Sie in diesem Schritt noch nicht das USB-Kabel an.

❷ Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM (SPVD-006) in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.
Wenn der Setup-Bildschirm von DirectCD angezeigt wird, klicken Sie auf dem Bildschirm auf [Exit].

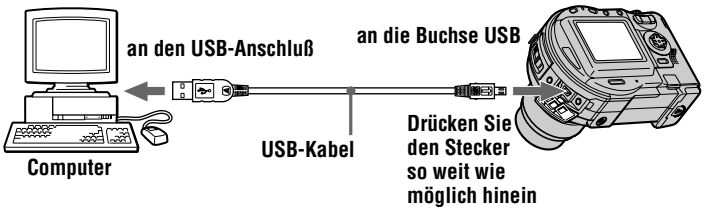
❸ Öffnen Sie [My Computer] in Windows, und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das CD-ROM-Laufwerk (Beispiel: CD-ROM (D:)), und wählen Sie dann [Open (O)].
Die Dateiliste der CD-ROM wird angezeigt. Wenn gleichzeitig andere Softwareanwendungen ausgeführt werden, beenden Sie diese.

❹ Doppelklicken Sie in der Dateiliste auf den Ordner [SONY USB], und doppelklicken Sie dann auf [SET UP].
Die Installation des Gerätetreibers beginnt, und die erforderlichen Dateien werden automatisch auf den Computer kopiert.

❺ Starten Sie den Computer neu.
Starten Sie nach Abschluß der Installation den Computer neu, wenn Sie hierzu aufgefordert werden. In allen anderen Fällen führen Sie den Neustart manuell durch.

❻ Bereiten Sie die Kamera für den Anschluß an den Computer vor.
- Schließen Sie das Netzteil an die Kamera an.
- Schalten Sie die Kamera ein.

❼ Verbinden Sie anhand des mitgelieferten USB-Kabels die Buchse USB der Kamera mit dem USB-Anschluß Ihres Computers.



❽ Der Computer erkennt die Kamera automatisch.
Öffnen Sie [My Computer]. Das neu erkannte Laufwerk (Beispiel: (E:)) wurde hinzugefügt. Die Installation des Treibers ist jetzt abgeschlossen.

❾ Legen Sie die Disk in die Kamera ein, schließen Sie das Netzteil an die Kamera an, und schalten Sie dann die Kamera ein.
Lesen Sie im folgenden Abschnitt „Anzeigen von Bildern“ weiter. Wenn Sie die Disk entnehmen möchten, ohne ein Bild angezeigt zu haben, sollten Sie zuerst den Abschnitt „Vor dem Lösen des USB-Kabels“ auf Seite 44 lesen.

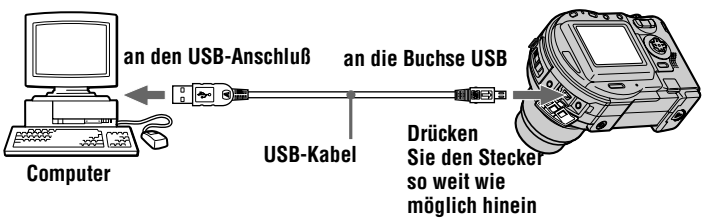
Anzeigen von Bildern

Wenn Sie Bilder auf einer Disk anzeigen möchten, die nicht finalisiert wurde, müssen Sie die Software DirectCD installieren, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zu DirectCD können Sie der Bedienungsanleitung der Software DirectCD entnehmen.

Beispiel für Benutzer von Windows Me

❶ Schalten Sie den Computer ein, und warten Sie, bis Windows gestartet wurde.

❷ Verbinden Sie anhand des mitgelieferten USB-Kabels die Buchse USB der Kamera mit dem USB-Anschluß Ihres Computers.



❸ Legen Sie die Disk in die Kamera ein, schließen Sie das Netzteil an die Kamera an, und schalten Sie dann die Kamera ein.
„USB MODE“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm der Kamera.

❹ Öffnen Sie [My Computer] in Windows, und doppelklicken Sie auf das neu erkannte Laufwerk. (Beispiel: [CD Mavica (E:)])

Die Ordner auf der Disk werden angezeigt, und die Disk-Abdeckung der Kamera wird verriegelt. Wenn Sie die Disk entnehmen möchten, führen Sie das Verfahren zur Entnahme der Disk aus, das in der Bedienungsanleitung der Software DirectCD beschrieben ist.
Wenn das Laufwerk nicht erkannt wird, lesen Sie im Abschnitt „Fehlersuche/Fehlerbehebung“ auf Seite 99 weiter.

❺ Wählen Sie die gewünschte Bild-/Tondatei aus dem Ordner aus, und doppelklicken Sie darauf.

Einzelheiten zu den Ordner- und Dateinamen finden Sie unter „Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen“ (Seite 47).

Gewünschter Dateityp	Doppelklicken Sie in dieser Reihenfolge
Standbild	„DCIM“-Ordner → „100MSDCF“-Ordner → Bilddatei
Bewegtbild*	„MSSONY“-Ordner → „MOML0001“-Ordner → Bilddatei
Audio*	„MSSONY“-Ordner → „MOMLV100“-Ordner → Audiodatei
Clip Motion-Bild	„DCIM“-Ordner → „100MSDCF“-Ordner → Bilddatei
E-Mail-Bild Tiff-Bild (unkomprimiert)	„MSSONY“-Ordner → „IMCIF100“-Ordner → Bilddatei

* Es wird empfohlen, die Dateien vor dem Anzeigen auf die Festplatte des Computers zu kopieren. Wenn Sie eine Datei direkt von der Disk aus wiedergeben, kann es zu Bild- und Tonausfällen kommen.

Vor dem Entnehmen der Disk sollten Sie den Abschnitt „Vor dem Lösen des USB-Kabels“ auf Seite 44 lesen.

Kopieren einer Datei von der Disk auf einen Computer

Wählen Sie die gewünschte Datei aus, und ziehen Sie sie zum gewünschten Laufwerk oder Ordner.

Kopieren einer Datei vom Computer auf eine Disk

Nachdem Sie die auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltene Software DirectCD auf Ihrem Computer installiert haben, können Sie die gewünschte Datei durch Ziehen und Ablegen auf die Disk kopieren. Damit das Bild auf dieser Kamera angezeigt werden kann, muß der Dateiname das folgende Format besitzen: „DSC0□□□□.JPG“. Einzelheiten können Sie dem Abschnitt „Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen“ entnehmen (Seite 47).

Vor dem Lösen des USB-Kabels

Vor dem Lösen des USB-Kabels müssen Sie das Verfahren zur Entnahme der Disk durchführen. Dieses Verfahren wird im Abschnitt „Entnehmen der CD“ der Bedienungsanleitung der Software DirectCD beschrieben.
Die Daten auf der Disk können beschädigt werden, wenn Sie dieses Verfahren nicht befolgen.
Befolgen Sie die unten beschriebenen Schritte.

1 Entnehmen Sie die Disk.
Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung der Software DirectCD.

2 Bei Verwendung von Windows Me, Windows 2000 Professional:

① Wählen Sie das entsprechende Laufwerk im Bereich [ ] der Taskleiste aus, und halten Sie es dann an.

② Nachdem Sie anhand einer Meldung darüber informiert wurden, daß das Laufwerk ordnungsgemäß entfernt wurde, lösen Sie das USB-Kabel.

Bei Verwendung anderer Betriebssysteme als den oben genannten:
Lösen Sie einfach das USB-Kabel.

C Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-R/CD-RW-Laufwerks

Sie brauchen die Disk nicht zu finalisieren. Sie müssen die Software DirectCD installieren, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zu DirectCD können Sie der Bedienungsanleitung der Software DirectCD entnehmen.

Anzeigen von Bildern auf einem Macintosh-Computer

Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks

Finalisieren Sie zuvor die Disk (Seite 36). Sie müssen den Treiber Adaptec UDF Volume Access installieren, der auf der mitgelieferten CD-ROM (SPVD-006) enthalten ist.

❶ Starten Sie Ihren Computer, und warten Sie, bis Mac OS geladen wurde.

❷ Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM (SPVD-006) in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

❸ Doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks, um das Fenster zu öffnen.

❹ Doppelklicken Sie auf das Symbol des Festplattenlaufwerks, auf dem das Betriebssystem enthalten ist, um das Fenster zu öffnen.

❺ Verschieben Sie den Treiber „Adaptec UDF Volume Access“ von dem in Schritt ❸ geöffneten Fenster in den Ordner „System Folder“ in dem in Schritt ❹ geöffneten Fenster (durch Ziehen und Ablegen).

❻ Wenn „Put these items into the Extensions folder?“ angezeigt wird, klicken Sie auf „OK“.

❼ Starten Sie den Computer neu.

Anzeigen von Bildern

❶ Starten Sie Ihren Computer, und legen Sie die Disk in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

❷ Doppelklicken Sie auf den Disk-Ordner.

❸ Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datendatei.
Einzelheiten zu den Ordner- und Dateinamen finden Sie unter „Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen“ (Seite 47).

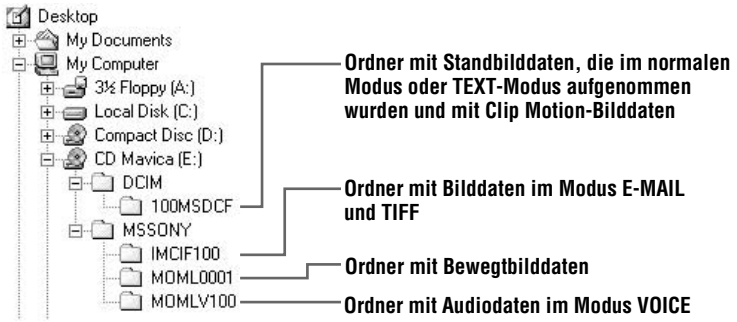
Gewünschter Dateityp	Doppelklicken Sie in dieser Reihenfolge
Standbild	„DCIM“-Ordner → „100MSDCF“-Ordner → Bilddatei
Bewegtbild*	„MSSONY“-Ordner → „MOML0001“-Ordner → Bilddatei
Audio*	„MSSONY“-Ordner → „MOMLV100“-Ordner → Audiodatei
Clip Motion-Bild	„DCIM“-Ordner → „100MSDCF“-Ordner → Bilddatei
E-Mail-Bild Tiff-Bild (unkomprimiert)	„MSSONY“-Ordner → „IMCIF100“-Ordner → Bilddatei

* Es wird empfohlen, die Dateien vor dem Anzeigen auf die Festplatte des Computers zu kopieren. Wenn Sie eine Datei direkt von der Disk aus wiedergeben, kann es zu Bild- und Tonausfällen kommen.

Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen

Die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Bilddateien werden nach Aufnahmemodus geordnet in Ordnern gruppiert.
Die Dateinamen haben folgende Bedeutung. □□□□ steht für eine beliebige Zahl zwischen 0001 und 9999.

Beispiel für Benutzer von Windows Me (Das Laufwerk, das die Kamera erkennt, ist „E“.)



Ordner	Datei	Bedeutung
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Normal aufgenommene Standbilddatei • Standbilddatei aufgenommen im — E-MAIL-Modus (Seite 63) — TIFF-Modus (Seite 66) — VOICE-Modus (Seite 64)
	CLP0□□□□.GIF	• Im Modus NORMAL aufgenommene Clip Motion-Datei (Seite 68)
	CLP0□□□□.THM	• Im Modus NORMAL aufgenommene Indexbilddatei einer Clip Motion-Datei
	MBL0□□□□.GIF	• Im Modus MOBILE aufgenommene Clip Motion-Datei (Seite 68)
	MBL0□□□□.THM	• Im Modus MOBILE aufgenommene Indexbilddatei einer Clip Motion-Datei
	TXT0□□□□.GIF	• Im Modus TEXT aufgenommene Standbilddatei (Seite 65)
	TXT0□□□□.THM	• Im Modus TEXT aufgenommene Indexbilddatei einer Standbilddatei

Ordner	Datei	Bedeutung
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Im Modus E-MAIL aufgenommene Datei mit kleinem Bildformat (Seite 63)
	DSC0□□□□.TIF	• Im Modus TIFF aufgenommene Datei mit unkomprimierten Bildern (Seite 66)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Normal aufgenommene Bewegtbilddatei
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Im Modus VOICE aufgenommene Audiodatei (Seite 64)

Die Nummern der folgenden Dateien stimmen immer überein.
—Eine im Modus E-MAIL aufgenommene Bilddatei mit kleinem Bildformat und die entsprechende Bilddatei
—Eine im Modus TIFF aufgenommene Datei mit unkomprimierten Bildern und die entsprechende Bilddatei
—Eine im Modus VOICE aufgenommene Audiodatei und die entsprechende Bilddatei
—Eine im Modus TEXT aufgenommene Bilddatei und die entsprechende Indexbilddatei
—Eine mit Clip Motion aufgenommene Bilddatei und die entsprechende Indexbilddatei

Tip

Die Digitalkamera speichert aufgenommene Bilder als digitale Daten ab. Das Format der gespeicherten Daten wird als Dateiformat bezeichnet. Bei dieser Kamera können folgende Formate verwendet werden:

JPEG-Format

Die meisten Digitalkameras, Computer-Betriebssysteme und Browser-Programme können mit diesem Format arbeiten. Dieses Format ist in der Lage, Dateien ohne bemerkenswerte Beeinträchtigungen zu komprimieren. Wenn ein Bild jedoch wiederholt komprimiert und gespeichert wird, kann es zu einer Verschlechterung der Bildqualität kommen. Diese Kamera zeichnet Standbilder bei der normalen Aufnahme im JPEG-Format auf.

GIF-Format

Wenn dieses Format verwendet wird, bleibt die Bildqualität erhalten, selbst wenn das Bild wiederholt komprimiert und gespeichert wird. Dieses Format begrenzt die Anzahl der Farben auf 256 Farben. Diese Kamera nimmt Standbilder mit Hilfe des GIF-Formats im Clip Motion- (Seite 68) oder TEXT-Modus auf (Seite 65).

TIFF-Format

Speichert aufgenommene Bilder unkomprimiert, so daß sich die Bildqualität nicht verschlechtert. Die meisten Betriebssysteme und Anwendungen unterstützen dieses Format. Diese Kamera nimmt Standbilder im Modus TIFF mit dem TIFF-Format auf (Seite 66).

MPEG-Format

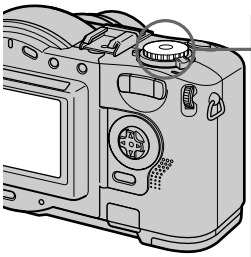
Dieses Format ist äußerst typisch für Bewegtbilder. Diese Kamera nimmt Audiodaten bei Bewegtbildaufnahmen und im Modus VOICE im MPEG-Format auf (Seite 64).

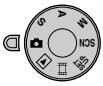
Vor der Ausführung weiterer Funktionen

In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Bedienverfahren beschrieben, die bei „Weitere Funktionen“ häufig angewendet werden.

Verwenden des Betriebsartenrades

Mit dem Betriebsartenrad wird die für die Aufnahme, Wiedergabe oder Bearbeitung verwendete Funktion gewechselt. Anhand der Position SET UP werden die Einstellungen selten verwendeter Optionen (Seite 90) geändert. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Kamera das Betriebsartenrad wie folgt ein.

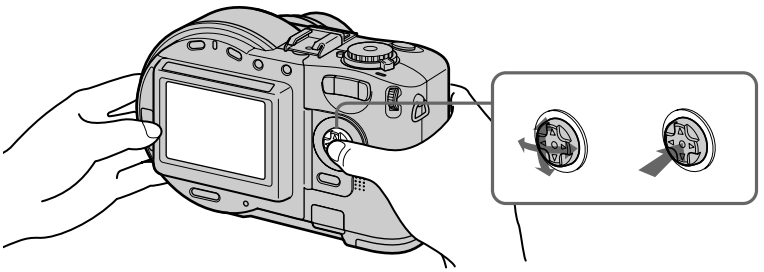




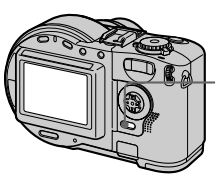
: Aufnahme von Standbildern, VOICE-Notizen
S: Aufnahme im Verschlußzeitprioritätsmodus
A: Aufnahme im Blendenprioritätsmodus
M: Aufnahme mit manuell eingestellter Verschlußzeit und Blende
SCN: Aufnahme im Modus SCENE SELECTION
SET UP: Anzeige der Setup-Optionen
: Aufnahme von Bewegtbildern oder Clip Motion-Bildern
: Wiedergabe oder Bearbeitung von Bildern

Verwenden der Steuertaste

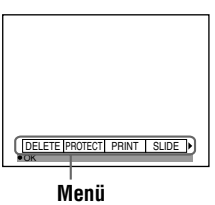
Wenn das Menü oder der Setup-Bildschirm angezeigt wird, wird die Steuertaste zur Auswahl der auf dem LCD-Bildschirm der Kamera angezeigten Schaltflächen, Bilder und Menüoptionen sowie zum Ändern der Einstellungen verwendet. Die bei „Weitere Funktionen“ häufig verwendeten Bedienverfahren werden im folgenden beschrieben.



Ein-/Ausblenden der Bedienschaltflächen (Menü) auf dem LCD-Bildschirm



Drücken Sie MENU, um das Menü auf dem LCD-Bildschirm ein-/auszublenden.



Menü

Einstellen der Setup- oder Menüoptionen

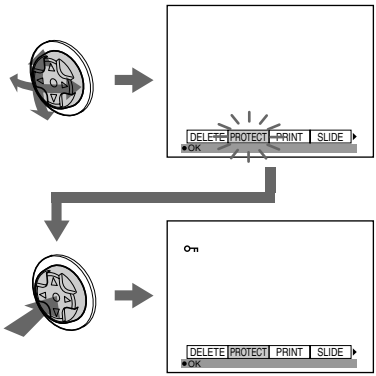
❶ Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP, um den Setup-Bildschirm anzuzeigen, oder drücken Sie MENU, um das Menü einzublenden.

❷ Wenn das Betriebsartenrad auf SET UP oder ▶ eingestellt ist:

① Drücken Sie ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste, um die gewünschte Option oder Einstellung auszuwählen. Die ausgewählte Einstellung wird gelb markiert.

② Drücken Sie in der Mitte auf ●, um die Option einzugeben.

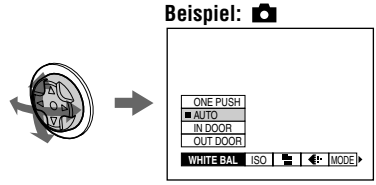
Beispiel: ▶



Wenn das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M, SCN oder 🎞 eingestellt ist:

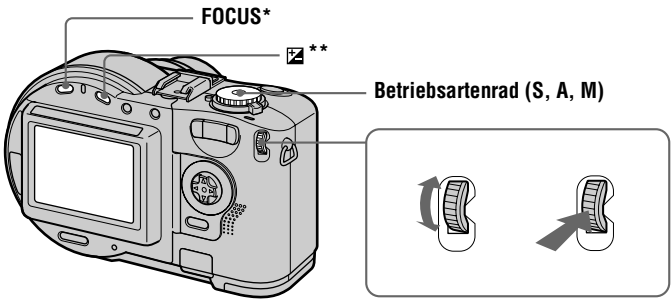
Drücken Sie ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste, um die Einstellung der Option auszuwählen.
Die ausgewählte Einstellung wird gelb markiert, und die Einrichtung ist abgeschlossen.

Beispiel: 📷



Verwenden des Einstellknopfes

Die häufig verwendeten Funktionen werden mit Hilfe des Einstellknopfes und der folgenden Tasten eingestellt. Der Einstellknopf wird verwendet, um den jeweiligen Wert schrittweise manuell zu ändern.



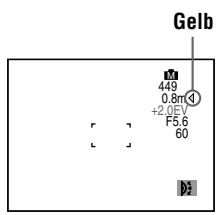
* Diese Taste ist verfügbar, wenn das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SCN oder eingestellt ist.

** Diese Taste ist verfügbar, wenn das Betriebsartenrad auf , S, A, SCN oder eingestellt ist.

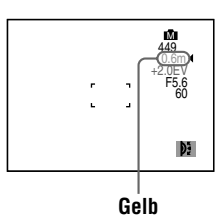
❶ Drücken Sie FOCUS oder , oder stellen Sie das Betriebsartenrad auf S, A oder M.

❷ Drehen Sie den Einstellknopf, um die Option oder den numerischen Wert auszuwählen, die bzw. den Sie einstellen möchten.

• Wenn die Anzeige ◀ am rechten Rand des LCD-Bildschirms gelb markiert ist, können Sie die Option auswählen. Fahren Sie in diesem Fall mit Schritt ❸ fort.



• Wenn der numerische Wert am rechten Rand des LCD-Bildschirm gelb markiert ist, können Sie den Wert einstellen. (Wenn Sie FOCUS drücken, erscheint das Symbol an der Position des numerischen Werts.)
Wenn Sie nur den Wert einstellen, ist die Einstellung damit abgeschlossen.



❸ **Drücken Sie den Einstellknopf.**
Der numerische Wert wird gelb markiert. Zum Einstellen des Werts wiederholen Sie Schritt ❷.

Anzeigen des nächsten/vorherigen Bilds mit dem Einstellknopf während der Wiedergabe

Wenn Sie ein Bild im Einzelbildmodus anzeigen (Seite 76), können Sie durch Drehen des Einstellknopfes auf einfache Weise das nächste/vorherige Bild anzeigen.

Menüeinstellungen

Die Menüoptionen, die geändert werden können, variieren je nach Position des Betriebsartenrads. Auf dem LCD-Bildschirm werden nur die derzeit verwendbaren Optionen angezeigt. Anfangseinstellungen sind mit ■ gekennzeichnet.

Wenn das Betriebsartenrad auf 📷/S/A/M/SCN eingestellt ist

Option	Einstellung	Beschreibung
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Legt den Weißabgleich fest (Seite 72).
ISO	400 200 100 ■AUTO	Wählt die ISO-Filmempfindlichkeit aus. Bei der Aufnahme in dunkler Umgebung oder bei der Aufnahme eines sich schnell bewegenden Motivs sollten Sie eine hohe Einstellung verwenden. Bei der Aufnahme von Bildern mit hoher Qualität verwenden Sie eine niedrige Einstellung (außer wenn das Betriebsartenrad auf SCN eingestellt ist).
(IMAGE SIZE)	**MVC-CD200** ■1600×1200 1600 (3:2) 1024×768 640×480 **MVC-CD300** ■2048×1536 2048 (3:2) 1600×1200 1280×960 640×480	Wählt die Bildgröße bei der Aufnahme von Standbildern aus (Seite 57).

Option	Einstellung	Beschreibung
(P. QUALITY)	■FINE	Nimmt Standbilder mit hoher Bildqualität auf.
	STANDARD	Nimmt Standbilder mit normaler Bildqualität auf.
MODE (REC MODE)	TIFF	Nimmt zusätzlich zur JPEG-Datei eine (unkomprimierte) TIFF-Datei auf (Seite 66).
	TEXT	Nimmt eine GIF-Datei in Schwarzweiß auf (Seite 65).
	VOICE	Nimmt zusätzlich zur JPEG-Datei eine Audiodatei (mit einem Standbild) auf (Seite 64).
	E-MAIL	Nimmt zusätzlich zum ausgewählten Bildformat eine kleinformatige JPEG-Datei (320×240) auf (Seite 63).
	EXP BRKTG (nur MVC-CD300)	Nimmt drei Bilder auf, wobei bei jedem Bild der Belichtungswert ein wenig verschoben ist (Seite 67).
	BURST (nur MVC-CD300)	Nimmt kontinuierlich drei Bilder auf (Seite 63).
	■NORMAL	Nimmt ein Bild im normalen Aufnahmemodus auf.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Erhöht die Blitzintensität über den normalen Wert.
	■NORMAL	Normale Einstellung.
	LOW	Verringert die Blitzintensität unter den normalen Wert.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Stellt die Bildspezialeffekte ein (Seite 74).
(SHARPNESS)	+2 bis –2	Stellt die Bildschärfe ein. Die Anzeige erscheint (außer bei Einstellung 0).

Wenn das Betriebsartenrad auf 🎞 eingestellt ist ([MOVING IMAGE] ist in den Setup-Einstellungen auf [MPEG MOVIE] gesetzt.)

Option	Einstellung	Beschreibung
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Legt den Weißabgleich fest (Seite 72).
(IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■160×112	Wählt das MPEG-Bildformat bei der Aufnahme von Bewegtbildern aus (Seite 57).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Stellt die Bildspezialeffekte ein (Seite 74).

Wenn das Betriebsartenrad auf 🎞 eingestellt ist ([MOVING IMAGE] ist in den Setup-Einstellungen auf [CLIP MOTION] gesetzt.)

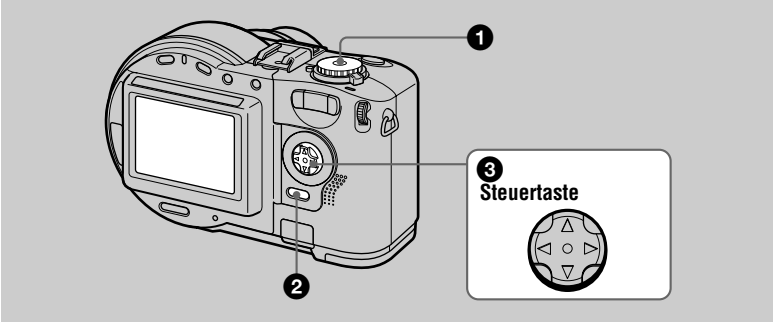
Option	Einstellung	Beschreibung
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Legt den Weißabgleich fest (Seite 72).
(IMAGE SIZE)	■NORMAL MOBILE	Wählt das Clip Motion-Bildformat aus (Seite 57).
± (FLASH LEVEL)	HIGH ■NORMAL LOW	Erhöht die Blitzintensität über den normalen Wert. Normale Einstellung. Verringert die Blitzintensität unter den normalen Wert.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Stellt die Bildspezialeffekte ein (Seite 74).
(SHARPNESS)	+2 bis –2	Stellt die Bildschärfe ein. Die Anzeige erscheint (außer bei Einstellung 0).

Wenn das Betriebsartenrad auf ▶ eingestellt ist

Option	Einstellung	Beschreibung
DELETE	OK	Löscht das angezeigte Bild (Seite 82).
	CANCEL	Bricht den Löschvorgang ab.
PROTECT	–	Schützt die Bilder vor versehentlichem Löschen (Seite 84).
PRINT	–	Versieht Standbilder mit dem Drucksymbol (Seite 87).
SLIDE*	INTERVAL	Legt das Intervall der automatischen Wiedergabe fest. ■5 sec/10 sec/30 sec/1 min
	REPEAT	Die automatische Wiedergabe kann bis zu 20 Minuten lang wiederholt werden. ■ON/OFF
	START	Startet die automatische Wiedergabe.
	CANCEL	Bricht die automatische Wiedergabe ab.
RESIZE*	**MVC-CD200** 1600×1200 1024×768 640×480 CANCEL **MVC-CD300** 2048×1536 1600×1200 1280×960 640×480 CANCEL	Ändert die Größe des aufgenommenen Bildes (Seite 86).
ROTATE*	↷ ↶ OK CANCEL	Dreht das Standbild (Seite 79).

* Nur im Einzelbildmodus.

Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)



1 **Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SCN oder .**

2 **Drücken Sie MENU.**
Das Menü wird angezeigt.

3 **Wählen Sie die gewünschte Bildgröße mit ▲/▼ auf der Steuertaste aus [ ] (IMAGE SIZE).**

Standbildgrößen:
MVC-CD200: 1600×1200, 1600 (3:2)*, 1024×768, 640×480
MVC-CD300: 2048×1536, 2048 (3:2)*, 1600×1200, 1280×960, 640×480

* Das Bild wird im Verhältnis drei zu zwei aufgenommen, damit es zur Größe des Druckpapiers paßt. Wenn Sie dieses Bildformat verwenden, wird der Rand eines Bildes nicht gedruckt. Auf dem LCD-Bildschirm wird jedoch der obere und untere schmale schwarze Rand angezeigt.

Bewegtbildgrößen (MPEG-Movie):
320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Hochqualitätsmodus.

Bewegtbildgrößen (Clip Motion):
MOBILE (80x72), NORMAL (160x120)

Anzahl der auf einer Disk aufnehmbaren Bilder* oder Aufnahmedauer**

MVC-CD200

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
1600×1200	ca. 237	ca. 132
1600 (3:2)	ca. 237	ca. 132
1024×768	ca. 500	ca. 321
640×480	ca. 1300	ca. 663
320 (HQ)	ca. 355 (15) Sek. **	
320×240	ca. 1420 (60) Sek. **	
160×112	ca. 5400 (240) Sek. **	
MOBILE	ca. 1430	
NORMAL	ca. 560	

MVC-CD300

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
2048×1536	ca. 147	ca. 81
2048 (3:2)	ca. 147	ca. 81
1600×1200	ca. 237	ca. 132
1280×960	ca. 349	ca. 197
640×480	ca. 1300	ca. 663
320 (HQ)	ca. 355 (15) Sek. **	
320×240	ca. 1420 (60) Sek. **	
160×112	ca. 5400 (240) Sek. **	
MOBILE	ca. 1430	
NORMAL	ca. 560	

* Wenn MODE (REC MODE) auf NORMAL eingestellt ist.

** Die Zahlen in Klammern geben die maximale Aufnahmedauer bei kontinuierlicher Aufnahme an.

Hinweis

Die Anzahl der auf einer Disk aufnehmbaren Bilder hängt von den jeweiligen Bedingungen ab.

Tip

Die Bildgröße wird durch die Pixeleinheit angegeben. Je mehr Pixel, desto mehr Informationen sind enthalten. Ein Bild, das mit einer großen Pixelanzahl gespeichert wird, eignet sich für einen Ausdruck in einem großen Format. Wird ein Bild mit einer kleineren Pixelanzahl gespeichert, eignet es sich als Anlage für eine E-Mail. Normalerweise wird ein Bild in einem Verhältnis von vier zu drei aufgenommen, um es an das Monitorverhältnis anzupassen. Diese Kamera kann das Bild auch in einem Verhältnis von drei zu zwei aufnehmen, um dem gängigsten Druckpapierformat zu entsprechen. Dieses Format wird auch in Fotogeschäften verwendet.

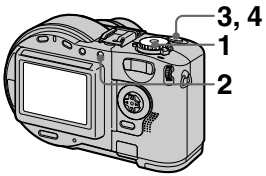
2048×1536

2048 (3:2)

Aufnahme mit fixierter Belichtung (AE LOCK)

Betriebsartenrad: /S/A/SCN

Sobald Sie AE LOCK drücken, wird die momentan erfaßte Belichtung „eingefroren". Diese Funktion ist beispielsweise für die folgende Verwendung nützlich:
Messen Sie die Belichtung des gewünschten Ausschnitts des Motivs mit der Spotlight-Meßvorrichtung, und fixieren Sie seinen Belichtungswert durch Drücken von AE LOCK. Führen Sie dann die Bildkomposition erneut durch.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A oder SCN.

2 Richten Sie die Kamera auf das Motiv, das den gewünschten Belichtungswert besitzt, und drücken Sie dann AE LOCK.
Der Belichtungswert wird fixiert, und das Symbol AE-L wird angezeigt.

3 Richten Sie die Kamera auf das Motiv, das Sie aufnehmen möchten, und halten Sie den Auslöser halb durchgedrückt.
Der Fokus wird automatisch eingestellt.

4 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

So deaktivieren Sie AE LOCK

Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:

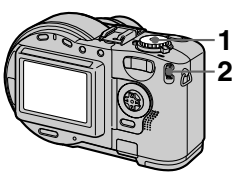
- Drücken Sie nach Schritt **2** AE LOCK erneut.
- Lassen Sie nach Schritt **3** den Auslöser los.
- Drücken Sie in Schritt **4** den Auslöser ganz nach unten.

Aufnahme mit manuellen Einstellungen

Betriebsartenrad: S/A/M

Verschlußzeitprioritätsmodus

Bei manueller Einstellung der Verschlußzeit wird die Blende automatisch entsprechend der Helligkeit des Motivs auf den geeigneten Wert zur Erzielung der richtigen Belichtung eingestellt. Wenn Sie eine kurze Verschlußzeit verwenden, können Sie ein sich schnell bewegendes Motiv mit „eingefrorener" Bewegung aufnehmen. Bei Verwendung einer langen Verschlußzeit können Sie die fließende Bewegung eines beweglichen Motivs aufnehmen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf S.

2 Wählen Sie mit dem Einstellknopf eine Verschlußzeit aus, und drücken Sie dann den Einstellknopf.

Die Verschlußzeit kann in Schritten von 1/3 über einen Bereich von 8" bis 1/800 (MVC-CD200) bzw. von 8" bis 1/1000 (MVC-CD300) eingestellt werden.

Blendenprioritätsmodus

Bei manueller Einstellung der Blende wird die Verschlußzeit automatisch entsprechend der Helligkeit des Motivs auf den geeigneten Wert zur Erzielung der richtigen Belichtung eingestellt. Bei Auswahl einer kleinen Blende wird die Objektivblende geöffnet. Wenn Sie eine kleine Blende verwenden, können Sie ein Motiv mit unscharfem Hintergrund aufnehmen. Bei Verwendung einer großen Blende wird sowohl das Motiv als auch der Hintergrund scharf aufgenommen.

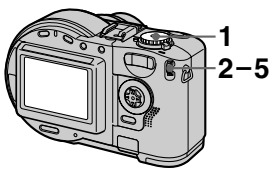
1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf A.

2 Wählen Sie mit dem Einstellknopf einen Blendenwert aus, und drücken Sie dann den Einstellknopf.

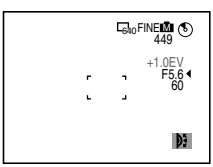
Der Blendenwert kann in Schritten von 1/3 über einen Bereich von F2.8 bis F11 (MVC-CD200) bzw. von F2 bis F8 (MVC-CD300) ausgewählt werden.

Manueller Belichtungsmodus

Sie können die Verschlußzeit und den Blendenwert manuell einstellen, um die gewünschte Aufnahmebedingung für Ihre Zwecke zu erzielen. Der Belichtungswert wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt (Seite 71). Sie können diesen Wert ebenfalls Ihrem Geschmack entsprechend einstellen. 0 EV ist der geeignetste Wert, der von der Kamera eingestellt wird.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf M.



2 Wählen Sie die Blendenwertanzeige mit dem Einstellknopf aus, und drücken Sie dann den Einstellknopf.

3 Wählen Sie den Blendenwert mit dem Einstellknopf aus, und drücken Sie dann den Einstellknopf.

4 Wählen Sie die Verschlußzeitanzeige mit dem Einstellknopf aus, und drücken Sie dann den Einstellknopf.

5 Wählen Sie den Verschlußzeitwert mit dem Einstellknopf aus.
Einzelheiten zu den verfügbaren Werten finden Sie unter „Verschlußzeitprioritätsmodus“ auf Seite 60 bzw. unter „Blendenprioritätsmodus“ auf Seite 60.

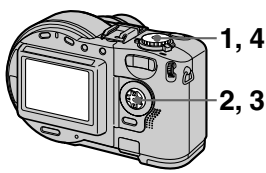
Hinweis

Wenn im Blendenprioritätsmodus, Verschlußzeitprioritätsmodus oder manuellen Belichtungsmodus eine Einstellung nicht angemessen ist, blinkt die Anzeige des eingestellten Werts auf dem LCD-Bildschirm, wenn der Auslöser halb durchgedrückt wird. Sie können mit dieser Einstellung zwar Aufnahmen durchführen, es wird jedoch empfohlen, den blinkenden Wert neu einzustellen.

Aufnehmen von Bildern entsprechend den Aufnahmebedingungen (SCENE SELECTION)

Betriebsartenrad: SCN

Diese Kamera besitzt drei voreingestellte SCENE SELECTION-Modi. Die einzelnen Modi eignen sich für die folgenden Situationen: Nacht-, Landschafts- und Porträtaufnahmen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Der Setup-Bildschirm wird angezeigt.

2 Wählen Sie die Option [ ] (CAMERA) mit ▲/▼ und die Option [SCENE SELECTION] mit ►/▲/▼, und drücken Sie dann ►.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, und drücken Sie dann ●.

TWILIGHT-Modus
Sie können das Motiv aufnehmen, ohne daß die dunkle Atmosphäre der Umgebung verlorengeht. Da in diesem Modus eine lange Verschlußzeit eingestellt ist, wird die Verwendung eines Stativs empfohlen, um ein Wackeln der Kamera zu vermeiden.

LANDSCAPE-Modus
Fokussiert nur ein weit entferntes Motiv, beispielsweise zur Aufnahme von Landschaften.

PORTRAIT-Modus
Für Porträtaufnahmen geeignet. Der Hintergrund wird verschwommen aufgenommen, und die Scharfeinstellung konzentriert sich auf die Person im Vordergrund.

4 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SCN.
Die ausgewählte Einstellung wird aktiviert.

So deaktivieren Sie die Funktion SCENE SELECTION

Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SET UP, oder ►.

Hinweise

- Im LANDSCAPE-Modus können nur Sie weit entfernte Motive fokussieren.
- Stellen Sie den erzwungenen Blitz ϟ ein, wenn Sie den Blitz in folgenden Modi verwenden:
  —TWILIGHT-Modus
  —LANDSCAPE-Modus
- Bei Verwendung des SCENE SELECTION-Modus strahlt das AF-Hilfslicht (Seite 28) unter den folgenden Bedingungen kein Licht aus:
  —TWILIGHT-Modus: wenn der Blitz-Modus nicht auf den ϟ erzwungenen Blitzmodus eingestellt ist
  —LANDSCAPE-Modus: Das AF-Hilfslicht kann nicht verwendet werden.

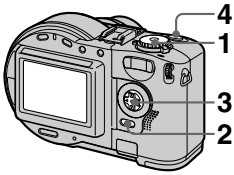
Tip

Unter normalen Aufnahmebedingungen nimmt die Kamera während der Aufnahme automatisch verschiedene Einstellungen vor, beispielsweise für den Fokus, die Blende, die Belichtung und den Weißabgleich. In Abhängigkeit von den Aufnahmebedingungen ist es jedoch eventuell nicht möglich, die gewünschte Aufnahme zu machen. Anhand der Funktion SCENE SELECTION können Sie nahezu optimale Einstellungen für die jeweilige Aufnahmesituation erzielen.

Kontinuierliches Aufnehmen von drei Bildern (BURST) (nur bei MVC-CD300)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN

Dieser Modus wird für eine kontinuierliche Aufnahme verwendet. Wenn Sie in diesem Modus den Auslöser drücken, nimmt die Kamera kontinuierlich drei Bilder auf.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M oder SCN.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie die Option [MODE] (REC MODE) mit ◄/► und die Option [BURST] mit ▲/▼ aus.

4 Nehmen Sie das Bild auf.

So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [NORMAL] aus.

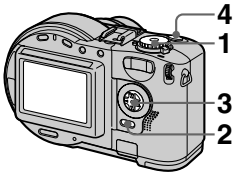
Hinweise

- In diesem Modus können Sie den Blitz nicht verwenden.
- Während der Aufnahme in diesem Modus wird das Bild nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Nehmen Sie die Bildkomposition vor, bevor Sie den Auslöser drücken.
- Das Aufnahmeintervall beträgt ca. 0,6 Sekunden.
- Im BURST-Modus kann keine längere Verschlußzeit als 1" ausgewählt werden.

Aufnehmen von Standbildern für E-Mail (E-MAIL)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN

Im E-MAIL-Modus wird gleichzeitig mit der Aufnahme eines normalen Standbildes ein kleinformatiges Bild aufgezeichnet, das sich für E-Mail-Übertragungen eignet. (Die Größe des normalen Standbildes wird anhand von [ ] (IMAGE SIZE) in den Menüeinstellungen (Seite 57) eingestellt.)



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M oder SCN.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◄/► die Option [MODE] (REC MODE) und mit ▲/▼ die Option [E-MAIL] aus.

4 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus E-MAIL auf einer Disk aufgenommen werden können

MVC-CD200

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
1600×1200	ca. 216	ca. 126
1600 (3:2)	ca. 216	ca. 126
1024×768	ca. 416	ca. 285
640×480	ca. 855	ca. 524

MVC-CD300

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
2048×1536	ca. 138	ca. 79
2048 (3:2)	ca. 138	ca. 79
1600×1200	ca. 216	ca. 126
1280×960	ca. 306	ca. 182
640×480	ca. 855	ca. 524

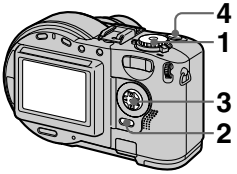
So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [NORMAL] aus.

Hinzufügen von Audiodateien zu Standbildern (VOICE)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN

Im VOICE-Modus wird gleichzeitig mit einem Standbild Ton aufgenommen. Sie können die Situation durch Aufnahme des Tons besser einfangen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M oder SCN.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [MODE] (REC MODE) und mit ▲/▼ die Option [VOICE] aus.

4 Nehmen Sie das Bild auf.
Wenn Sie den Auslöser drücken und wieder loslassen, wird der Ton fünf Sekunden lang aufgezeichnet.
Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten, wird so lange Ton (bis zu 40 Sekunden) aufgezeichnet, bis Sie den Auslöser wieder loslassen.

Anzahl der Bilder, die im Modus VOICE auf einer Disk aufgenommen werden können*

MVC-CD200

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
1600×1200	ca. 203	ca. 121
1600 (3:2)	ca. 203	ca. 121
1024×768	ca. 369	ca. 262
640×480	ca. 677	ca. 451

MVC-CD300

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
2048×1536	ca. 133	ca. 77
2048 (3:2)	ca. 133	ca. 77
1600×1200	ca. 203	ca. 121
1280×960	ca. 280	ca. 172
640×480	ca. 677	ca. 451

* Beim Aufzeichnen von 5 Sekunden Ton.

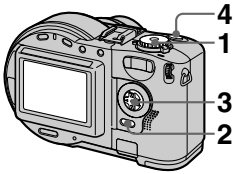
So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [NORMAL] aus.

Aufnehmen von Textdokumenten (TEXT)

Betriebsartenrad: 📷

Der TEXT-Modus eignet sich für die Aufnahme eines Dokuments, um seinen Schwarzweiß-Charakter zu unterstreichen. Der LCD-Bildschirm wird ebenfalls auf Schwarzweiß umgeschaltet, und das Bild wird im GIF-Format aufgenommen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 📷.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [MODE] (REC MODE) und mit ▲/▼ die Option [TEXT] aus.

4 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus TEXT auf einer Disk aufgenommen werden können*

MVC-CD200

Bildgröße	
1600×1200	Mindestens 330
1600 (3:2)	Mindestens 361
1024×768	Mindestens 618
640×480	Mindestens 974

MVC-CD300

Bildgröße	
2048×1536	Mindestens 221
2048 (3:2)	Mindestens 244
1600×1200	Mindestens 330
1280×960	Mindestens 462
640×480	Mindestens 974

∗ Die maximale Anzahl der aufnehmbaren Bilder hängt von den Dokumentbedingungen ab, beispielsweise dem Textanteil.

So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [NORMAL] aus.

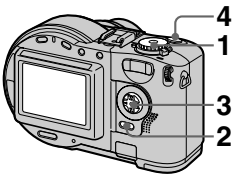
Hinweise

- Wenn das Motiv nicht gleichmäßig beleuchtet wird, können Sie u.U. kein scharfes Bild aufnehmen.
- Das Lesen und Schreiben von Daten dauert länger als die normale Bildaufzeichnung.
- Wenn das Betriebsartenrad auf M oder SCN eingestellt ist, wird das Bild u.U. ausgebleicht oder schwarz aufgenommen.
- Die Anzahl der aufnehmbaren Bilder ist unabhängig davon, ob für [ ] (P. QUALITY) die Option [STANDARD] oder [FINE] eingestellt wurde, gleich.

Aufnehmen von Standbildern als unkomprimierte Dateien (TIFF)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN

In diesem Modus werden die Bilder ohne Kompression aufgenommen, damit die Bildqualität nicht beeinträchtigt wird. Bilder, die in diesem Modus aufgenommen werden, eignen sich für Ausdrucke mit hoher Qualität. Zusätzlich zu dem Bild im TIFF-Format wird auch ein (komprimiertes) Bild im JPEG-Format aufgezeichnet.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M oder SCN.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [MODE] (REC MODE) und mit ▲/▼ die Option [TIFF] aus.

4 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus TIFF auf einer Disk aufgenommen werden können

MVC-CD200

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
1600×1200	ca. 20	ca. 19
1600 (3:2)	ca. 22	ca. 21

MVC-CD300

Bildgröße	Qualität	
	STANDARD	FINE
2048×1536	ca. 12	ca. 11
2048 (3:2)	ca. 14	ca. 13

So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [NORMAL] aus.

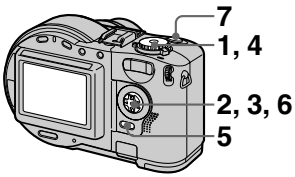
Hinweise

- JPEG-Bilder werden mit der Bildgröße aufgenommen, die im Menü [ ] (IMAGE SIZE) ausgewählt wurde (Seite 57). TIFF-Bilder werden mit der Größe [1600×1200] (MVC-CD200) bzw. [2048×1536] (MVC-CD300) aufgenommen, sofern nicht [1600 (3:2)] (MVC-CD200) bzw. [2048 (3:2)] (MVC-CD300) ausgewählt ist.
- Das Schreiben von Daten dauert länger als bei der normalen Aufnahme.

Aufnehmen von drei Bildern mit jeweils anderer Belichtung (nur bei MVC-CD300) (EXP BRKTG)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN

Die Kamera nimmt kontinuierlich drei Bilder auf, wobei jeweils der Belichtungswert verlagert wird. Der Belichtungskompensationswert kann in Schritten von 1/3 EV in einem Bereich von ±1.0 EV vom korrekten Belichtungswert eingestellt werden.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Der Setup-Bildschirm wird angezeigt.

2 Wählen Sie die Option [ ] (CAMERA) mit ▲/▼ und die Option [BRACKET STEP] mit ►/▲/▼ aus, und drücken Sie dann ►.

3 Wählen Sie den gewünschten Wert mit ▲/▼ aus, und drücken Sie dann ●.
±1.0EV**:** Verschiebt den Belichtungswert um plus/minus 1.0EV.
±0.7EV**:** Verschiebt den Belichtungswert um plus/minus 0.7EV.
±0.3EV**:** Verschiebt den Belichtungswert um plus/minus 0.3EV.

4 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M oder SCN.

5 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

6 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [MODE] (REC MODE) und mit ▲/▼ die Option [EXP BRKTG] aus.

7 Nehmen Sie das Bild auf.

So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **6** mit ▲/▼ die Option [NORMAL] aus.

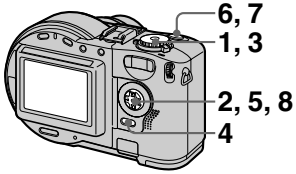
Hinweise

- In diesem Modus können Sie den Blitz nicht verwenden.
- Während der Aufnahme wird das Bild nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Nehmen Sie die Bildkomposition vor, bevor Sie den Auslöser drücken.
- Fokus und Weißabgleich werden in bezug auf das erste Bild eingestellt, und diese Einstellung wird auch für die anderen Bilder verwendet.
- Bei manueller Einstellung der Belichtung wird der eingestellte Wert für den Mittelwert verwendet.
- Das Aufnahmeintervall beträgt ca. 0,6 Sekunden.

Erzeugen von Clip Motion-Dateien

Betriebsartenrad: 🎞

Clip Motion ist eine Animationsfunktion, die Standbilder nacheinander wiedergibt. Die Bilder werden im GIF-Format gespeichert. Dieses Format eignet sich für die Erstellung von Homepages oder zum Anhängen von Bildern an eine E-Mail.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Der Setup-Bildschirm wird angezeigt.

2 Wählen Sie die Option [📷] (CAMERA) mit ▲/▼, die Option [MOVING IMAGE] mit ▶/▲/▼ und die Option [CLIP MOTION] mit ▲/▼ aus, und drücken Sie dann ●.

3 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf 🎞.

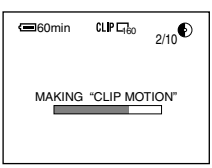
4 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

5 Wählen Sie [▦] (IMAGE SIZE) mit ◀/▶ und den gewünschten Modus mit ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Clip Motion mit bis zu 10 Bildern kann aufgenommen werden. Dieser Modus eignet sich zur Verwendung auf Homepages usw.

MOBILE (80×72)
Clip Motion mit bis zu 2 Bildern kann aufgenommen werden. Dieser Modus eignet sich zur Verwendung bei tragbaren Datenterminals.

6 Nehmen Sie das erste Bild auf.



Vor der Durchführung von Schritt **8** werden die Bilder vorübergehend in den Speicher eingefügt. Diese Bilder werden noch nicht auf der Disk aufgezeichnet.

7 Nehmen Sie das nächste Bild auf.
Die Bildaufnahme kann bis zur maximalen Anzahl der aufnehmbaren Bilder wiederholt werden.

8 Drücken Sie ●.
Alle Bilder werden auf der Disk aufgezeichnet.

So löschen Sie einige oder alle Bilder

① Drücken Sie ◀ (↩) in Schritt **6** oder **7**.
Die aufgenommenen Bilder werden nacheinander wiedergegeben.
② Drücken Sie MENU, und wählen Sie die Option [DELETE LAST] oder [DELETE ALL] aus, und drücken Sie dann ●.
③ Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ aus, und drücken Sie dann ●.
Wenn in Schritt ② die Option [DELETE LAST] gewählt wird, wird bei jeder Wiederholung von Schritte ① – ③ das zuletzt aufgenommene Bild gelöscht.

Anzahl der Clip-Motion-Bilder, die auf einer Disk aufgenommen werden können

Bildgröße	
NORMAL (160×120)	ca. 560*
MOBILE (80×72)	ca. 1430**

* Beim Aufnehmen von 10 Bildern pro Clip Motion-Datei.

** Beim Aufnehmen von 2 Bildern pro Clip Motion-Datei.

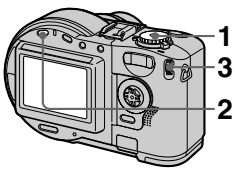
Hinweise

- Die Bildgröße lässt sich während einer Clip Motion-Aufnahme nicht ändern.
- Das Lesen und Schreiben von Daten dauert länger als die normale Bildaufzeichnung.
- Aufgrund der Einschränkungen des GIF-Formats wird die Anzahl der Farben für Clip Motion-Bilder auf höchstens 256 Farben verringert. Deshalb kann sich die Bildqualität bei manchen Bildern verschlechtern.
- Die Dateigröße verringert sich im Modus MOBILE, so daß sich die Bildqualität verschlechtert.
- GIF-Dateien, die nicht auf dieser Kamera erstellt wurden, werden eventuell nicht korrekt angezeigt.
- Alle Bilder werden sofort auf der Disk aufgezeichnet, wenn das Betriebsartenrad verstellt oder die Kamera ausgeschaltet wird.

Einstellen der Entfernung zum Motiv

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN/

Normalerweise wird der Fokus automatisch eingestellt. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Autofokus beispielsweise an dunklen Orten nicht richtig funktioniert.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SCN oder .

2 Drücken Sie FOCUS.
Der Fokus wird fixiert, und die Anzeige (manueller Fokus) erscheint.

3 Drehen Sie den Einstellknopf, um die gewünschte Fokuseinstellung auszuwählen.
Sie haben die Wahl zwischen 15 Fokuseinstellungen (Einheit: m) einschließlich der Position : 0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.0, 1.5, 2, 3, 5, 7, 10, 15 und ∞ (unendlich)

So reaktivieren Sie die automatische Fokussierung

Drücken Sie erneut FOCUS. Die Fokuspunktinformationen werden ausgeblendet.

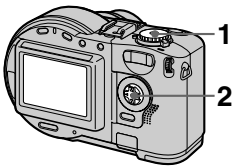
Hinweise

- Die Fokuspunktinformationen zeigen möglicherweise nicht die exakte Entfernung. Sie dienen lediglich als Richtwert.
- Die Fokusvoreinstellung funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn ein Objektivvorsatz angebracht ist.
- Wenn Sie ein Motiv innerhalb einer Entfernung von 0,5 m aufnehmen und der Zoom auf die T-Seite eingestellt ist, läßt sich möglicherweise keine scharfe Fokussierung erzielen. In diesem Fall blinken die Fokuspunktinformationen. Drücken Sie die Zoomtaste W, bis die Anzeige zu blinken aufhört.

Aufnehmen von Bildern im Makro-Modus

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN/

Die Makroaufnahme wird beim Heranzoomen kleiner Motive wie Blumen oder Insekten verwendet.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SCN oder .

2 Drücken Sie die Steuertaste ▶ ( ), während das Menü ausgeblendet ist.
Die Anzeige (Makro) erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Während der Zoom auf die Seite W eingestellt ist, können Sie im Makro-Modus ein Motiv aufnehmen, das ca. 3 cm (MVC-CD200) bzw. 4 cm (MVC-CD300) von der Objektivoberfläche entfernt ist.

So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück

Drücken Sie die Steuertaste ▶ ( ) erneut. Die Anzeige wird ausgeblendet.

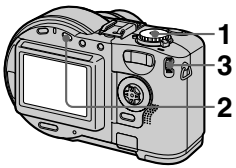
Hinweis

Sie können keine Bilder im Makro-Modus aufnehmen, während der LANDSCAPE-Modus der Funktion SCENE SELECTION eingestellt ist.

Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)

Betriebsartenrad: /S/A/SCN/

Hiermit wird der Belichtungswert geändert, der bei der automatischen Einstellung festgelegt wird.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, SCN oder .

2 Drücken Sie .

3 Wählen Sie den gewünschten Belichtungswert mit dem Einstellknopf aus.
Stellen Sie den Belichtungswert ein, und prüfen Sie gleichzeitig die Helligkeit des Hintergrunds. Sie können Werte zwischen +2.0 EV und -2.0 EV in Schritten von 1/3 EV auswählen.

Hinweis

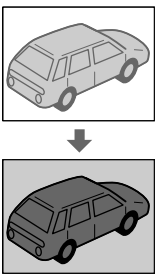
Wenn ein Motiv in einer besonders hellen oder dunklen Umgebung aufgenommen werden soll oder der Blitz verwendet wird, ist die Einstellung der Belichtung möglicherweise nicht wirksam.

Tip

Normalerweise stellt die Kamera die Belichtung automatisch ein. Wenn die Farbe des Bilds zu dunkel oder zu hell ist (siehe Abbildung unten), sollten Sie die Belichtung manuell einstellen. Wenn Sie ein von hinten beleuchtetes Motiv oder ein Motiv im Schnee aufnehmen, nehmen Sie die Einstellung in Richtung + vor, und bei der Aufnahme eines dunklen Motivs, das vollständig auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird, in Richtung (–) vor.

Belichtung in Richtung + einstellen

Belichtung in Richtung – einstellen



Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN/

Normalerweise wird der Weißabgleich automatisch eingestellt (AUTO). Wenn Sie unter gleichbleibenden Aufnahmebedingungen oder bei spezifischen Lichtverhältnissen aufnehmen, können Sie den Weißabgleich manuell einstellen.

1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SCN oder .

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [WB] (WHITE BAL) und mit ▲/▼ die gewünschte Einstellung aus.

ONE PUSH ( )
Einstellen des Weißabgleichs abhängig von der Lichtquelle.

AUTO (Keine Anzeige)
Stellt den Weißabgleich automatisch ein.

IN DOOR ( )
- Wenn sich die Lichtverhältnisse schnell ändern
- Bei heller Beleuchtung, beispielsweise im Fotostudio
- Unter Natrium- oder Quecksilberlampen

OUT DOOR ( )
Aufnahme eines Sonnenaufgangs/-untergangs, Nachtaufnahmen, Aufnahmen von Neonschildern oder Feuerwerken.

So nehmen Sie im manuellen Weißabgleichmodus auf

① Wählen Sie [ONE PUSH]. Die Anzeige erscheint.
② Richten Sie die Kamera zunächst auf ein weißes Motiv, damit der Weißabgleich erfolgen kann, bevor Sie die gewünschte Aufnahme machen.
③ Drücken Sie ▲.
Die Anzeige blinkt schnell. Wenn der Weißabgleich eingestellt und gespeichert wurde, hört die Anzeige zu blinken auf.

So reaktivieren Sie die automatische Einstellung

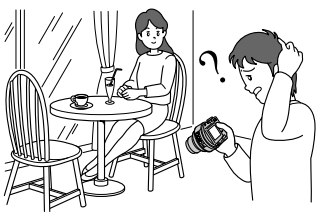
Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [AUTO] aus.

Hinweise

- Wählen Sie [AUTO] aus, wenn Sie bei Leuchtstoffbeleuchtung Aufnahmen machen.
- Die Anzeige bedeutet:
  Blinkt langsam: Der Weißabgleich ist nicht eingestellt oder ließ sich nicht einstellen.
  Blinkt schnell: Der Weißabgleich wird eingestellt (nachdem Sie ▲ drücken).
  Leuchtet: Der Weißabgleich wurde eingestellt.
- Wenn die Anzeige auch nach dem Drücken von ▲ nicht zu blinken aufhört, nehmen Sie im automatischen Weißabgleichmodus auf.

Tip

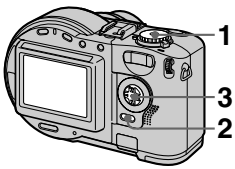
Das Bild reagiert empfindlich auf die Lichtverhältnisse. Das Bild sieht bei sommerlichem Sonnenschein blaustichig und unter Quecksilberlampen rotstichig aus. Das menschliche Auge kann diese Probleme beheben. Die Kamera kann diese Probleme durch Einstellungen jedoch nicht ausgleichen. Normalerweise nimmt die Kamera automatisch Einstellungen vor, wenn das Bild jedoch eine merkwürdige Farbe aufweist, empfiehlt sich die Änderung des Weißabgleichmodus.



Arbeiten mit Bildeffekten (P. EFFECT)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN/

Sie können Bilder digital verarbeiten, um Spezialeffekte zu erzielen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M, SCN oder .

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie [PFX] (P. EFFECT) mit ◀/▶ und den gewünschten Modus mit ▲/▼ aus.

SOLARIZE
Der Lichtkontrast ist schärfer, und das Bild erscheint wie eine Abbildung.

B&W
Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).

SEPIA
Das Bild besitzt einen nostalgischen Braunton wie auf einem alten Foto.

NEG.ART
Farbe und Helligkeit des Bildes werden wie bei einem Negativ umgekehrt.

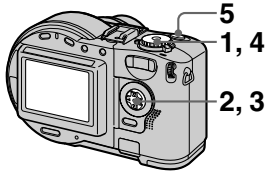
OFF
Die Bildeffekt-Funktion wird nicht eingesetzt.

So deaktivieren Sie PICTURE EFFECT

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [OFF] aus.

Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Standbild (DATE/TIME)

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Der Setup-Bildschirm wird angezeigt.

2 Wählen Sie die Option [ ] (CAMERA) mit ▲/▼, dann die Option [DATE/TIME] mit ▶/▲/▼, und drücken Sie ▶.

3 Wählen Sie mit ▲/▼ die Datum- und Uhrzeiteinstellung aus, und drücken Sie dann ●.

DAY & TIME
Zeichnet Datum, Stunden und Minuten auf.

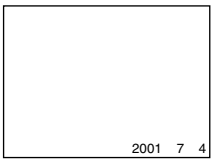
DATE
Zeichnet Jahr, Monat und Tag auf.

OFF
Zeichnet weder Datum noch Uhrzeit auf.

4 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf , S, A, M oder SCN.

5 Nehmen Sie das Bild auf.

Datum und Uhrzeit werden während der Aufnahme nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Sie werden nur bei der Wiedergabe angezeigt.



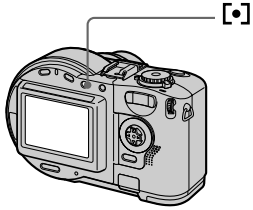
Hinweise

- Wenn Sie in Schritt **3** die Option [DATE] gewählt haben, wird das Datum in der unter „Einstellen von Datum und Uhrzeit“ ausgewählten Reihenfolge angezeigt (Seite 16).
- Datum und Uhrzeit werden bei Clip Motion-Bildern nicht eingeblendet.

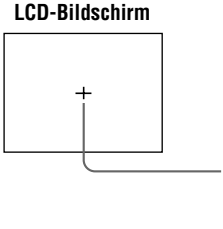
Verwenden der Spotlight-Meßfunktion

Betriebsartenrad: /S/A/M/SCN/

Verwenden Sie diese Funktion bei Gegenlicht oder starkem Kontrast zwischen dem Motiv und dem Hintergrund usw.



Drücken Sie **[•]**, um die Spotlight-Meßfunktion zu aktivieren. Positionieren Sie den Punkt, den Sie aufnehmen möchten, im Fadenkreuz der Spotlight-Meßvorrichtung.



Gleichzeitige Wiedergabe von drei oder neun Bildern

Betriebsartenrad: ▶

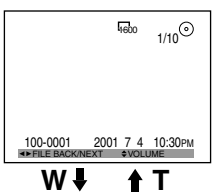
Sie können mit Hilfe der Zoomtasten mehrere Bilder gleichzeitig auf dem LCD-Bildschirm anzeigen.

1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.

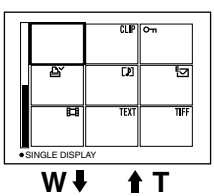
2 Drücken Sie wiederholt die W/T-Zoomtasten.

Die Anzeige auf dem LCD-Bildschirm ändert sich wie folgt:

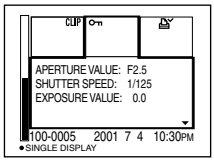
• Einzelbildmodus (ein Bild)



• Index-Bildschirm (neun Bildern)



• Bildschirm mit drei Bildern



Das Bild, das auf dem Index-Bildschirm mit dem gelben Rahmen gekennzeichnet ist, wird in der Mitte des Bildschirms mit drei Bildern mit den Aufnahmeinformationen angezeigt. Um die anderen Informationen anzuzeigen, drücken Sie ▲/▼.

Folgende Symbole werden in Abhängigkeit vom Bildtyp und von den Einstellungen auf den einzelnen Bildern angezeigt.
: Bewegtbilddatei
: VOICE-Modusdatei
: E-Mail-Datei
: Drucksymbol
: Symbol für Überschreibschutz
TEXT: TEXT-Datei
TIFF: TIFF-Datei
CLIP: Clip Motion-Datei
(Kein Symbol): Normale Aufnahme (keine Einstellungen)

So zeigen Sie den nächsten (vorherigen) Index-Bildschirm an

Drücken Sie ▲/▼/◀/▶.

So kehren Sie zur normalen Wiedergabe (Einzelbildmodus) zurück

• Drücken Sie wiederholt die Zoomtaste T.
• Drücken Sie ●.

Hinweis

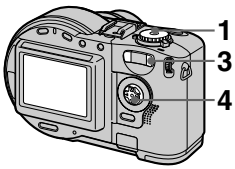
Wenn Sie auf dem Index-Bildschirm ein Bild anzeigen, das im Clip Motion- oder TEXT-Modus aufgenommen wurde, weicht das angezeigte Bild eventuell vom tatsächlichen Bild ab.

Tip

Wenn der Bildschirm mit drei Bildern angezeigt wird, können Sie durch Drücken von MENU das Menü mit den Optionen [PRINT], [PROTECT] und [DELETE] öffnen. Einzelheiten zu den Optionen finden Sie auf den Seiten 82, 84 und 87. Zum Schließen des Menüs drücken Sie erneut MENU. Das Menü wird ausgeblendet, und die Aufnahmeinformationen werden angezeigt.

Vergrößern eines Teils des Standbilds (Zoom und Zuschneiden)

Betriebsartenrad: ▶



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.

2 Zeigen Sie das zu vergrößernde Bild an.

3 Vergrößern Sie das Bild mit der Zoomtaste T.

4 Drücken Sie wiederholt ▲/▼/◀/▶, um den gewünschten Ausschnitt des Bildes auszuwählen.

▲: Das Bild wird nach unten verschoben
▼: Das Bild wird nach oben verschoben
◀: Das Bild wird nach rechts verschoben
▶: Das Bild wird nach links verschoben

So kehren Sie zur normalen Größe zurück

Drücken Sie ●.

So nehmen Sie ein vergrößertes Bild auf (Zuschneiden)

① Drücken Sie nach dem Zoomen MENU.
② Wählen Sie mit ▶ die Option [TRIMMING] aus, und drücken Sie dann ●.
③ Wählen Sie mit ▲/▼ die Bildgröße aus, und drücken Sie dann ●. Das Bild wird aufgenommen, und nach der Aufnahme besitzt das Bild auf dem LCD-Bildschirm wieder die normale Größe.

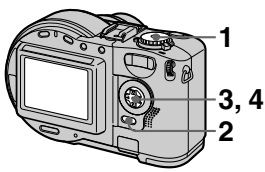
Hinweise

- Die Zoomskalierung beträgt unabhängig von der ursprünglichen Bildgröße bis zu 5×.
- Die Qualität des vergrößerten Bildes kann sich verschlechtern.
- Die ursprünglichen Daten werden auch bei Vergrößerung des Bildes beibehalten.
- Das vergrößerte Bild wird als neueste Datei aufgenommen.
- Wenn Sie ein Bild zuschneiden, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn der Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, ist das Zuschneiden eines Bildes eventuell nicht möglich.
- Bewegtbilder können nicht vergrößert werden.
- Im TEXT-Modus aufgenommene Standbilder können zwar vergrößert, jedoch nicht zugeschnitten werden.
- Das Abschneiden eines Bilds auf das Verhältnis 3:2 ist nicht möglich.
- Unkomprimierte (TIFF) Bilder können nicht abgeschnitten werden.

Automatische Wiedergabe von Standbildern (SLIDE)

Betriebsartenrad: ▶

Diese Funktion ist zum Überprüfen der aufgenommenen Bilder oder für Präsentationen usw. nützlich.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie [SLIDE] mit ◀/▶, und drücken Sie dann auf ●.
Legen Sie folgende Optionen fest mit ▲/▼/◀/▶.

INTERVAL
Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten: 1 min (eine Minute), 30 sec (30 Sekunden), 10 sec (10 Sekunden) oder 5 sec (5 Sekunden).

REPEAT
ON: Die Bilder werden in einer Endlosschleife wiedergegeben (die automatische Wiedergabe endet nach ca. 20 Minuten*).
OFF: Nach der Wiedergabe aller Bilder endet die automatische Wiedergabe.

* Die automatische Wiedergabe wird erst beendet, wenn alle Bilder wiedergegeben wurden, selbst wenn dies länger als 20 Minuten dauert.

4 Wählen Sie [START] mit ▲/▼, und drücken Sie dann ●.
Die automatische Wiedergabe beginnt.

So deaktivieren Sie die Einstellung SLIDE SHOW

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼/◀/▶ die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann ●.

So stoppen Sie die SLIDE SHOW-Wiedergabe

Drücken Sie ●, wählen Sie mit ▶ die Option [EXIT] aus, und drücken Sie dann ●.

So wechseln Sie während der SLIDE SHOW-Wiedergabe zum nächsten/vorherigen Bild

Wählen Sie unten links auf dem LCD-Bildschirm ◀/▶.

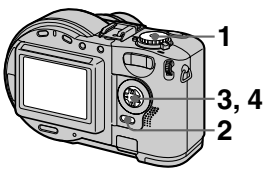
Hinweis

Die Intervalleinstellzeit hängt von der Bildgröße ab.

Drehen eines Standbilds (ROTATE)

Betriebsartenrad: ▶

Sie können ein im Hochformat aufgenommenes Bild drehen und im Querformat anzeigen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶, und zeigen Sie das zu drehende Bild an.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [ROTATE] aus, und drücken Sie dann ●.

4 Wählen Sie [↶, ↷] mit ▲/▼, und drehen Sie dann das Bild mit ◀/▶. Wählen Sie [OK] mit ▲/▼, und drücken Sie dann auf ●.

So deaktivieren Sie die Funktion

Wählen Sie in Schritt **4** mit ▲/▼ die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann ●.

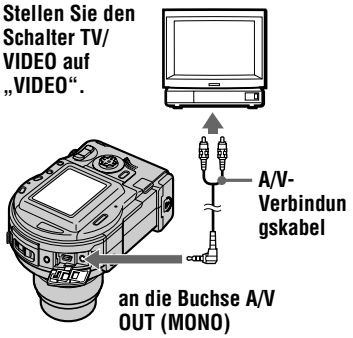
Hinweise

- Sie können geschützte unkomprimierte Bilder oder Bilder, die im TEXT-Modus aufgezeichnet wurden, nicht drehen.
- Bilder, die mit anderen Geräten aufgenommen wurden, können u.U. nicht gedreht werden.
- Wenn Bilder auf einem Computer angezeigt werden, kann es zudem in Abhängigkeit von der Anwendungssoftware vorkommen, daß die Bildrotationsinformationen nicht wiedergegeben werden.
- Wenn Sie ein Bild drehen, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn der Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie ein Bild möglicherweise nicht drehen.

Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm

Betriebsartenrad: ▶

Sie müssen erst das Fernsehgerät ausschalten, bevor Sie die Kamera anschließen.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.

2 Schließen Sie das A/V-Verbindungskabel an die Buchse A/V OUT (MONO) Ihrer Kamera und an die Audio-/Videoeingangsbuchsen des Fernsehgerätes an.

Wenn Ihr Fernsehgerät Stereo-Eingangsbuchsen besitzt, schließen Sie den Audiostecker (schwarz) des A/V-Verbindungskabels an die Buchse Lch an.

3 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und beginnen Sie auf der Kamera mit der Wiedergabe.

Das wiedergegebene Bild erscheint auf dem Fernsehschirm.

Hinweise

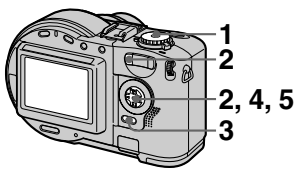
- Fernsehgeräte, die nur einen Antennenanschluß besitzen, können nicht verwendet werden.
- Bei der Anzeige eines Standbildes auf dem Fernsehschirm kann das Bild von einem schwarzen Rand umgeben sein.
- Wenn auf dem Fernsehschirm keine Bilder angezeigt werden, ist zu prüfen, ob die Option VIDEO OUT (Seite 92) auf die richtige Position eingestellt ist.

Löschen von Bildern (DELETE)

Betriebsartenrad: ►

Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden.

Im Einzelbildmodus oder Modus mit drei Bildern



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ►.

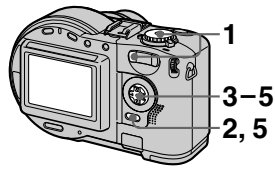
2 Im Einzelbildmodus:
Zeigen Sie das zu löschende Bild mit ◄/► an.
Im Modus mit drei Bildern:
Drücken Sie zweimal die Zoomtaste W, um den Modus mit drei Bildern zu aktivieren. Zeigen Sie das zu löschende Bild mit ◄/► an.

3 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

4 Wählen Sie im Einzelbildmodus mit ◄/► bzw. im Modus mit drei Bildern mit ▲/▼ die Option [DELETE] aus, und drücken Sie dann ●.

5 Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ aus, und drücken Sie dann ●.
Das Bild (im Modus mit drei Bildern das Bild in der Mitte) wird gelöscht.

Im Index-Modus



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ►, und zeigen Sie dann den Index-Bildschirm mit der Zoomtaste W an.

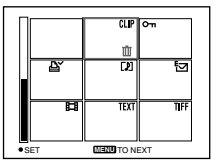
2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◄/► die Option [DELETE] aus, und drücken Sie dann ●.

4 Wählen Sie mit ◄/► die Option [ALL] oder [SELECT] aus, und drücken Sie dann ●.

5 **Bei Auswahl von [ALL]**
Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [ENTER] aus, und drücken Sie dann ●.
Alle ungeschützten Bilder werden gelöscht.

Bei Auswahl von [SELECT]
Der Rahmen des ausgewählten Bildes wird grün markiert.
① Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ das zu löschende Bild aus, und drücken Sie dann ●.
Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie ● erneut.
Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Bilder auszuwählen.
Die Anzeige 🗑 (Löschen) erscheint auf den ausgewählten Bildern.



② Drücken Sie MENU.
③ Wählen Sie [OK] mit ◀/▶ aus, und drücken Sie dann ●.

So brechen Sie den Löschvorgang ab

Wählen Sie in Schritt **4** mit ◀/▶ die Option [CANCEL] oder in Schritt **5** mit ◀/▶ die Option [EXIT] aus, und drücken Sie dann ●.

Hinweise

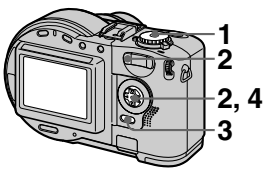
- Bei Verwendung einer CD-R erhöht sich der verbleibende Speicherplatz auf der Disk auch dann nicht, wenn Sie Bilder löschen.
- Nur bei Verwendung einer CD-RW erhöht sich nach dem Löschen des zuletzt aufgenommenen Bildes der verbleibende Speicherplatz auf der Disk, wenn vor dem Löschvorgang das Symbol auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird. Wenn Sie ein Bild bearbeiten oder die Disk-Abdeckung öffnen und schließen, wird das Symbol ausgeblendet.
- Wenn der Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise keine Bilder löschen.
- Wenn die untere vierstellige Dateinummer eines Bildes mit der Nummer des ausgewählten Bildes übereinstimmt, wird dieses Bild ebenfalls gelöscht.

Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)

Betriebsartenrad: ▶

Mit dieser Funktion werden Bilder vor dem versehentlichen Löschen geschützt. Beim Formatieren einer CD-RW (Seite 89) werden alle auf der CD-RW gespeicherten Bilder gelöscht (auch die geschützten Bilder).

Im Einzelbildmodus oder Modus mit drei Bildern



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.

2 Im Einzelbildmodus
Zeigen Sie mit ◀/▶ das zu schützende Bild an.
Im Modus mit drei Bildern
Drücken Sie zweimal die Zoomtaste W, um den Modus mit drei Bildern zu aktivieren. Zeigen Sie mit ◀/▶ das zu schützende Bild an.

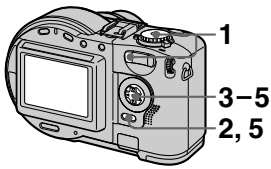
3 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

4 Wählen Sie im Einzelbildmodus mit ◀/▶ bzw. im Modus mit drei Bildern mit ▲/▼ die Option [PROTECT] aus, und drücken Sie dann ●.
Das angezeigte Bild (im Modus mit drei Bildern das Bild in der Mitte) wird geschützt. Die Anzeige 🔑 (Schutz) erscheint auf dem Bild.

So heben Sie den Schutz auf

Drücken Sie in Schritt **4** erneut ●. Die Anzeige 🔑 wird ausgeblendet.

Im Index-Modus



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶, und zeigen Sie dann den Index-Bildschirm mit der Zoomtaste W an.

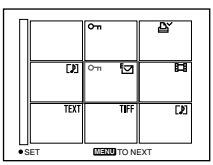
2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [PROTECT] aus, und drücken Sie dann ●.

4 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [ALL] oder [SELECT] aus, und drücken Sie dann ●.

5 **Bei Auswahl von [ALL]**
Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [ON] aus, und drücken Sie dann ●.
Alle Bilder auf der Disk werden geschützt.

Bei Auswahl von [SELECT]
Der Rahmen des ausgewählten Bildes wird grün markiert.
① Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ das zu schützende Bild aus, und drücken Sie dann ●.
Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie ● erneut.
Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Bilder auszuwählen.
Die Anzeige ⊶ erscheint auf den ausgewählten Bildern.



② Drücken Sie MENU.
③ Wählen Sie [OK] mit ◀/▶ aus, und drücken Sie dann ●.

So heben Sie den Schutz auf

Wenn Sie in Schritt **4** [ALL] ausgewählt haben, wählen Sie mit ◀/▶ die Option [OFF] aus, und drücken Sie dann ●. Wenn Sie in Schritt **4** die Option [SELECT] ausgewählt haben, wählen Sie ▲/▼/◀/▶ das Bild aus, dessen Schutz aufgehoben werden soll, und drücken Sie dann ●. Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Bilder auszuwählen. Drücken Sie MENU, und wählen Sie [OK] mit ◀/▶ aus, und drücken Sie dann ●.

So heben Sie den Schutz auf

Wählen Sie [CANCEL] mit ◀/▶ in Schritt **4** oder [EXIT] mit ◀/▶ in Schritt **5**, und drücken Sie dann auf ●.

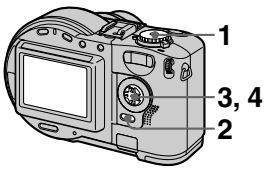
Hinweise

- Wenn Sie ein Bild schützen, verringert sich der Platz auf der Disk. Wenn Sie den Schutz aufheben, nimmt der Speicherplatz auf der Disk ebenfalls ab.
- Wenn der Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise keine Bilder schützen.

Ändern der Größe des aufgenommenen Standbilds (RESIZE)

Betriebsartenrad: ▶

Sie können die Größe des aufgenommenen Bildes ändern.



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶, und zeigen Sie dann das Bild an, dessen Größe Sie ändern möchten.

2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [RESIZE] aus, und drücken Sie dann ●.

4 Wählen Sie mit ▲/▼ die gewünschte Größe aus, und drücken Sie dann ●.
MVC-CD200: 1600×1200, 1024×768, 640×480
MVC-CD300: 2048×1536, 1600×1200, 1280×960, 640×480
Das Bild wird mit der geänderten Größe aufgenommen.

So brechen Sie das Ändern der Größe ab

Wählen Sie in Schritt **4** mit ▲/▼ die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann ●.

Hinweise

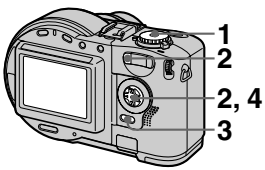
- Wenn Sie ein kleineres in ein größeres Format ändern, verschlechtert sich die Bildqualität.
- Das ursprüngliche Bild bleibt auch nach der Größenänderung erhalten.
- Die Größe von Bildern, die im TEXT-Modus aufgenommen wurden, von Bewegtbildern, unkomprimierten Bildern oder Clip Motion-Bildern läßt sich nicht ändern.
- Das Bild mit der geänderten Größe wird als neueste Datei aufgezeichnet.
- Wenn Sie die Größe eines Bildes ändern, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn der Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise die Größe eines Bildes nicht ändern.
- Das Ändern der Bildgröße auf das Seitenverhältnis 3:2 ist nicht möglich.
- Beim Ändern der Größe eines Bilds mit dem Seitenverhältnis 3:2 wird der obere und untere schwarze Rand auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Auswählen von zu druckenden Standbildern (PRINT)

Betriebsartenrad: ▶

Sie können Standbilder, die mit Ihrer Kamera aufgenommen wurden, mit einem Drucksymbol kennzeichnen. Dieses Symbol ist nützlich, wenn Bilder gemäß DPOF-Standard (Digital Print Order Format) in einem Fotogeschäft gedruckt werden sollen.

Im Einzelbildmodus oder Modus mit drei Bildern



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶.

2 Im Einzelbildmodus
Zeigen Sie mit ◀/▶ das zu druckende Bild an.
Im Modus mit drei Bildern
Drücken Sie zweimal die Zoomtaste W, um den Modus mit drei Bildern zu aktivieren. Zeigen Sie mit ◀/▶ das zu druckende Bild an.

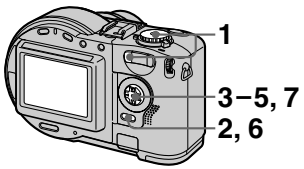
3 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

4 Wählen Sie im Einzelbildmodus mit ◀/▶ bzw. im Modus mit drei Bildern mit ▲/▼ die Option [PRINT] aus, und drücken Sie dann ●.
Das angezeigte Bild (im Modus mit drei Bildern das Bild in der Mitte) wird mit dem Symbol 🖶 (Drucken) versehen.

So löschen Sie das Drucksymbol

Drücken Sie in Schritt **4** erneut ●. Das Symbol 🖶 wird ausgeblendet.

Im Index-Modus



1 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf ▶, und zeigen Sie dann den Index-Bildschirm mit der Zoomtaste W an.

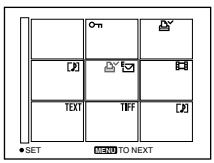
2 Drücken Sie MENU.
Das Menü wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [PRINT] aus, und drücken Sie dann ●.

4 Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [SELECT] aus, und drücken Sie dann ●.
Während des Setzens des Symbols 🖶 können Sie die Option [ALL] nicht auswählen.
Der Rahmen des ausgewählten Bildes wird grün markiert.

5 Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ das zu markierende Bild aus, und drücken Sie dann ●.

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie ● erneut.
Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Bilder auszuwählen. Das Symbol erscheint auf dem ausgewählten Bild.



6 Drücken Sie MENU.

Das Menü wird angezeigt.

7 Wählen Sie [OK] mit ◀/▶ aus, und drücken Sie dann ●.

So löschen Sie ausgewählte Drucksymbole

Wählen Sie in Schritt **5** mit ▲/▼/◀/▶ das Bild aus, dessen Drucksymbol Sie löschen möchten, und drücken Sie dann ●.

So löschen Sie alle Drucksymbole

Wählen Sie in Schritt **4** mit ◀/▶ die Option [ALL] aus, und drücken Sie dann ●. Wählen Sie mit ◀/▶ die Option [OFF] aus, und drücken Sie dann ●.
Die Symbole auf allen Bildern werden gelöscht.

So brechen Sie das Setzen des Drucksymbols ab

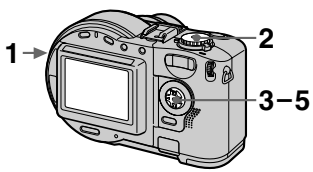
Wählen Sie in Schritt **4** mit ◀/▶ die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann ●, oder wählen Sie in Schritt **7** mit ◀/▶ die Option [EXIT] aus, und drücken Sie dann ●.

Hinweise

- Auf Bewegtbildern, Clip Motion-Bildern oder Bildern, die im TEXT-Modus aufgenommen wurden, läßt sich kein Drucksymbol aufbringen.
- Wenn Sie ein Bild, das im TIFF-Modus aufgenommen wurde, mit einem Drucksymbol versehen, wird nur das unkomprimierte Bild gedruckt, und das gleichzeitig aufgenommene JPEG-Bild wird nicht gedruckt.
- Wenn Sie ein Bild mit einem Drucksymbol versehen, verringert sich der freie Platz auf der Disk. Wenn Sie das Drucksymbol löschen, nimmt der Speicherplatz auf der Disk ebenfalls ab.
- Wenn der Speicherplatz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise ein Bild nicht mit einem Drucksymbol versehen.

Formatieren einer CD-RW

Wenn Sie alle Bilder auf einer CD-RW löschen oder eine CD-RW verwenden, die mit einem anderen Gerät als dieser Kamera formatiert wurde, müssen Sie die CD-RW formatieren. Beim Formatieren einer CD-RW werden alle auf der Disk gespeicherten Daten gelöscht. Überprüfen Sie daher vor der Formatierung den Inhalt der Disk. Nach der Formatierung wird zudem die Initialisierung ausgeführt.



1 Legen Sie nur die CD-RW ein, die Sie formatieren möchten.

2 Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP.
Der Setup-Bildschirm wird angezeigt.

3 Wählen Sie die Option [ ] (DISC TOOL) mit ▲/▼ und dann die Option [FORMAT] mit ►/▲/▼ aus. Drücken Sie dann ►.

4 Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ aus, und drücken Sie dann ●.
„FORMAT PLACE ON LEVEL SURFACE“ wird auf dem LCD-Bildschirm wird angezeigt.

5 Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ aus, und drücken Sie dann ●.

So brechen Sie die Formatierung ab

Wählen Sie in Schritt **3** mit ▲/▼ die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann ●.

Hinweise

- Achten Sie beim Formatieren darauf, daß Sie einen vollständig aufgeladenen Akku oder das Netzteil als Stromquelle verwenden.
- CD-Rs können nicht formatiert werden.
- Disks, die mit einem anderen Gerät als dieser Kamera formatiert wurden, können bei dieser Kamera nicht verwendet werden. Formatieren Sie in diesem Fall die Disk noch einmal mit dieser Kamera.
- Der Formatierungsvorgang dauert ca. 7 Minuten.
- Eine CD-RW kann ca. 300 mal formatiert werden.
- Beim Formatieren einer CD-RW werden geschützte Bilder ebenfalls gelöscht.

Ändern der Setup-Einstellungen (SET UP)

Stellen Sie das Betriebsartenrad auf SET UP. Der Setup-Bildschirm wird angezeigt. Sie können die folgenden Optionen mit der Steuertaste einstellen.

DISC TOOL

Option	Einstellung	Beschreibung
FINALIZE	OK	Finalisiert eine Disk (Seite 36).
	CANCEL	Bricht die Finalisierung ab.
FORMAT	OK	Formatiert eine CD-RW (Seite 89).
	CANCEL	Bricht die Formatierung der CD-RW ab.
INITIALIZE	OK	Initialisiert eine Disk (Seite 20).
	CANCEL	Bricht die Initialisierung ab.
UNFINALIZE	OK	Hebt die Finalisierung einer CD-RW auf (Seite 38).
	CANCEL	Bricht die Aufhebung der Finalisierung ab.

CAMERA

Option	Einstellung	Beschreibung
SCENE SELECTION	■ TWILIGHT LANDSCAPE PORTRAIT	Wählt den SCENE SELECTION-Modus aus, der der Position SCN zugewiesen ist (Seite 62).
MOVING IMAGE	■ MPEG MOVIE	Nimmt die MPEG-Moviedatei auf (Seite 30).
	CLIP MOTION	Nimmt die Clip Motion-Datei auf.
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Legt fest, ob das Datum und die Uhrzeit in das Standbild eingefügt werden (Seite 74).
DIGITAL ZOOM	■ ON	Setzt den Digitalzoom ein (Seite 26).
	OFF	Setzt keinen Digitalzoom ein.
BRACKET STEP (nur MVC-CD300)	±1.0EV ■ ±0.7EV ±0.3EV	Stellt den Plus/Minus-Belichtungswert bei der Aufnahme von drei Bildern mit jeweils verschobenem Belichtungswert ein (Seite 67).
RED EYE REDUCTION	ON ■ OFF	Reduziert den Rote-Augen-Effekt (Seite 28).
AF ILLUMINATOR	■ ON OFF	Wird eingesetzt, wenn sich das Motiv in dunkler Umgebung nur schwer fokussieren läßt (Seite 28).

SETUP 1

Option	Einstellung	Beschreibung
FILE NUMBER	SERIES	Weist Dateien fortlaufende Nummern zu, selbst wenn die Disk gewechselt wird.
	■RESET	Setzt die Dateinummer, die bei 0001 beginnt, bei jedem Disk-Wechsel zurück.
CONVERSION LENS (nur MVC-CD300)	ON	Stellen Sie [ON] ein, wenn Sie den Objektivvorsatz VCL-MHG07 (nicht mitgeliefert) verwenden. In diesem Modus ist die Zoom-Funktion nicht verfügbar. Beachten Sie auch, daß der für die Befestigung des Objektivvorsatzes VAD-S70 benötigte Adapterring in einigen Ländern und Regionen nicht erhältlich ist.
	■OFF	
言語 / LANGUAGE	■ENGLISH	Zeigt die Menüoptionen auf englisch an.
	日本語 /JPN	Zeigt die Menüoptionen auf japanisch an.
CLOCK SET	OK	Stellt Datum und Uhrzeit ein (Seite 16).
	CANCEL	

Wenn die Option [CONVERSION LENS] auf [ON] eingestellt ist:

- Die Funktion SCENE SELECTION und die Zoom-Funktion sind deaktiviert.
- Wenn das Betriebsartenrad auf S oder M eingestellt ist, können für den Blendenwert keine höheren Werte als F4 ausgewählt werden.
- Die Fokusvoreinstellung ist deaktiviert.
- Die Makroaufnahme ist deaktiviert.

SETUP 2

Option	Einstellung	Beschreibung
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT	Wählt die Helligkeit des LCD-Bildschirms aus (Seite 25).
	■NORMAL	
	DARK	
LCD BACKLIGHT	BRIGHT	Wählt die Helligkeit der LCD-Beleuchtung aus.
	■NORMAL	
BEEP	SHUTTER	Aktiviert nur den Auslöseton. (Der Auslöseton ist hörbar, wenn Sie auf den Auslöser drücken.)
	■ON	Aktiviert die akustischen Signale/den Auslöseton (bei Betätigung der Steuertaste/ des Auslösers).
	OFF	Deaktiviert die akustischen Signale/den Auslöseton.

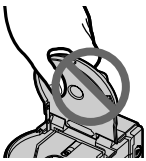
Option	Einstellung	Beschreibung
VIDEO OUT	NTSC	Stellt für das Videoausgangssignal den NTSC-Modus ein (z.B. Japan, USA).
	PAL	Stellt für das Videoausgangssignal den PAL-Modus ein (z.B. Europa).
USB CONNECT	PTP	Schaltet den USB-Modus um (Seite 39).
	■NORMAL	
DEMO	■ON	Diese Funktion ist nur bei Verwendung des Netzteils verfügbar. Die Option [DEMO] wird werkseitig auf [STBY] eingestellt, und die Demonstration beginnt ca. 10 Minuten, nachdem Sie das Betriebsartenrad auf 📷, S, A, M oder SCN eingestellt haben. Um die Demonstration abzubrechen, schalten Sie die Kamera aus.
	OFF	

Sicherheits-vorkehrungen

Das Gerät ist nicht von der Stromquelle (Netzsteckdose) getrennt, solange es an die Wandsteckdose angeschlossen ist, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wurde.

Handhabung der Kamera

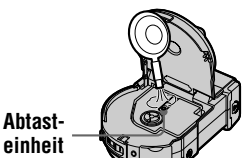
Halten Sie die Kamera beim Transport nicht an der Disk-Abdeckung fest



Berühren Sie nicht die sich drehende Disk
Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

Reinigen der Abtasteinheit

Wenn die Abtasteinheit verschmutzt ist und die Kamera keine Bilder mehr lesen kann, reinigen Sie die Abtasteinheit mit einem handelsüblichen Föhn.



Reinigung

Reinigen des LCD-Bildschirms
Wischen Sie die Bildschirmoberfläche mit einem Reinigungstuch (nicht mitgeliefert) oder einem LCD-Reinigungsset (nicht mitgeliefert) ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu beseitigen.

Reinigen des Kameragehäuses
Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist. Wischen Sie das Gehäuse anschließend trocken. Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzin, da dies zu Schäden am Gehäuse führen könnte.

Nach der Verwendung der Kamera am Strand oder an anderen staubigen Plätzen
Reinigen Sie die Kamera sorgfältig. Andernfalls kann die salzhaltige Luft zur Korrosion der Metallbeschläge führen, oder Staub kann in die Kamera eindringen und Funktionsstörungen verursachen.

Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C ausgelegt. Aufnahmen an extrem kalten oder heißen Orten mit Temperaturen außerhalb dieses Bereichs werden nicht empfohlen.

Feuchtigkeitskondensation

Wenn die Kamera direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum abgelegt wird, kann sich im Inneren der Kamera oder außen Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall ist die Funktionstüchtigkeit der Kamera beeinträchtigt.

In folgenden Fällen kommt es leicht zu Feuchtigkeitskondensation:

- Die Kamera wird von einem kalten Ort, beispielsweise einem Skihang, in einen warmen, beheizten Raum gebracht.
- Die Kamera wird aus einem klimatisierten Raum oder Fahrzeug bei sehr heißem Wetter mit nach draußen genommen usw.

So vermeiden Sie Feuchtigkeitskondensation
Wenn Sie die Kamera von einem kalten an einen warmen Ort bringen, transportieren Sie sie in einer geschlossenen Plastiktüte, und warten Sie, bis sich die Kamera an die Bedingungen der neuen Umgebung angepaßt hat (ca. eine Stunde).

Wenn Feuchtigkeitskondensation aufgetreten ist
Schalten Sie die Kamera aus, und warten Sie ca. eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Beachten Sie, daß Sie keine scharfen Bilder aufnehmen können, so lange sich im Inneren des Objektivs Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.

Abtasteinheit

Berühren Sie nicht die Abtasteinheit an der Innenseite der Disk-Abdeckung. Damit kein Staub eindringt, öffnen Sie diese Abdeckung nur, um eine Disk einzulegen oder herauszunehmen.

Netzteil

- Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Halten Sie das Netzkabel beim Herausziehen am Stecker fest. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Verbiegen Sie das Netzkabel nicht mit Gewalt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden, was zu Bränden oder Stromschlägen führen kann.
- Bringen Sie keine Metallgegenstände mit den Metallteilen am Anschluß in Berührung. In diesem Fall kann es zu einem Kurzschluß kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Halten Sie die Metallkontakte stets sauber.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Halten Sie das Gerät bei Betrieb, insbesondere während des Ladevorgangs, von MW-Empfängern und Videogeräten fern. MW-Empfänger und Videogeräte stören den MW-Empfang und Videobetrieb.
- Das Gerät erwärmt sich während der Verwendung. Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
- Stellen Sie die Kamera nicht an Orten auf, an denen folgende Bedingungen vorherrschen:
  — Sehr heiße oder kalte Temperaturen
  — Staub oder Schmutz
  — Hohe Luftfeuchtigkeit
  — Erschütterungen

Akku

- Verwenden Sie nur das vorgesehene Ladegerät für das Laden des Akkus.
- Zur Vermeidung von Unfällen durch Kurzschluß verhindern Sie, daß Metallgegenstände mit den Akkuanschlüssen in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku von offenem Feuer fern.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60°C aus, beispielsweise in einem Auto, das in der Sonne abgestellt wurde, oder unter direkter Sonnenbestrahlung.
- Halten Sie den Akku trocken.

- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht.
- Befestigen Sie den Akku richtig an der Kamera.
- Ein Aufladen bei verbleibender Restladung hat keinen Einfluß auf die ursprüngliche Akkukapazität.

Integrierter Lithium-Akku

Mit der Kamera wird ein integrierter Lithium-Akku mitgeliefert, damit Datum und Uhrzeit usw. unabhängig von der Stellung des Schalters POWER erhalten bleiben. Der integrierte Lithium-Akku wird während des Betriebs der Kamera ständig aufgeladen. Er entlädt sich jedoch langsam, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Wird die Kamera nicht verwendet, ist er nach ca. einem Monat vollständig entladen. Aber selbst ein entladener integrierter Lithium-Akku hat keinen Einfluß auf den Betrieb der Kamera. Zum Beibehalten von Datum und Uhrzeit usw. laden Sie den Akku auf, wenn er entladen ist.

So laden Sie den integrierten Lithium-Akku:

- Schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten Netzteil an eine Netzsteckdose an. Lassen Sie die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.
- Sie können auch einen voll aufgeladenen Akku in die Kamera einsetzen und die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.

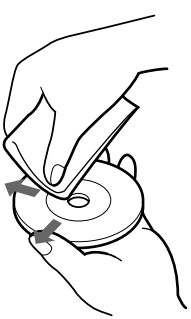
Sollten Probleme auftreten, ziehen Sie den Stecker der Kamera aus der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Sony-Händler.

Disks

Verwenden Sie ausschließlich 8 cm CD-Rs/CD-RWs. Sie können keine Daten auf anderen Arten von Disks lesen oder schreiben, die von dieser Kamera nicht unterstützt werden.

Reinigung

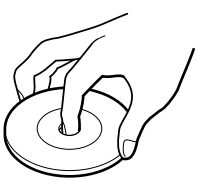
- Reinigen Sie die Disk vor der Aufnahme nicht mit einem Reinigungsmittel. Blasen Sie Staub mit einem handelsüblichen Föhn weg.
- Wenn die beschreibbare Seite einer Disk (die der bedruckten Seite gegenüberliegende Seite) durch Fingerabdrücke, Staub, Wassertropfen oder Ölspuren verschmutzt ist, kann die Kamera möglicherweise keine Bilder auf der Disk aufnehmen. Deshalb müssen Sie Disks mit großer Sorgfalt behandeln.
- Eine verschmutzte Disk können Sie mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit einem weichen Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist, gerade von der Mitte zum Rand hin abwischen. Sie können handelsüblichen CD-Reiniger verwenden.



- Reinigen Sie die Disk nicht mit Lösungsmitteln (Benzin, Verdünner, Antistatikprodukte, Schallplattenreiniger usw.).

Hinweise

- Nehmen Sie die Disk nicht aus der Kamera, wenn gerade ein Lese- oder Schreibvorgang erfolgt.
- In folgenden Fällen kommt es zu einer Beschädigung der Daten:
  —Die Disk wird entnommen, oder die Kamera wird ausgeschaltet, während ein Lese- oder Schreibvorgang erfolgt.
  —Die Kamera wird an Orten verwendet, an denen starke statische Elektrizität oder Störeinstrahlungen auftreten.
- Bringen Sie auf der Disk-Oberfläche keine Materialien auf. Dies würde zu einer ungleichmäßigen Drehgeschwindigkeit und damit zu einer Funktionsstörung der Kamera führen.
- Sie dürfen nur auf das Etikett der Disk schreiben. Verwenden Sie zum Beschriften ausschließlich Filzstifte, berühren Sie das Etikett erst, wenn es getrocknet ist, und erwärmen Sie es nicht. Verwenden Sie keinen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Kugelschreiber.
- Halten Sie die Disk am Rand fest, und drücken Sie leicht auf das Loch in der Mitte. Berühren Sie nicht die beschreibbare Seite (liegt der bedruckten Seite gegenüber) einer Disk.



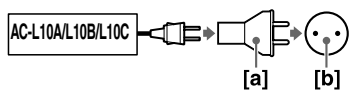
- Lagern oder transportieren Sie eine Disk stets in ihrer Hülle.
- Sie dürfen Disks nicht Stößen aussetzen, verbiegen oder fallenlassen. Reiben Sie nicht gegen die Kante einer Disk.
- Bewahren Sie Disks nicht an den folgenden Orten auf:
  —An staubigen oder schmutzigen Orten
  —Bei direkter Sonneneinstrahlung
  —In der Nähe von Heizungen
  —An feuchten Orten
- Wenn Sie eine Disk, auf der noch keine Bilder aufgenommen wurden, mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks wiedergeben, kann es zu einer Funktionsstörung des CD-ROM-Laufwerks kommen, und die Disk kann verkratzen.

Verwenden der Kamera im Ausland

Stromquellen

Sie können Ihre Kamera unter Verwendung des mitgelieferten Ladegerätes in jedem Land oder Gebiet einsetzen, in dem eine Stromquelle von 100 V bis 240 V WS, 50/60 Hz zur Verfügung steht.

Verwenden Sie je nach Konstruktion der Wandsteckdose (Netzsteckdose) **[b]** ggf. einen handelsüblichen Steckeradapter **[a]**.



Bildwiedergabe über ein Fernsehgerät

Wenn Sie die Bildwiedergabe über ein Fernsehgerät vornehmen möchten, benötigen Sie einen Fernseher mit einer Videoeingangsbuchse sowie ein Videoverbindungskabel.
Das Farbsystem des Fernsehgerätes muß dem Ihrer Digitalkamera entsprechen. Sehen Sie in der folgenden Liste nach:

NTSC-System

Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, Mittelamerika, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.

PAL-System

Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Holland, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Thailand usw.

PAL-M-System
Brasilien

PAL-N-System
Argentinien, Paraguay, Uruguay

SECAM-System
Bulgarien, Frankreich, Guyana, Irak, Iran, Monaco, Polen, Rußland, Slowakische Republik, Tschechische Republik, Ukraine, Ungarn usw.

Info zum „InfoLITHIUM“-Akku

Was ist der „InfoLITHIUM“-Akku?
Der „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku, der Informationen zum Betriebszustand zwischen der Kamera und dem Netzteil austauschen kann.
Der „InfoLITHIUM“-Akku berechnet die Leistungsaufnahme entsprechend den Betriebsbedingungen Ihrer Kamera und zeigt die restliche Akkuladung in Minuten an.

Laden des Akkus
- Laden Sie den Akku unbedingt, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen.
- Es wird empfohlen, den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 30°C aufzuladen, bis die Lampe ϟ/CHG erlischt und dadurch anzeigt, daß der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn Sie den Akku außerhalb dieses Temperaturbereichs laden, wird er möglicherweise nicht richtig aufgeladen.
- Nach Beendigung des Ladevorgangs trennen Sie entweder das Netzteil von der Buchse DC IN Ihrer Kamera, oder nehmen Sie den Akku heraus.

Effektive Nutzung des Akkus
- In Umgebungen mit niedrigen Temperaturen verschlechtert sich die Akkuleistung. An kalten Orten kann der Akku deshalb nur kürzere Zeit genutzt werden. Folgende Maßnahmen werden empfohlen, um die Akkunutzungsdauer zu verlängern:
  — Stecken Sie den Akku in eine Tasche an Ihrem Körper, um ihn aufzuwärmen. Setzen Sie ihn dann erst unmittelbar vor der Aufnahme in die Kamera ein.

- Durch häufige Verwendung der Zoom-Funktion entlädt sich der Akku schneller.
- Schalten Sie immer den Schalter POWER aus, wenn Sie keine Aufnahmen machen und mit Ihrer Kamera keine Wiedergabe ausführen.
- Es wird empfohlen, Ersatzakkus für die zwei- bis dreifache erwartete Aufnahmezeit bereitzuhalten und vor der eigentlichen Aufnahme Probeaufnahmen durchzuführen.
- Bringen Sie den Akku nicht mit Wasser in Berührung. Der Akku ist nicht wasserfest.

Anzeige der Akkurestzeit

- Wenn die Kamera ausgeschaltet wird, obwohl die Restzeitanzeige des Akkus noch ausreichend Akkuladung für den Betrieb ausweist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf, damit die Anzeige die Akkurestzeit wieder richtig anzeigt. Beachten Sie jedoch, daß die korrekte Akkuanzeige manchmal nicht wiederhergestellt wird, wenn die Kamera längere Zeit bei hohen Temperaturen verwendet wird oder vollständig aufgeladen bleibt oder wenn der Akku häufig verwendet wird. Betrachten Sie die Anzeige der Akkurestzeit nur als ungefähre Aufnahmezeit.
- Die Markierung ⌧, die anzeigt, daß nur wenig Akkurestzeit verbleibt, blinkt manchmal in Abhängigkeit von den Betriebsbedingungen oder der Umgebungstemperatur, selbst wenn noch eine Akkurestzeit von 5 bis 10 Minuten verbleibt.

So lagern Sie den Akku

- Selbst wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet werden soll, lagern Sie ihn an einem trockenen, kühlen Ort, nachdem Sie ihn einmal pro Jahr vollständig aufgeladen und in Ihrer Kamera entladen haben. Dadurch werden die Akkufunktionen aufrechterhalten.
- Um den Akku in Ihrer Kamera zu entladen, lassen Sie, ohne daß eine Disk eingelegt ist, den Schalter POWER im Modus ▶ eingeschaltet, bis die Stromversorgung unterbrochen wird.

Akku-Betriebszeit

- Die Akku-Betriebszeit ist begrenzt. Die Akkukapazität nimmt bei häufiger Verwendung und im Laufe der Zeit immer mehr ab. Wenn die Akku-Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, hat der Akku vermutlich das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Kaufen Sie in diesem Fall einen neuen Akku.
- Die Akku-Betriebszeit hängt von den Lager- und Betriebsbedingungen sowie von den Umgebungsbedingungen des Akkus ab.

Fehlersuche/Fehlerbehebung

Sollten Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, prüfen Sie zunächst folgende Punkte. Sollte Ihre Kamera nach der Durchführung dieser Prüfungen weiterhin nicht ordnungsgemäß funktionieren, drücken Sie die Reset-Taste an der Unterseite des Geräts. (Wenn Sie die Reset-Taste drücken, wird die Datums- und Uhrzeiteinstellung gelöscht.) Sollte ein ordnungsgemäßer Betrieb Ihrer Kamera weiterhin nicht möglich sein, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder an den örtlichen autorisierten Sony-Kundendienst. **Falls auf dem LCD-Bildschirm Codes (C:□□:□□) angezeigt werden, ist die Anzeigefunktion der Selbstdiagnose in Betrieb (Seite 108).**

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Kamera funktioniert nicht.	• Sie verwenden keinen „InfoLITHIUM“-Akku. →Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (Seite 11). • Die Disk ist nicht richtig eingelegt. →Entnehmen Sie die Disk, und legen Sie sie erneut ein (Seite 18). • Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. (Die Anzeige erscheint.) →Laden Sie den Akku vollständig auf (Seite 12). • Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. →Schließen Sie es ordnungsgemäß an die Buchse DC IN und an eine Wandsteckdose (Netzsteckdose) an (Seite 12, 15). • Im Inneren der Kamera ist eine Funktionsstörung aufgetreten. →Schalten Sie das Gerät aus und nach einer Minute wieder ein. Prüfen Sie dann, ob die Kamera ordnungsgemäß funktioniert.
Die Kamera nimmt keine Bilder auf.	• Das Betriebsartenrad ist auf ▶ oder SET UP eingestellt. →Stellen Sie es auf 📷, S, A, M, SCN oder 🎞 (Seite 22, 30). • In die Kamera ist keine Disk eingelegt. →Legen Sie eine Disk ein (Seite 18). • Die Disk wurde nicht initialisiert. →Initialisieren Sie die Disk (Seite 20).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Das Bild ist nicht fokussiert.	• Auf Ihrer Kamera ist der Makro-Aufnahmemodus nicht aktiviert, wenn Sie ein Motiv aufnehmen, das ca. 3 bis 50 cm (MVC-CD200) bzw. ca. 4 bis 50 cm (MVC-CD300) vom Objektiv entfernt ist. →Stellen Sie den Makro-Aufnahmemodus ein (Seite 71). →Drücken Sie wiederholt die Zoomtaste W. • Der LANDSCAPE-Modus der Funktion SCENE SELECTION ist ausgewählt. →Deaktivieren Sie die Funktion. • Die Fokusvoreinstellung ist ausgewählt. →Deaktivieren Sie die Funktion. • [CONVERSION LENS] ist in den Setup-Einstellungen auf [ON] gesetzt (nur MVC-CD300). →Stellen Sie [OFF] ein (Seite 91).
Die Funktion zur Änderung der Größe funktioniert nicht.	• Sie können die Größe von Bewegtbildern, Textbildern, Clip Motion-Bildern und unkomprimierten Bildern nicht ändern.
Sie können kein Drucksymbol anzeigen.	• Sie können auf Bewegtbildern, Textbildern und Clip Motion-Bildern kein Drucksymbol anzeigen.
Es tritt Bildrauschen auf.	• Die Kamera steht in der Nähe eines Fernsehgerätes oder eines anderen Gerätes mit starkem Magnetfeld. →Stellen Sie die Kamera weiter entfernt von diesem Gerät auf.
Das Bild ist zu dunkel.	• Sie nehmen ein Motiv mit einer dahinterliegenden Lichtquelle auf. →Stellen Sie die Belichtung ein (Seite 71). • Die Helligkeit des LCD-Bildschirms ist zu niedrig eingestellt. →Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein (Seite 25).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Der Blitz funktioniert nicht.	• Der Blitz ist auf ⊘ eingestellt. →Stellen Sie den Blitz auf (keine Anzeige) oder auf ϟ ein (Seite 27). • Das Betriebsartenrad ist auf ▶, SET UP oder 🎞 (MPEG MOVIE) eingestellt. →Stellen Sie es auf 📷, S, A, M, SCN oder 🎞 (CLIP MOTION) ein. • Die Kamera arbeitet in einem der folgenden SCENE SELECTION-Modi: TWILIGHT oder LANDSCAPE. →Deaktivieren Sie die SCENE SELECTION-Funktion, oder stellen Sie den Blitz auf ϟ ein (Seite 27, 62). • [MODE] (REC MODE) ist in den Menüeinstellungen auf [EXP BRKTG] oder [BURST] (nur MVC-CD300) eingestellt. →Stellen Sie einen anderen Modus für die Option ein.
Datum und Uhrzeit werden nicht ordnungsgemäß aufgezeichnet.	• Datum und Uhrzeit sind nicht richtig eingestellt. →Stellen Sie Datum und Uhrzeit richtig ein (Seite 16).
Vertikale Streifen erscheinen, wenn Sie ein sehr helles Motiv aufnehmen.	• Die Bilder sehen „verschmiert" aus. Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung. →Stellen Sie die Belichtung in Richtung – ein (Seite 71).
Der Zoom funktioniert nicht. (nur MVC-CD300)	• [CONVERSION LENS] ist in den Setup-Einstellungen auf [ON] gesetzt. →Stellen Sie für die Option [OFF] (Seite 91) ein. • Der Zoom kann bei der Aufnahme eines Bewegtbilds nicht verwendet werden, wenn die Option [MOVING IMAGE] auf [MPEG MOVIE] eingestellt ist.
Der Digitalzoom funktioniert nicht.	• Der Digitalzoom kann bei der Aufnahme eines Bewegtbilds nicht verwendet werden, wenn die Option [MOVING IMAGE] auf [MPEG MOVIE] eingestellt ist. • [DIGITAL ZOOM] ist auf [OFF] eingestellt. →Setzen Sie die Option [DIGITAL ZOOM] in den Menüeinstellungen auf [ON] (Seite 26).
Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).	• Sie haben das Bild im TEXT-Modus aufgenommen. →Deaktivieren Sie den TEXT-Modus (Seite 65). • [PFX] (P. EFFECT) ist in den Menüeinstellungen auf [B&W] gesetzt. →Deaktivieren Sie den B&W-Modus (Seite 74).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Das Bild kann mit Hilfe des CD-ROM-Laufwerks Ihres Computers nicht wiedergegeben werden.	• Die Disk wurde nicht finalisiert. →Finalisieren Sie die Disk (Seite 36). • Während der Aufnahme ist aufgrund von Vibrationen ein Fehler aufgetreten. →Möglicherweise können Sie Bilder wiedergeben, wenn Sie die Kamera mit Hilfe des USB-Kabels an Ihren Computer anschließen. • Das CD-ROM-Laufwerk unterstützt das Paketaufzeichnungssystem nicht oder ist nicht MultiRead-fähig. →Wenden Sie sich den Hersteller des Computers oder des CD-ROM-Laufwerks. • Es liegen andere Ursachen als die oben genannten vor. →Wenden Sie sich an den Computer- oder Softwarehersteller.
Die Kamera kann ein Bild nicht löschen.	• Die Disk wurde nicht initialisiert. →Initialisieren Sie die Disk (Seite 20). • Der Speicherplatz auf der Disk reicht nicht aus. →Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung. • Das Bild ist geschützt. →Heben Sie den Schutz auf (Seite 84).
Die Kamera schaltet sich plötzlich aus.	• Wenn Sie an der eingeschalteten Kamera ca. drei Minuten lang keine Bedienvorgänge ausführen, wird die Kamera automatisch ausgeschaltet, um den Akku zu schonen. →Schalten Sie die Kamera ein. • Der Akku ist entladen. →Ersetzen Sie ihn durch einen vollständig aufgeladenen Akku.
Das Bild wird nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt.	• Die [VIDEO OUT]-Einstellung der Kamera ist nicht korrekt festgelegt. →Ändern Sie die Einstellung (Seite 92).
Die Funktion SLIDE SHOW stoppt automatisch.	• Die Funktion SLIDE SHOW wird nach ca. 20 Minuten beendet. →Wenn Sie die automatische Wiedergabe fortsetzen möchten, wählen Sie erneut [START] aus (Seite 78).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Makrofunktion arbeitet nicht.	• [SCENE SELECTION] ist in den Setup-Einstellungen auf [LANDSCAPE] gesetzt. →Deaktivieren Sie die SCENE SELECTION-Funktion (Seite 62). • [CONVERSION LENS] ist in den Setup-Einstellungen auf [ON] gesetzt (nur MVC-CD300). →Stellen Sie für die Option [OFF] (Seite 91) ein.
Die Aufnahme im TEXT-Modus läßt sich nicht ordnungsgemäß durchführen.	• Das Motiv bietet keine gleichmäßigen Lichtverhältnisse. →Ändern Sie die Lichtverhältnisse. • Das Betriebsartenrad ist auf S, A, M oder SCN eingestellt. →Stellen Sie es auf 📷.
Der Computer erkennt die Kamera nicht.	• Der Akku ist fast leer. →Verwenden Sie das Netzteil (Seite 15). • Die Kamera ist ausgeschaltet. →Schalten Sie die Kamera ein. • Das USB-Kabel ist nicht richtig angeschlossen. →Lösen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder richtig an. Vergewissern Sie sich, daß auf dem LCD-Bildschirm der Modus „USB MODE“ angezeigt wird (Seite 42). • Die USB-Anschlüsse am Computer sind neben der Tastatur, der Maus und der Kamera mit einem anderen Gerät belegt. →Lösen Sie alle USB-Kabel, mit Ausnahme derjenigen, die an die Tastatur, die Maus und die Kamera angeschlossen sind. • Der USB-Treiber ist nicht installiert. →Installieren Sie den USB-Treiber (Seite 42). • [USB CONNECT] ist in den Setup-Einstellungen auf [PTP] gesetzt. →Stellen Sie [NORMAL] ein (Seite 92). • Da die Kamera vor der Installation des USB-Treibers über das USB-Kabel an den Computer angeschlossen wurde, wird das Laufwerk vom Computer nicht erkannt. →Löschen Sie das Laufwerk, das nicht erkannt wird, und installieren Sie dann den USB-Treiber. Einzelheiten können Sie den unten beschriebenen Schritten entnehmen.

Neuinstallieren des USB-Treibers bei Verwendung von Windows 98, Windows 98SE, Windows Me und Windows 2000 Professional

Führen Sie alle Schritte durch, und lassen Sie keinen Schritt aus.

1 Schalten Sie den Computer ein, und warten Sie, bis Windows gestartet wurde.

2 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an die Buchse USB der Kamera und am Computer an.

3 Legen Sie eine Disk ein.

4 Schließen Sie das Netzteil an die Kamera und an eine Wandsteckdose an, und schalten Sie die Kamera ein.

5 Öffnen Sie den „Device Manager“ in Windows.

Für Benutzer von Windows 98, Windows 98SE und Windows Me:

① Öffnen Sie [Control Panel] von [My Computer] aus, und doppelklicken Sie dann auf [System].

② „System properties“ wird angezeigt. Klicken Sie am oberen Rand auf das Register [Device Manager].

③ Klicken Sie auf [CD Mavica] in [Other devices], und klicken Sie in der unteren rechten Ecke auf die Schaltfläche [Remove].

Für Benutzer von Windows 2000 Professional:

***** Melden Sie sich mit Administratorprivilegien an.

① Öffnen Sie [Control Panel] von [My Computer] aus, und doppelklicken Sie dann auf [System].

② „System properties“ wird angezeigt. Klicken Sie am oberen Rand auf das Register [Hardware], und klicken Sie dann auf die Schaltfläche [Device Manager (D)].

③ Klicken Sie auf [View] in [Device Manager], und klicken Sie dann auf [Devices by type (E)].

④ Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [CD Mavica] in [Other devices], und klicken Sie dann auf [Uninstall...].

6 Wenn die Meldung angezeigt wird, daß Sie den Löschvorgang bestätigen sollen, klicken Sie auf „OK“.

7 Schalten Sie die Kamera aus, lösen Sie das USB-Kabel, und starten Sie den Computer neu.

8 Installieren Sie den USB-Treiber von der mitgelieferten CD-ROM auf dem Computer. Gehen Sie dazu wie auf Seite 42 beschrieben vor.

Akkus

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Der Akku kann nicht aufgeladen werden.	• Die Kamera ist eingeschaltet. →Schalten Sie die Kamera aus (Seite 12).
Die Akku-Betriebszeit ist sehr kurz.	• Sie führen die Aufnahme/Wiedergabe von Bildern bei sehr kalten Temperaturen aus. • Der Akku ist nicht richtig aufgeladen. →Laden Sie den Akku vollständig auf. • Der Akku ist defekt. →Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Die Anzeige der Akkurestzeit stimmt nicht, oder die Kamera wird sofort ausgeschaltet, selbst wenn die Anzeige der Akkurestzeit noch ausreichend Akkuladung angibt.	• Sie setzen die Kamera viele Stunden lang bei sehr heißen oder kalten Temperaturen ein. • Der Akku ist defekt. →Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen (Seite 11). • Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. →Legen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein (Seite 11, 12). • Die verbleibende Akkuzeit stimmt nicht. →Laden Sie den Akku vollständig auf (Seite 12).
Die Lampe ϟ/CHG blinkt, während der Akku aufgeladen wird.	• Der Akku ist defekt. →Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder an den örtlichen autorisierten Sony-Kundendienst.
Die Lampe ϟ/CHG leuchtet nicht, während der Akku aufgeladen wird.	• Das Netzteil ist nicht angeschlossen. →Schließen Sie das Netzkabel ordnungsgemäß an eine Netzsteckdose an (Seite 12). • Der Akku ist nicht richtig eingelegt. →Legen Sie ihn richtig ein (Seite 11). • Der Ladevorgang des Akkus ist abgeschlossen.
Sämtliche Funktionen arbeiten nicht, obwohl die Kamera eingeschaltet ist.	• — →Nehmen Sie den Akku heraus, und setzen Sie ihn nach ca. einer Minute erneut ein. Wenn die Funktionen weiterhin nicht verfügbar sind, drücken Sie mit Hilfe eines spitzen Gegenstands die Reset-Taste an der Unterseite des Geräts. (Wenn Sie die Reset-Taste drücken, wird die Datums- und Uhrzeiteinstellung gelöscht.)

Warn- und Hinweismeldungen

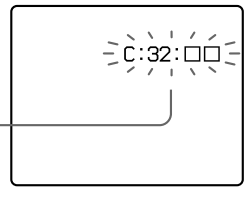
Auf dem LCD-Bildschirm werden verschiedene Meldungen angezeigt. Überprüfen Sie die entsprechende Beschreibung in der folgenden Liste.

Meldung	Bedeutung
LENS CAP ATTACHED	Die Objektivkappe ist am Gerät befestigt.
COVER OPEN	Die Disk-Abdeckung ist geöffnet.
NO DISC	Es ist keine Disk eingelegt.
DRIVE ERROR	Es liegt ein Problem beim Disk-Laufwerk oder bei der Kamera vor.
DISC ERROR	Eine unbrauchbare Disk wurde eingelegt, oder es liegt ein Problem bei der Disk vor.
DEW ERROR	In der Kamera ist Feuchtigkeitskondensation aufgetreten.
DISC PROTECT	Die Disk wurde mit einem Computer geschützt.
DIRECTORY ERROR	Das gleiche Verzeichnis existiert bereits.
NOT ENOUGH DISC SPACE	Die restliche Kapazität der Disk reicht nicht für andere Funktionen als die Finalisierung aus.
NOT INITIALIZED	Da die Disk nicht initialisiert wurde, kann die Kamera keine Bilder auf der Disk aufzeichnen.
ALREADY INITIALIZED	Es ist nicht erforderlich, die Initialisierung auszuführen, da die Disk bereits initialisiert wurde.
ALREADY FINALIZED	Es ist nicht erforderlich, die Finalisierung auszuführen, da die Disk bereits finalisiert wurde.
NO FILE	Auf der Disk wurden keine Bilder aufgenommen.
FILE ERROR	Während der Wiedergabe ist ein Fehler aufgetreten.
IMAGE SIZE OVER	Sie haben versucht, Bilder wiederzugeben, deren Größe das Wiedergabeformat dieser Kamera übersteigt.
INVALID OPERATION	Sie haben versucht, ein Bild wiederzugeben, das mit einem anderen Gerät aufgezeichnet wurde.

Meldung	Bedeutung
FILE PROTECT	Das Bild ist geschützt.
For "InfoLITHIUM" BATTERY ONLY	Der Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku.
NOT ENOUGH BATTERY	Der Akkuladezustand reicht nicht aus, um die Initialisierung oder Finalisierung durchzuführen.
	Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend.
CAN NOT UNFINALIZE	Eine CD-R oder eine nicht finalisierte Disk wurde eingelegt.
CAN NOT FORMAT	Eine CD-R ist eingelegt.
FORMAT ERROR	Es wurde eine Disk eingelegt, die mit einem anderen Gerät als dieser Kamera formatiert wurde.
TURN THE POWER OFF AND ON AGAIN	Beim Objektiv ist eine Funktionsstörung aufgetreten (nur MVC-CD300).
	Die Lichtmenge reicht nicht aus oder die Verschlußzeit ist zu lang.

Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

Die Kamera ist mit einem Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Diese Funktion zeigt den Kamerazustand auf dem LCD-Bildschirm durch eine Kombination aus Buchstaben und vierstelligen Ziffern an. Falls ein derartiger Code angezeigt wird, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach. Der Code beschreibt den aktuellen Zustand der Kamera. Die letzten zwei Ziffern (durch □□ angegeben) ergeben sich aus dem Zustand der Kamera.



Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

- C: □□: □□
  Sie können die Kamera selbst instandsetzen.
- E: □□: □□
  Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den örtlichen autorisierten Sony-Kundendienst.

Code	Ursache und/oder Maßnahme
C:32:□□	• Es ist eine Störung beim Disk-Laufwerk aufgetreten. →Schalten Sie die Kamera aus und wieder ein.
C:13:□□	• Es wurde eine Disk eingelegt, die nicht mit dieser Kamera kompatibel ist, oder die Daten sind beschädigt. →Tauschen Sie die Disk aus (Seite 18).
E:61:□□ E:91:□□	• Es ist eine Funktionsstörung an der Kamera aufgetreten, die Sie nicht selbst beheben können. →Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den örtlichen autorisierten Sony-Kundendienst, und geben Sie die fünfstellige Kodierung an (Beispiel: E:61:10).

Falls Sie die Störung auch durch wiederholte Anwendung der hier beschriebenen Maßnahmen nicht beheben können, wenn C:□□:□□ angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den örtlichen autorisierten Sony-Kundendienst.

Technische Daten

System

Bildwandler
MVC-CD200: 6,64 mm (Typ 1/2,7) Farb-CCD
MVC-CD300: 8,93 mm (Typ 1/1,8) Farb-CCD

Objektiv
3× Zoomobjektiv
MVC-CD200: f = 6,1 – 18,3 mm (39 – 117 mm bei Umwandlung in eine 35 mm-Kamera)
MVC-CD300: f = 7 – 21 mm (34 – 102 mm bei Umwandlung in eine 35 mm-Kamera)
MVC-CD200: F = 2.8 – 2.9
MVC-CD300: F = 2.0 – 2.5

Belichtungsregelung
Automatische Belichtung, Verschlußzeitpriorität, Blendenpriorität, manuelle Belichtung

Weißabgleich
Automatic, Indoor, Outdoor, One-push

Datensystem
Bewegtbild: MPEG1
Standbild: JPEG, GIF (im TEXT-Modus, Clip Motion), TIFF
Audio mit Standbild: MPEG1 (Monaural)

Aufnahmemedium
8 cm CD-R/CD-RW

Empfohlene Blitz-Aufnahmeentfernung (ISO ist auf AUTO eingestellt):
MVC-CD200: 0,3 m bis 2,5 m
MVC-CD300: 0,3 m bis 3 m

Laufwerk
Lesen: Max. ×8
Schreiben: ×4

Auslesen
Kontaktloses optisches Auslesen (mit Halbleiter-Laser)

Laser
Wellenlänge: 777 bis 787 nm
NA: 0,5
Max. Ausgangsleistung: 23 mW
Emissionsdauer: 600 ns

Eingangs- und Ausgangsanschluß

A/V OUT (MONO) (Monaural)
Video-Minibuchse:
1 Vp-p, 75 Ω unsymmetrisch, sync-negativ
Audio: 327 mV (bei einer Last von 47 kΩ)
Ausgangsimpedanz: 2,2 kΩ

ACC-Buchse
Mini-Minibuchse (Ø 2,5 mm)

USB-Buchse
Mini-B

LCD-Bildschirm

LCD-Typ
TFT-Display (Thin Film Transistor Aktiv-Matrix)

LCD-Format
Typ 2,5

Gesamtanzahl der Punkte
123 200 (560×220) Punkte

Allgemeines

Anwendung
Sony Akku NP-FM50 (mitgeliefert)

Stromversorgung
7,2 V

Leistungsaufnahme (bei der Aufnahme mit eingeschalteter LCD-Beleuchtung)
MVC-CD200: 3,0 W
MVC-CD300: 3,5 W

Betriebstemperatur
0°C bis 40°C

Lagertemperaturbereich
–20°C bis +60°C

Abmessungen (ca.)
MVC-CD200: 143×92× 89 mm (B/H/T)
MVC-CD300: 143×92× 94 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.)
MVC-CD200: 610 g
MVC-CD300: 650 g
(inklusive Akku NP-FM50, Disk und Objektivkappe usw.)

Eingebautes Mikrofon
Elektret-Kondensator-Mikrofon

Eingebauter Lautsprecher
Dynamischer Lautsprecher

Netzteil AC-L10A/L10B/L10C

Stromversorgung
100 bis 240 V WS, 50/60 Hz

Nennausgangsspannung
8,4 V GS, 1,5 A bei Betrieb

Betriebstemperatur
0°C bis 40°C

Lagertemperaturbereich
–20°C bis +60°C

Abmessungen (ca.)
125×39×62 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.)
280 g

Akku NP-FM50

Akkutyp
Lithium-Ionen

Max. Ausgangsspannung
8,4 V GS

Durchschnittliche Ausgangsspannung
7,2 V GS

Kapazität
8,5 Wh (1 180 mAh)

Betriebstemperatur
0°C bis 40°C

Abmessungen (ca.)
38,2×20,5×55,6 mm
(B/H/T)

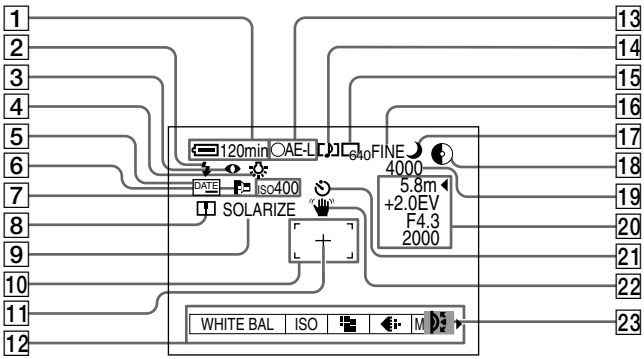
Gewicht (ca.)
76 g

Zubehör
Netzteil
AC-L10A/L10B/L10C (1)
Netzkabel (1)
Ferritkern (1)
USB-Kabel (1)
Akku NP-FM50 (1)
A/V-Verbindungskabel (1)
8 cm CD-Adapter (1)
Mavica-Disk (2) (CD-R (1),
CD-RW (1))
Schulterriemen (1)
Objektivkappe (1)
Objektivkappenriemen (1)
CD-ROM (2)
Bedienungsanleitung (2)

Änderungen, die dem
technischen Fortschritt
dienen, bleiben vorbehalten.

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm

Anzeigen während der Aufnahme



1 **Anzeige Akkurestzeit**

2 **Anzeige Blitzintensität/Blitz-Modus**

3 **Anzeige Reduzierung Rote-Augen-Effekt**

4 **Anzeige für Weißabgleich**

5 **DATE-Anzeige**

6 **Anzeige AF-Hilfslicht**

7 **ISO-Nummer-Anzeige**

8 **Anzeige Bildschärfe**

9 **Bildeffektanzeige**

10 **AF-Rahmen**

11 **Fadenkreuz der Spotlight-Meßvorrichtung**

12 **Menü**
Durch Drücken von MENU wird das Menü ein-/ausgeblendet.

13 **AE/AF-Verriegelungsanzeige**

14 **Anzeige Aufnahmemodus/Clip Motion**

15 **Bildgrößenanzeige**

16 **Bildqualitätsanzeige**

17 **SCENE SELECTION-Anzeige**

18 **Anzeige verbleibende Disk-Kapazität**

19 **Verbleibende Anzahl aufnehmbarer Bilder/ Aufnahmezeitanzeige/Anzeige Selbstdiagnosefunktion**

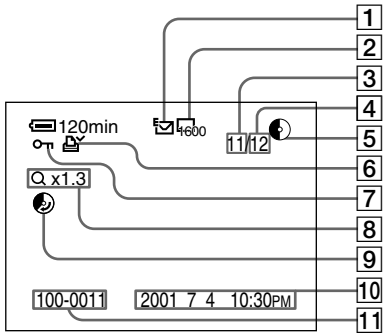
20 **Anzeigen für manuelle Einstellung**

21 **Selbstauslöseranzeige**

22 **Lichtmengenwarnanzeige**

23 **Einstellknopfanzeige**

Anzeigen während der Wiedergabe von Standbildern



1 **Anzeige Aufnahmemodus/Clip Motion**

2 **Bildgrößenanzeige**

3 **Bildnummer**

4 **Anzahl der gespeicherten Bilder auf einer Disk**

5 **Anzeige der verbleibenden Disk-Kapazität**

6 **Drucksymbolanzeige**

7 **Schutz-Anzeige**

8 **Zoomskalierungsanzeige**

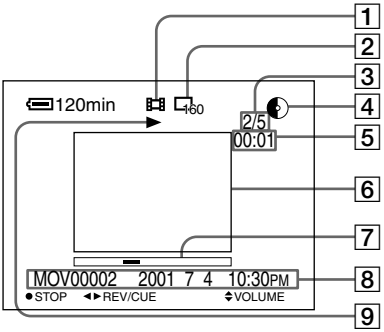
9 **Anzeige des wiedergewinnbaren Disk-Speicherplatzes**

10 **Aufnahmedatum des wiedergegebenen Bildes***

11 **Dateiname***

* Wenn das Menü angezeigt wird, wird diese Anzeige aus dem Bildschirm ausgeblendet.

Anzeigen während der Wiedergabe von Bewegtbildern



1 **Aufnahmemodus-Anzeige**

2 **Bildgrößenanzeige**

3 **Bildnummer/Anzahl der gespeicherten Bilder auf einer Disk**

4 **Anzeige der verbleibenden Disk-Kapazität**

5 **Zeitzähler**

6 **Bildwiedergabe**

7 **Wiedergabeleiste**

8 **Menü und Führungsmenü**

9 **Wiedergabe-/Pausenanzeige**

► wird während der Wiedergabe und ■ im Stoppmodus angezeigt.

Index

Symbole

"InfoLITHIUM"-Akku 11, 97

A

ACC-Buchse 8
AE (Automatische Belichtung) 22
Akku
- Einlegen 11
- Laden 12
- Nutzungszeit 13
- Restzeit 12

Anzahl der aufnehmbaren Bilder
- Bildgröße 58
- Clip Motion 69
- E-MAIL-Modus 63
- TEXT-Modus 65
- TIFF-Modus 67
- VOICE-Modus 65

Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion 108
Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm 111
Anzeigen von Bildern auf einem Computer 39
Arbeiten mit dem Blitz 27
Aufnahme
- Bewegtbild 30
- Clip Motion 68
- E-MAIL-Modus 63
- Makro-Modus 71
- Mit Blitz 27
- Standbild 22
- TEXT-Modus 65
- TIFF-Modus 66
- VOICE-Modus 64

Automatische Abschaltfunktion 23

B

BEEP 91
Betriebsartenrad 49
Bewegtbild
- Aufnahme 30
- Wiedergabe 33

Bild
- Dateiname 47
- Drucksymbol 87
- Größe 57
- Löschen 82
- Schützen 84

C

Clip Motion 68
CLOCK SET 16

D

DELETE 82
DIGITAL ZOOM 26
DISC TOOL 90
Disk
- Anzahl der aufnehmbaren Bilder ..58, 63, 65, 67, 69
- Einlegen 18
- Formatieren 89
- Verwendbare Arten 95

DPOF 87

E

Einstellen der Helligkeit LCD-Bildschirm 25
Einstellen von Datum und Uhrzeit 16
Einstellknopf 52
Einzelbildanzeige 76
E-MAIL 63
EXP BRKTG 67

F

Feuchtigkeitskondensation 93
FILE NUMBER 91
FINALIZE 36
FLASH LEVEL 54
Fokussieren 70
Fokusvoreinstellung 70
FORMAT 89

G

GIF 48, 65, 68

I

Index-Bildschirmmodus ..76
INITIALIZE 20

J

JPEG 22, 48

L

Laden 12

M

Makroaufnahmen 71
Manuelles Fokussieren 70
MOBILE-Modus 69
MPEG 30, 48

N

Nachbearbeitung
- DELETE 82
- PROTECT 84

Netzteil 12, 15

P

PICTURE EFFECT 74
PRINT MARK 87
PROTECT 84

R

REC MODE 54
Reinigung 93
RESIZE 86
ROTATE 79

S

SCENE SELECTION 62
Selbstauslöser 27
SET UP 90
SHARPNESS 54
SLIDE SHOW 78
Spotlight-Messung 75
Standbild
- Aufnahme 22
- Wiedergabe 32

Steuertaste 50
Stromquelle
- Akku 11
- Netzteil 15

T

TEXT-Modus 65
TIFF 48, 66

U

UNFINALIZE 38
USB 39

V

Verwenden der Kamera im Ausland 96
VOICE 64
Vollständiges Laden 12

W

Warnmeldungen 106
WHITE BALANCE 72
Wiedergabe
- Anzeigen von Bildern auf einem Computer 39
- Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm 80
- Automatische Wiedergabe 78
- Bewegtbilder 33
- Index-Bildschirm 76
- Standbilder 32

Z

Zoom 25

Printed on recycled paper

Printed using vegetable oil ink with less than 1% VOC (Volatile Organic Compound).

http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in Japan

3 0 6 7 9 5 1 2 2